



L'Éclairneur

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 95 - No 6 - 29624 copies - 88 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 4 OCTOBRE 2002

**INCROYABLE GARANTIE 7 ANS
115 000 km par l'industrie**



Martin Bérubé
Conseiller



Marcel Mathieu
Conseiller



Yvon Boulet
Conseiller



KENNEBEC
DODGE • CHRYSLER

CINQ ÉTOILES

322857-11

10240, boul. Lacruix, St-Georges • 228-5575

www.kennebec.concessionscinqetoiles.ca



page 3

Ça gronde chez les agriculteurs

Venez faire l'essai du NOUVEAU

SEQUOIA LIMITED

2003

ST-GEORGES
TOYOTA
227-1330

www.toyota.ca

338876-1

Informez-vous!

Perdez de 3 à 9 livres la première semaine

Centre de Santé Minceur

*Les résultats peuvent varier

440, 118e Rue, St-Georges de Beauce (face au Georgesville) (418) 228-7996

36 mois sans frais, sans intérêt*

Amana

Réfrigérateur (301004)

- Réfrigérateur 19 PI CU
- 4 demi-tablettes scellées
- Tiroir à humidité contrôlée
- Congélateur dans le bas
- Balconnets dans la porte ajustables



Laveuse GE (307727)

- 8 cycles
- 2 vitesses
- Choix de 3 températures
- 4 niveaux d'eau

589⁹⁵

Sécheuse GE (304693)

- EXTRA GRANDE CAPACITÉ
- 5 cycles
- Choix de 3 températures

399⁹⁵

Inglis

Laveuse Inglis (301630)

- EXTRA GRANDE CAPACITÉ
- 6 programmes • 2 vitesses
- Choix de 3 températures

479⁹⁵

Sécheuse Inglis (301628)

- EXTRA GRANDE CAPACITÉ
- 4 programmes • Porte réversible
- Choix de 3 températures
- Sécheuse automatique

399⁹⁵



par mois
32²² 1159⁹⁵
Modèle de luxe
19 pi cu **Amana**

Plus de **2000**
congélateurs
en inventaire

à partir de
6⁹⁴
par mois

à partir de **249⁹⁵**



Extra
grande capacité

par mois
24⁴⁵ L'ens.

Super
capacité

par mois
27⁵⁰ L'ens.



Service et Livraison
GRATUITS
à la grandeur de la province

TANGUAY
FIER PARTENAIRE



TANGUAY

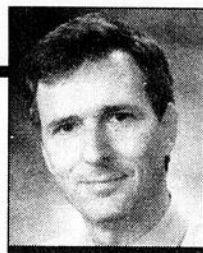
8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

Les agriculteurs inondés s'impatientent!

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Les agriculteurs inondés en juillet dernier par la rivière Le Bras et ses affluents n'ont aucune garantie qu'ils seront dédommagés, ou que la rivière sera reconfigurée pour éviter de tels débordements. «Décidez-vous, c'est urgent!», a lancé le président de l'UPA de la Beauce M. Jean-Denis Morin, lors d'une manifestation jeudi dernier, à Saint-Éphrem.



chemins brisés, et des ponceaux emportés.

S'adressant aux manifestants, M. Morin s'est étonné que l'on considère des lave-vaisselle comme des biens essentiels, alors que ce n'est pas le cas pour la terre qui permet à un agriculteur de gagner sa vie. «Ce qu'on veut, c'est qu'ils agissent avec nous comme ils font avec tout le monde», a-t-il lancé.

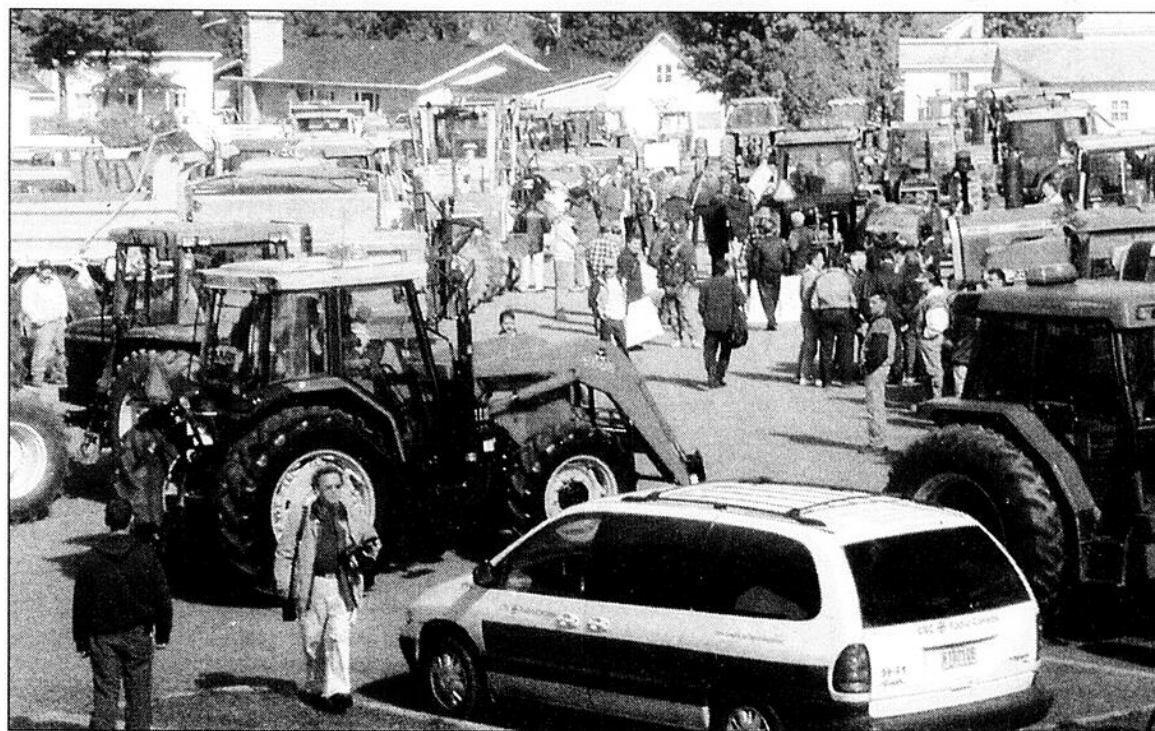
On demande donc au ministre de la Sécurité publique que l'agriculture soit couverte par les décrets de zone sinistrée, et que les terres agricoles soient considérées comme des biens essentiels, «tout comme les biens de production des autres PME», affirme le communiqué remis par l'UPA.

On veut aussi que les travaux de remise en état des terrains en culture et des chemins agricoles et forestiers soient admissibles aux programmes d'aide.

2,5 M \$

L'UPA insiste aussi sur la nécessité de reprofiler les berges des cours d'eau endommagés. Dans le

rains, ou encore des berges transportées par les cours d'eau. Les producteurs forestiers, eux, doivent composer avec des



Les agriculteurs s'étaient déplacés avec leurs équipements lourds.

cas qui nous occupe, on estime à 2,5 M \$ le coût de tels travaux. Le maire Luc Lemieux (St-Éphrem) a témoigné du fait qu'il n'est pas possible pour les municipalités, qui subissent déjà des coûts importants à cause des dégâts à leurs propres infrastructures, de payer pour ces travaux. Quant à les charger aux propriétaires riverains, ce serait ac-

culer certains d'entre eux à la faillite, affirme le maire de Saint-Victor M. Jean-Paul Bernard.

Une centaine de producteurs agricoles ont été touchés par les inondations de juillet, pour des dommages de l'ordre de 750 000 \$. Les municipalités ont aussi subi des dommages importants (on par-

le de plus de 517 000 \$ à St-Éphrem seulement).

La députée de Beauce-Sud Diane Leblanc était de la manifestation. Elle a enjoint le ministre de la Sécurité publique M. Normand Jutras à «mettre ses culottes et aller au Conseil du trésor pour réclamer l'argent».

Frapper la balle

Depuis les inondations, l'UPA a multiplié les contacts auprès des instances gouvernementales, sans réussir à obtenir rien de concret. «Tout le monde se relance la balle alors ce qu'on a décidé de faire aujourd'hui, c'est de prendre un bâton et de frapper sur la balle», nous a affirmé Jean-Denis Morin.

À la suite de telles inondations, les producteurs agricoles se retrouvent en effet avec des tonnes de terre ou de gravier sur leurs ter-

Il faut qu'on creuse la rivière

Par **JACQUES LÉGARÉ**

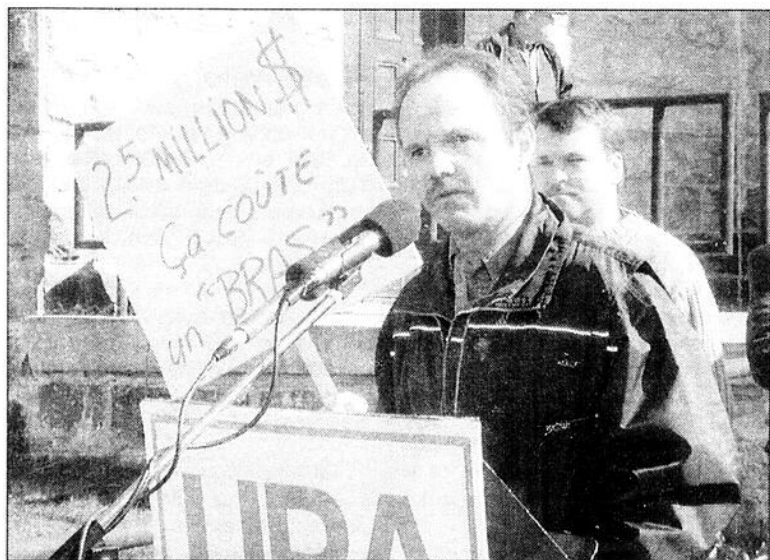
«S'ils ne creusent pas la rivière c'est fini. J'abandonne cette partie de la terre».

C'est ainsi qu'un agriculteur de Saint-Éphrem, M. Mathieu Couture, explique les conséquences de l'inaction gouvernementale à la ferme dont il est co-propriétaire.

Les débordements de juillet dernier y ont en effet laissé des résidus sur environ 35 acres de terrain, soit plus de 10 % de la ferme. Non seulement doit-on nettoyer ce terrain, mais de plus, le lit de la rivière est maintenant tellement rempli de résidus que si

cette dernière n'est pas creusée, il y a fort à parier qu'on devra revivre le même problème le printemps prochain, et tous les autres printemps.

Selon M. Mathieu il est impensable de continuer à exploiter ce lopin de terre dans ces conditions.



M. Jean-Denis Morin s'étonne qu'on ne considère pas comme un essentiel la terre des agriculteurs.



M. Mathieu Couture veut éviter que de telles inondations ne se reproduisent.

COUPON
300\$



VINAIGRE DE CIDRE DE POMME

Rég.: 6,97\$ **3,97\$**

Valide jusqu'au 20 octobre 2002

Sur présentation de ce coupon.

GASTON
CHAMPAGNE

475, 57^e Rue Nord, Aubert Gallion

Tél.: 227-8355

OUVERT 7 JOURS / 7



BESOIN
D'UNE
PIÈCE?

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

- Vente
- Pièces
- Service
- Réparation

APPAREILS MÉNAGERS
GILLES ROUSSEAU

1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest

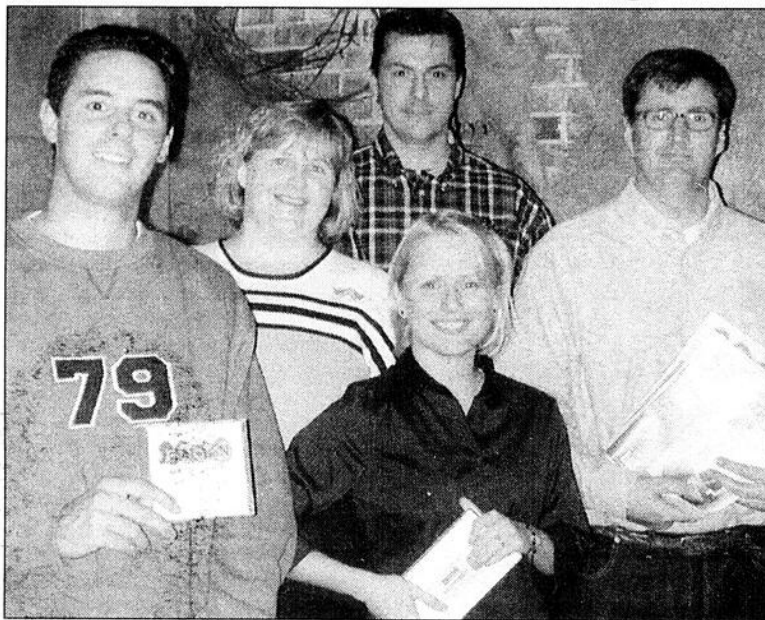
228-8071

L'anglais intensif s'enseignera à la beauceronne

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Bien que les programmes d'anglais intensif au primaire soient en progression, il n'existait pas de matériel didactique sur le marché pour de tels groupes. Aujourd'hui la maison Guérin offre les huit fascicules *E-Motion*, grâce à cinq Beaucerons.

C'est en effet Mme Marthe Poulin, conseillère pédagogique à la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, qui a décidé d'approcher «mes enseignants les plus brillants», afin de monter un tel matériel, qui peut aussi bien s'adresser aux jeunes des programmes d'anglais intensif qu'à ceux du début du secondaire. On a opté pour des fascicules plutôt que des cahiers d'exercices afin de laisser la possibilité à l'enseignant de n'utiliser qu'une partie du matériel.



Devant: M. Alain Bouchard, et Mme Annie Cliche. Au centre: Mme Marthe Poulin et M. Scott Mac Dougall. Derrière: M. Dave Loubier.

tre moment, on pourra demander aux jeunes de se lever, et de trouver des mouvements qui correspondent aux mots-clés d'une chanson. «C'est la première fois qu'on marie différentes approches pédagogiques», affirme Mme Poulin, qui précise qu'on est ainsi en accord avec la réforme pédagogique du ministère.

Autre particularité d'*E-Motion*, il s'agit d'un projet «tout beauceron», ce qui est inhabituel chez les édi-

teurs comme Guérin, qui préfèrent généralement avoir des auteurs venant de différentes régions.

Non seulement les cinq auteurs sont-ils de la Beauce, mais c'est aussi le cas de ceux qui interprètent les chansons (dont Manon Poulin et Steve Argouin) et même de la troupe qui fait la démonstration de danse country. La réalisation de la cassette et du CD (chaque fascicule a sa chanson thème) a aussi été beauceronne.



Ce groupe de jeunes a fait la démonstration de danse country, sous la direction d'Annie Cliche.

Pour les enseignants, la réalisation des fascicules a représenté une somme de travail «hallucinante», affirme Annie Cliche. «Mais c'est très enrichissant pour nous», ajoute toutefois M. Dave Loubier, qui come ses collègues, estime avoir appris beaucoup dans cette aventure.

On a déjà présenté en partie ce matériel, qui a reçu un très bon accueil lors de rencontres d'enseignants. Une présentation de l'ensemble des fascicules pourra être faite à la fin du mois, lors d'une rencontre de la Société pour la promotion de l'enseignement de l'anglais.

Faits divers

Saisies de stupéfiants

La Sûreté du Québec a effectué une saisie de dix plants de marijuana d'une valeur de 20 000 \$ sur le marché. La saisie a été effectuée mardi dernier à l'arrière d'une résidence du rang 7 à Saint-Gédéon.

Le Service de police de Saint-Georges a aussi arrêté samedi un individu qui était en possession de 71 grammes de marijuana.

Enfin, un étudiant de la Polyvalente de Saint-Georges a été arrêté en possession d'une petite quantité de marijuana mardi.

Le grand ménage!

Les policiers ont fait le grand ménage cette semaine dans le parc situé à l'intersection de la 1re avenue et de la 118e rue. Une quinzaine de constats pour flânerie et sollicitation ont été émis. Un individu devra aussi faire face à une accusation de possession simple de stupéfiants.

Des menaces

Une femme qui proférait des menaces envers sa propre mère a

été arrêtée par les policiers de Saint-Georges vendredi. Lors de son arrestation, elle a aussi fait un entrave au travail des policiers. L'accusée a comparu en cour lundi mais elle a été libérée moyennant certaines conditions dont celle de ne pas communiquer avec sa mère.

Facultés affaiblies

Un conducteur qui circulait à une vitesse plus haute que la limite permise et qui se trouvait au volant alors qu'il avait les facultés affaiblies a été arrêté dans la nuit de vendredi à samedi à Saint-Georges.

Avant de prendre son véhicule, le conducteur était au restaurant. Voyant qu'il semblait éméché, un client du restaurant a alerté les policiers qui n'ont pas mis de temps à le localiser. En plus, le permis du conducteur était sanctionné.

Vendredi vers 20h, un automobiliste qui a provoqué une collision avec deux motocyclistes sur le boulevard Lacroix sera lui aussi accusé de conduite avec les facultés affaiblies. Le conducteur affi-

chait un taux d'alcoolémie de .20. Les deux motocyclistes, qui ont été frappés à l'arrière, ont subi des blessures légères.

Sécurité en VTT

La Sécurité publique de Saint-Georges, en collaboration avec le club QUAD Chaudière-Appalaches, organise une activité sur la sécurité en véhicule tout-terrain le samedi 12 octobre prochain de 10h à 16h au marché Loblaws.

Des conseils de sécurité et de prévention seront offerts aux participants et des concessionnaires présenteront leurs nouveaux modèles. Les personnes qui veulent plus d'informations peuvent communiquer avec l'agent Mario Thiboutot au 228-5510.

Bicyclette retrouvée

La Sûreté du Québec de la MRC des Etchemins a retrouvé une bicyclette de marque Maverick rouge, 21 vitesses, sur la 25e avenue à Saint-Proper. La personne qui s'est fait voler cette bicyclette est priée de communiquer avec la SQ au 625-2901.

Vols

Une Plymouth Acclaim 1991 a été volée sur le stationnement du centre-ville de Saint-Georges samedi dernier.

Lundi, un véhicule tout-terrain Yamaha 2001 d'une valeur de 10 000 \$ a été volé derrière une résidence de la 127e rue à Saint-Georges.

Mardi, des individus de sont introduits dans le local de la Société St-Vincent-de-Paul de la 10e avenue à Saint-Georges mais n'ont finalement rien volé. Ils ont causé pour 40 \$ de dommages.

Photo, vélo...

La même journée, des cassettes, un appareil photo, un casque de vélo et des lunettes, le tout d'une valeur de 1 200 \$, ont été volés dans une automobile stationnée à Saint-Jean-de-la-Lande.

On signale aussi le vol d'une somme de 935 \$ en argent dans un appartement d'un édifice situé dans le secteur du Carrefour St-Georges.

Enfin, un appareil d'air climatisé a été volé au Centre hospitalier Beauce-Etchemins.

L'Éclaireur JOURNAUX RÉGIONAUX CORPORATION SUN MEDIA 12625, 1re Ave. St-Georges, Bte GSY 2E4 • 418-228-8850 • Fax: 418-228-0268 Fax des Journalistes: 418-225-9384 Site internet: www.hebdosquebecor.com		COÛT ABONNEMENT: CANADA: 1 an 69.02\$ - 6 mois: 46.01\$ (Taxes TPS et TPO incluses) ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$
Directeur général: Gilbert Bernier Directeur de l'information: Michel Roy Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint Simon Bosque Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon Publicitaires: Robert Quirion Jean-Luc Grenier Denis Lacombe Carole Beaudoin Paul Quirion Loza Leblanc	Contrôleur: Jean-Marc Bourque Chef comptable: Chantale Goulet Facturation: Marcelle Audet Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion ATELIER DE MONTAGE Directeur de production: Salvador Dallaire Infographistes: Louis Déchêne Liliane Patry Isabelle Paquet Brigitte Boulet	Rep. à Montréal: OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE - PELH Programme d'Évaluation de l'Impact des Publications Vice-président: M. Michel Desbiens Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Québecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Québecor inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Les femmes peuvent réussir autrement

Par **MICHEL ROY**

Rien de mal pour les femmes à oeuvrer dans les secteurs d'emploi traditionnels, mais plus rien maintenant ne les empêche de vouloir réussir autrement, dans des formations ou des emplois généralement occupés par les hommes.

C'est sur ce dernier message que veut insister Mme Danielle Giguère, de Passeport-Travail de Beauce, qui vient de lancer un plan de communication sur le thème *Réussir autrement c'est possible*.

« Cette campagne publique vient appuyer tout ce qu'on a fait en ce domaine depuis 3 ans. Mais c'est sûr que je vais continuer à aller dans les écoles et les entreprises de la région pour sensibiliser les gens sur cette question », nous explique Mme Giguère.

Le plan de communication prendra la forme d'une chronique mensuelle dans ce journal (la première est publiée cette semaine), appuyée par une émission à la radio (CKRB) et à la télé communautaire (Cogéco Câble 9). À la fin de cette chronique seront toujours publiées les dates de diffusion à la radio et à la télé. Une affiche sur le thème de la campagne sera distribuée dans les écoles, les organismes communautaires, les entreprises et institutions financières.

« C'est un plan de communication que je trouve audacieux, affirme son auteure, compte tenu de sa durée (9 mois) et de l'engagement de nombreuses personnes à aller jusqu'au bout ». Car, faut-il le préciser, chacune des chroniques, et des entrevues radio et télé, portera sur une de ces femmes de la région qui, justement, a réussi autrement. Par exemple: Suzanne Bougie à la radio, ou

Frances Donovan au service d'Urbanisme de Ville de Saint-Georges, pour ne nommer que ces deux-là.

« L'image qui revient trop souvent quand on parle de secteurs traditionnellement réservés aux hommes, c'est les jobs

de gros bras. Oui on peut vouloir réussir dans ces domaines, mais on peut aussi y arriver dans d'autres domaines qui, bien que moins évidents, ne sont pas traditionnels pour les femmes », explique encore Danielle Giguère. « Chacune de ces femmes le prouve, avec des exemples concrets de ré-

ussite dans leurs domaines respectifs ».

Mentionnons que ce plan de communication a rallié une large partie de la population, puisque son financement a été assuré en grande partie par des commandites du milieu.



Mme Danielle Giguère.

La Table Du Père Nature

Festival Huitres De Caraquet

\$ 25,95

Les six huitres sur écale et leur vinaigre à l'échalote grise.
Ou
Les six huitres gratinées à la rockfeller.
Ou
La croûte d'huitres et jambon sur son panaché aux figues séchées.

Soupière du jour ou salade verte ou salade César.

Le duo de grosses crevettes et huitres glacées aux épinards, sauce savoyarde au paprika.
Ou
Le filet de truite arc-en-ciel poché aux huitres et aux raisins frais.
Ou
Le gratin de fruits de mer et huitres aux tomates fraîches.

Dessert.
Café, thé ou infusion.

Pour info et réservations: 418 2270888

GARDEUR

Voici un nom pour celles qui n'ont jamais trouvé un pantalon confortable à porter.

Pour un maximum de confort, recherchez Gardeur

En exclusivité chez

BOUTIQUE
Les Femmes
228-5250

8585, boul. Lacroix, St-Georges

CARRÉFOUR
ST-GEORGES

Plats préparés

FAITES LIVRER À VOTRE TRAVAIL OU À VOTRE DOMICILE

Les Plats Maison

MENU DE LA SEMAINE

• Pâté mexicain	• Dinde en sauce
• Rôti porc	• Steak haché
• Boulette boeuf	• Salade
• ananas	• césar/poulet grillé
• Boeuf bourguignon	• Brochette poulet
• Quiche	• Ragoût au poulet
• jambon/fromage	• Poulet sauté
• Macaroni fromage	• Lasagne épinar.poul.
	• Poulet aux cerises

À PARTIR DE 4,15\$

227-3856

KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 4 OCTOBRE 2002 - PAGE 5



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES

LA CHRONIQUE INFO

VOTRE CHAMBRE TIENT SON DEUXIÈME MIDI-RENCONTRE

NOUS RECEVONS :

**Monsieur Gilles Taillon, président
du Conseil du patronat du Québec**

LE THÈME DE SA CONFÉRENCE :

« Pour bâtir un Québec prospère...
Qu'est-ce qu'il faut faire »

QUAND :

Le mercredi 09 octobre 2002
12 h 00

ENDROIT :

Auberge Bénédict Arnold
Ville de Saint-Georges

COÛT :

20 \$ / membre
25 \$ / non-membre

RÉSERVATION :

La Chambre de commerce de Saint-Georges
Tél. : (418) 228-7879

UNE COLLABORATION DE:

Desjardins SAINT-GEORGES

*Une Chambre dynamique...
Un organisme rassembleur!*

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

HEBDO RÉGIONAL
BEAUCE-NORD • BEAUCE-SUD • ETCHÉMINES

Beauce EN bref

Le CLD investit 40 000 \$ à la Villa du rêve

Le Centre local de développement (C.L.D.) de Beauce-Sartigan a décidé d'investir 40 000 \$ sous forme d'aide financière non remboursable, dans le projet d'habitation la Villa du rêve à La Guadeloupe. Ce projet d'une corporation sans but lucratif, dont l'investissement total se porte à 650 000 \$, a pour but d'offrir des logements aux personnes âgées de 75 ans et plus, vivant une légère perte d'autonomie. Un projet pertinent pour cette localité où 17 % de la population est âgée de plus de 75 ans (contre 11 % dans le reste de Beauce-Sartigan).

Cette aide financière porte à 110 000 \$ les investissements du CLD de Beauce-Sartigan dans des projets d'économie sociale.

Beauceville, Internet et les élections

Ville de Beauceville a décidé de rendre accessibles sur Internet les informations relatives aux élections du 3 novembre 2002. Sur www.ville.beauceville.qc.ca, les internautes trouveront tout ce qu'ils doivent savoir à ce sujet, en plus du calendrier complet, de la description des nouveaux districts électoraux et les coordonnées du président d'élections. Mis à jour continuellement, il a été réalisé par Syne Multimédia.



Dix ans au CPE Beauce-Sartigan

Dans l'ordre habituel, Mmes Bianka Fortin, Gisèle Couture-Paquet et Danielle Fecteau-Veilleux. Ces trois responsables de service de garde en milieu familial ont été honorées le 7 septembre dernier pour leurs 10 ans de service au sein du Centre à la petite enfance Beauce-Sartigan. On nous dit qu'elle ont si bien collaboré avec le CPE dans l'implantation du programme *Jouer c'est magique* que cela a permis d'augmenter sensiblement la qualité du service offert. Bravo à ces dames dévouées.

PROGRAMME D'OCTOBRE BAR DU BOULEVARD

Les vend. sam.
dès 21h30



MULTI-SOUNDS

2100, boul. Dionne, St-Georges - 228-5088

LES JEUDIS

Jérôme Lacroix

Spécial «Action de Grâce»

Dimanche le 13 oct. dès 19h00

Jérôme Lacroix

On Fête l'Halloween

le 31 octobre avec Jérôme

les 1er et 2 nov. avec Limelight

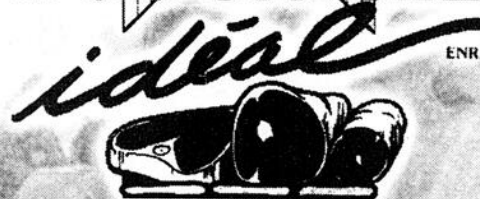
Tous les dimanches de 17h30 à 20h00

avec 1 consommation

SOUPER SPAGHETTI À 1,99\$

Quantité limitée

BOUCHERIE



La qualité est notre priorité



Consultez-nous
pour vos besoins en
débitage de viande
de bois

2025, 127e Rue, Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe) 228-2180

Bifteck français
can A-1

9,99 \$/kg
4.53
lb

Rôti de boeuf
côtes croisées

6,59 \$/kg
2.99
lb

Rôti de boeuf
palette désossée

5,90 \$/kg
2.69
lb

Saucisse maison «italienne»

6,59 \$/kg
2.99
lb

Boeuf haché maigre

5,05 \$/kg
2.29
lb

Porc et veau haché
mélangés

4,17 \$/kg
1.89
lb

Jambon cuit
Bocetin

5,99 \$/kg
2.72
lb

Coq au porc
«coupe française»

9,99 \$/kg
4.53
lb

Pizza maison

9" **2.99**
12" **4.19**

Poulet haché
Idéal recette minceur

8,99 \$/kg
4.08
lb

Petit poulet
3 à 4 livres

2,62 \$/kg
1.19
lb

Patates 10 livres
du Québec

2.49
le sac

Spéciaux en vigueur du 8 au 12 octobre 2002

DERNIÈRE SEMAINE



— on PAIE les —
2 TAXES OU

ne **PAYEZ** rien
a v a n t
2004

sur une vaste sélection de marchandise *
secrétaire
989.99\$
#900202

sans frais, sans intérêt **
pas de dépôt, pas de versement



causeuse
1129.99\$
#201003

sofa
1189.99\$
#201002

table de centre
469.99\$
#200885



livraison gratuite

W NAPERT

www.napert.com



Achats en ligne

* Non valide dans tous les départements
** Sujet à l'approbation du service de crédit

Meubles • Matelas
Électroménagers

Sainte-Marie
11091, boul. Vaclon Nord
(418) 387-5015
11 800-463-0807

Meubles • Matelas
Électroménagers

Lévis
1170, route Kennedy
(418) 885-5075
11 886-9NAPERT

Électronique
Informatique

Sainte-Marie
11075, boul. Vaclon Nord
(418) 387-7348
11 800-463-7341

Électronique
Informatique

Lévis
1170, route Kennedy
(418) 885-5075
11 886-9NAPERT

Luminaires • Aspirateurs
Poêles & foyers

Sainte-Marie
11078, boul. Vaclon Nord
(418) 387-8488
cde Québec: 882-6686

Décoration
intérieure

Sainte-Marie
11075, boul. Vaclon Nord
(418) 387-7378
11 800-463-0807

Centre d'aubaines

Sainte-Marie
480, 2e avenue
Parc industriel
(418) 386-2886
11 800-463-0807

Saint-Bernard fait bon accueil au *Voyage inachevé*

Par **PIERRE BRETON**

Les gens de Saint-Bernard qui sont le sujet, la trame, le cœur du documentaire *Le Voyage inachevé* ont pu voir dimanche soir ce film qui veut montrer comment la population a surmonté la tragédie du 13 octobre 1997 qui a coûté la vie à 43 personnes.

Il y avait plus de 600 personnes à l'église pour assister à la première représentation, 600 personnes émues, attentives, recueillies. Le réalisateur Jean-Thomas Bédard qui avant la projection se disait «inquiet» de l'accueil que ces gens hautement concernés réserveraient à son film a sûrement été rassuré par la salve d'applaudissements qui a éclaté quand les lumières se sont rallumées.

Sérénité

Une trentaine de personnes ont accepté de témoigner de la façon dont ils ont surmonté l'épreuve qui leur a coûté leurs parents, leurs frères, leurs soeurs ou leurs amis de toujours.

Tout en répétant qu'ils n'oublieront jamais, ces gens nous disent comment ils ont trouvé en eux une force insoupçonnée, comment ils ont trouvé du réconfort dans la solidarité et la fraternité, comment la douleur les a mis sur le chemin des vraies valeurs de la vie.

Il n'y a pas de pleurs dans le *Voyage inachevé*, tout au plus quelques regards mouillés. Le film est d'une grande tristesse

mais en même temps d'une grande sérénité. C'est ce message d'optimisme qui explique en partie le bon accueil réservé

au film même si certaines personnes nous ont confié craindre que *Le Voyage inachevé* ne vienne raviver des plaies qui commençaient tout juste à cicatrifier.

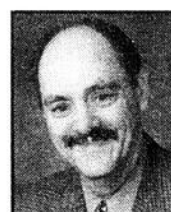
octobre à l'émission Zone libre diffusée à 21h à Radio-Canada. La version télévisuelle a cependant été écourtée de 30 minutes. Ceux qui voudraient la version intégrale de 71 minutes peuvent commander la vidéo-cassette au coût de 19,95 \$ en composant le 1 800 267-7710.

À la télé

Le film *Le Voyage inachevé* sera présenté le vendredi 11



En souvenir de son père Marcel, Martial Labrecque a appelé son fils «Marcel».



Yvan Trépanier
Conseiller en
sécurité financière

1740, 88^e Rue
Saint-Georges-Est
(Québec) G6A 1C1

Tél. dom. : (418) 227-5489
Sans frais : 1 888 463-7171
Tél. bur. : (418) 228-7171

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

* L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

Pour tous vos
BESOINS d'assurance et
de **SERVICES** financiers

[ASSURANCE]

- Assurance vie
- Assurance invalidité, maladies graves
- Assurance collective

[ÉPARGNE]

- Certificats de placement garantis (CPG)
- Fonds de placement distincts
- Régimes enregistrés d'épargne-études (REEE)
- Régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER)
- Fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR)

Pour tout conseil sur les produits et services offerts, ou pour toute information sur la carrière de conseiller en sécurité financière, contactez-moi!

338637-2

COMPU-LIFT^{MD}

Un programme complet de soins anti-âge issu des plus récentes innovations technologiques

- Raffermit et tonifie les muscles du visage
- Lisse les rides
- Stimule le renouvellement cellulaire



Fort avantage
Épilation par
laser et traitement
cellulite
disponible

ESTHÉTIQUE

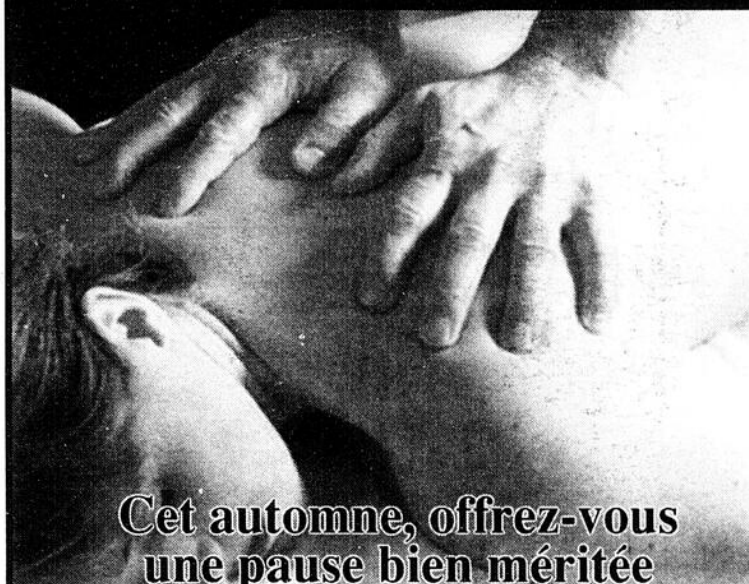


SYLVIE TOULOUSE
11325, 7e ave, St-Georges Est
Tél.: (418) 227-0071
1-866-327-0071



339108-1

PRENEZ SOIN DE VOUS, PRENEZ RENDEZ-VOUS!



Cet automne, offrez-vous
une pause bien méritée

Certificats-cadeaux et reçus pour assurance disponibles.

Promo Masso-Presso*

Avec un massage de 60 ou 90 min., obtenez sans frais une séance de pressothérapie

Forfait Explo-Découverte* 65\$ rég.: 90\$

1h30 de service au choix:

- Balnéothérapie 30 min. - Alcôve 60 min. - Pressothérapie 30 min.
- Méditation musicale 30 ou 60 min. - Détente son et lumière 30 ou 60 min.

Promo Naturo-Esthétique* 68\$ rég.: 88\$

Soins visage nettoyant et hydratant en profondeur + massage dos ou pieds (90) minutes

PHYT'S Produits de qualité «Bio» et thérapeutique sans conservation ni colorants

Aquatik Club Piscine, sauna, tourbillon et bain vapeur

- 10 séances **69\$** rég.: 79\$
- 25 séances **139\$** rég.: 159\$
- 3 mois **139\$** rég.: 159\$
- 12 mois **289\$** rég.: 329\$

Pour étirer votre plaisir!

L'Aquatik Club (piscine, sauna, tourbillon et bain vapeur), le Salon de repos et le Salon de thé et tisanes sont disponibles sans frais en tout temps peu importe le service (massage ou autre) que vous utilisez.

Promotions valides jusqu'au 31 octobre

*Valide du dimanche au jeudi

relaxarium
infiniment bon.

Hôtel le Georgesville 300, 118e rue St-Georges 227-7127

KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA

LECLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 4 OCTOBRE 2002 - PAGE 9

1-580853

Ça se passe ici... en Beauce



Jean-Luc Grenier

Robert Quirion

Carole Beaudoin

Paul Quirion

Denis Lacombe

« Il vaut mieux aller plus loin avec quelqu'un que nulle part avec tout le monde ».



KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA

Défilé de mode automne/hiver

Plus de 900 personnes se sont présentées au défilé de mode du Carrefour St-Georges pour la présentation de la collection automne/hiver. Nos marchands sont fiers de vous avoir présenté ce défilé et vous invite à venir les rencontrer.

Les Amputés de guerre
JAMAIS PLUS LA GUERRE!
JAMAIS PLUS LA GUERRE! et ses horreurs.
Voici où vous pouvez obtenir des renseignements ou des documents vidéo de notre série JAMAIS PLUS LA GUERRE!
Tél. : (514) 398-0759 ou 1-800-250-3030
www.amputesdeguerre.ca

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour plus d'information
1 800 668-6381



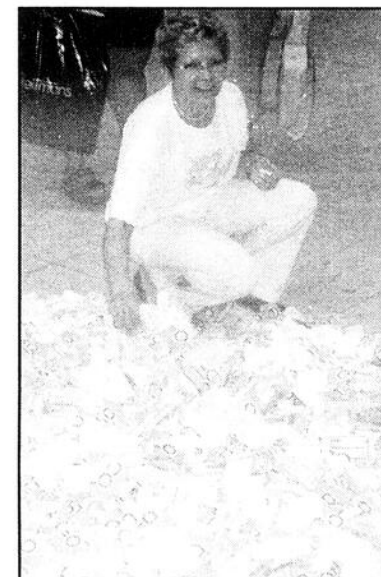
On vous attend!

Pour mieux vous servir on rénove chez Jos St-Hilaire le tout sera complété au printemps prochain. En attendant, toute l'équipe de Jos St-Hilaire est prête pour combler vos besoins en pneus d'hiver. N'hésitez pas à venir les rencontrer au 11925, 2e av., St-Georges, ils vous offriront un service professionnel. Informez-vous de notre vaste gamme de pneus, tél.: 228-8871.



Un gros merci à Visionic

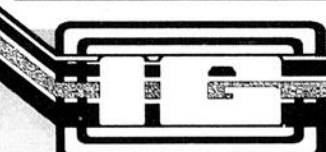
Sur la photo ci-jointe, nous voyons Mme Diane Laforge remettre à M. Raymond Maheux une plaque souvenir en remerciement du don d'ordinateur fait à "Ouvre ton cœur à l'espoir" à l'occasion de l'ouverture de nos bureaux en février 2002.



Concours rentrée des classes du Carrefour

Dans le cadre du concours, voici la liste des gagnants: Nathalie Gauthier 500\$, Colombe Quirion 250\$ et Brigitte Dulac 250\$ de ville St-Georges, Keven Gagnon 250\$ de St-Côme et Renée Beaudoin 250\$ de La Guadeloupe. Félicitations à tous les gagnants, merci à tous ceux qui ont participé et meilleure chance la prochaine fois. Sur la photo, nous apercevons Colette Poulin de Librairie Sélect.

LES ISOLATIONS GRENIER INC.



Pour un confort accru et des coûts de chauffage moindre

- ▶ Polyuréthane
- ▶ Produits ignifuges
- ▶ Barrière thermique
- ▶ Laine soufflée
- ▶ Insonorisation

ÉCONOMISEZ \$\$\$

ESTIMATION GRATUITE

(819) 548-5397
SAINT-LUDGER • 106, RUE COLETTE

BOUTIQUE DE LAINE
Tricot Actuel
Laine (Pingouin, Phildar, Du pays, Patons, Phentex, DMC)
Fil pour crochet • Fil à broder • Accessoires • Livres
• Petit point • Point de croix • cours de tricot

VENTE Du 8 au 19 octobre 2002
De **20% à 50%** d'escompte sur tous les fils et laines Pingouin et Phildar

AUSSI 10% sur PATONS PHENTEX DMC

HEURES D'OUVERTURE
Mardi - merc., vend. : 13h à 17h00
Jeudi 13h à 21h / Samedi : 9h30 à 12h ou sur rendez-vous

202, route 271 St-Benoît - (418) 227-8944

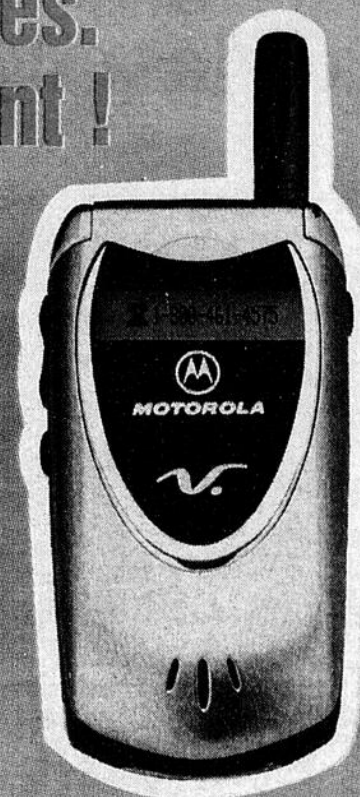
Le v60 de Motorola

Un téléphone qui obéit aux ordres. Vraiment, un téléphone intelligent !

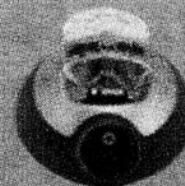


DICTAMOTO

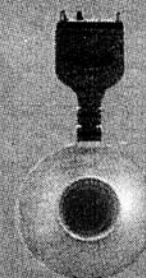
- **Reconnaissance vocale**
les commandes vocales vous font épargner du temps
- **Affichage externe de l'identification de l'appelant**
identifiez l'appelant sans ouvrir le téléphone
- **Coquille de métal**
conception élégante et brillante



Casque
radio FM



Chargeur
portatif



Haut-parleur
agrafable

Forfaits parlez	Parlez 20
Tarif mensuel	20\$
Minutes incluses	200

La disponibilité des fonctions dépend du réseau et du type d'abonnement. Non offert dans toutes les régions.

Motorola et le logo M stylisé sont des marques déposées au US Patent & Trademark Office. Tous les autres noms de produits ou de services sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. © Motorola, Inc. 2002.

338476-2

NORMAND NADEAU

communications

SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon nord, Ste-Marie
387-3242

LES GALERIES DE LA CHAUDIÈRE
1116, boul. Vachon nord, Ste-Marie
386-3333

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul. Lacroix, St-Georges
227-3242

LES GALERIES CHAGNON
1200, boul. Alphonse Desjardins, Lévis
838-3338

AGENT
AUTORISÉ



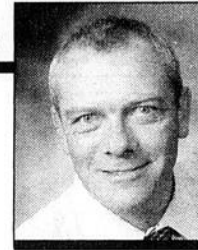
TELUS

mobilité

le futur est simple

La GRC effectue deux autres saisies de cigarettes de contrebande

Par **SIMON BUSQUE**



La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a effectué deux autres saisies de cigarettes de contrebande, la quatrième en moins d'un mois dans la région.

Tout d'abord, une première saisie a été effectuée le jeudi 26 septembre à Saint-Georges et Saint-René. Un sexagénaire de Saint-René a été arrêté alors qu'il effectuait une transaction devant un commerce du boulevard La-croix à Saint-Georges. Les deux clients du vendeur ont aussi été arrêtés.

Des perquisitions dans trois véhicules et une résidence ont

permis à la GRC de mettre la main sur 257 cartouches et 63 paquets de cigarettes illégales d'une valeur approximative de 8 000 \$. Un véhicule a aussi été saisi et des accusations seront portées.

Mardi dernier, deux individus âgés dans la cinquantaine d'an-

nées, qui se trouvaient en possession de 65 paquets de cigarettes illégales, ont été arrêtés à Saint-Georges. La saisie est d'environ 1 300 \$ et encore là, des accusations seront portées.

La GRC rappelle que la possession de cigarettes de contrebande est illégale. Toute personne trouvée en possession de cigarettes ou de produits de tabac de contrebande s'expose à des poursuites et à des amendes substantielles.

La rencontre sur les supra-locaux sera privée

(SB) Contrairement à ce que nous annonçons la semaine

dernière, la rencontre que tiendra la Commission municipale du Québec sur les équipements à portée supra-locale sera privée.

Ni la population, ni les médias ne pourront assister à cette rencontre du 29 octobre, qui se fera entre les dirigeants des municipalités concernées et les représentants de la Commission municipale.

Les citoyens qui voudraient cependant émettre leur opinion sur le sujet pourront le faire par écrit. Un avis public sera d'ailleurs publié dans les journaux à cet effet.

L'épilation au laser diode

Affilié à :
Institut d'épilation au laser et d'esthétique



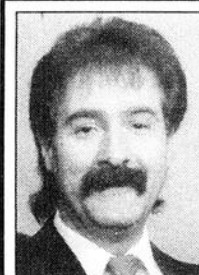
Céline Gauthier
Technicienne laser diplômée

Esthétique Beauté

1305, 1re Avenue Ouest St-Côme

685-3464

338936-1



YVAN COUTURE
président
Licence R.B.Q.
8003-2014-10



ENTREPRENEUR - COUVREUR SPÉCIALISÉ
SAINT-GEORGES, BEAUCE

Couvreur depuis 1980 * Travail garanti
Plan de financement... Ne payez pas un sou
avant un an (sur approbation de crédit)

ESTIMATION - TÉL.: 228-5188 - TÉLÉCOPIEUR: 228-9825

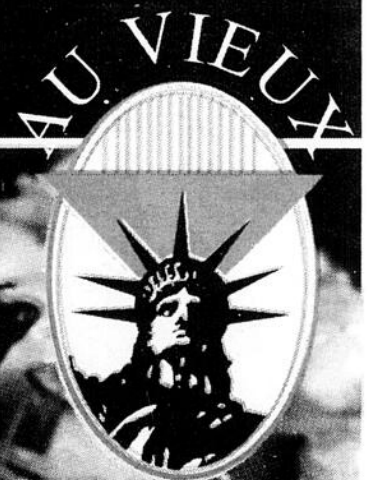
339086-1

Spéciaux du Dimanche

à partir de 14h00



50%



Pizzas à 50%

Mondo Resto Bar 11615 1ère Avenue

Poêlées pétillantes à 50%

Au Vieux St-Georges 11655 1ère Avenue

**Pas de compromis
sur nos BAS PRIX**

**ULTRA
PRIX**

L'ENTREPÔT

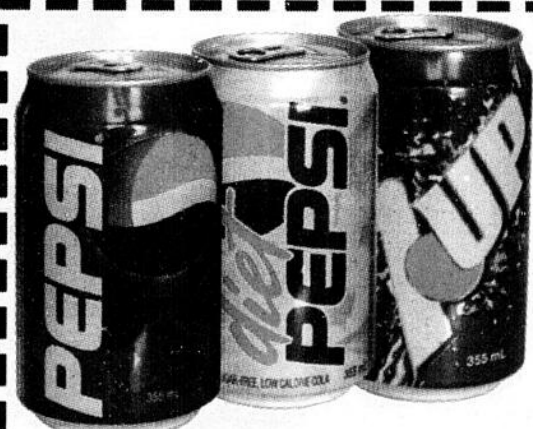
3100, bl. Dionne
St-Georges - 227-2924

Une division du **NPI**

 <p>2/1\$ Barres chocolat Marques variées</p>	 <p>1.99 POUDRE À PÂTE CANTIN 450 g</p>	 <p>4.56 Farine RobinHood 10 kg - Prix en vigueur les 4-5-6 octobre seul.</p>	 <p>2/5\$ BELLES CITROUILLES</p>
 <p>3/5\$ BISCUITS Viva Puff Assortis 300 g</p>	 <p>3/5\$ CHOCOLAT CHAUD Carnation - 10 env. 4 saveurs Rég.: 3,29\$</p>	 <p>39¢ Rég.: 1\$ EAU en bouteille ABERFOYLE - 1,5 litre</p>	 <p>2.99 NESCAFÉ instantané Pot de 200 g Limite de 3 par client</p>
 <p>2/5\$ SUNLIGHT vaisselle Boîte 1,8 kg</p>	 <p>3/4\$ WHITE SWAN Essuie-tout JUMBO 2 rouleaux</p>	 <p>3.89 PAPIER HYGIÉNIQUE Majest 16 rouleaux</p>	 <p>4/3\$ CHIPS YUM Assorties sacs 150 g</p>
 <p>1\$ Assiettes à tarte et tôles - 11 variétés En aluminium</p>	 <p>3/5\$ Garniture à tarte UNIK 7 variétés 540 ml</p>	 <p>2/5\$ Raisins à tarte SULTANA Exotic 700 g</p>	 <p>3/5\$ DATTES EXOTIC Dénoyautées Sac de 450 g</p>



1.99
LAIT ROYALA - 1%, 2%, 3,25%
2 LITRES contenant plastique



5.99
PEPSI - PEPSI DIET
7 UP - 24 cannettes
Prix valide chez Ultra-Prix, du 5 au 11 oct. 2002,
sur présentation de ce coupon ET avec un minimum
de 10\$ d'achats excluant alcool et produits du tabac.
Un coupon par client

Prix en vigueur du samedi 5 au vendredi 11 octobre 2002.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OUVERTURE: Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche : de 9h00 à 17h00



Desjardins

LA SEULE INSTITUTION FINANCIÈRE QUI VOUS FAIT PARTICIPER À SES BÉNÉFICES!

Conjuguer avoirs et êtres

Grâce à la fidélité de ses membres, la Caisse Populaire Saint-Zacharie obtient des résultats financiers exceptionnels qui permettent le versement de généreuses ristournes.

Ainsi, au cours du mois de septembre, la **CAISSE POPULAIRE SAINT-ZACHARIE** a versé à ses membres des ristournes totalisant plus de **741 000\$** incluant la ristourne communautaire soit:

- 19,00%** sur tous les intérêts reçus par les membres (incluant REID)
- 15,00%** sur tous les intérêts payés par les membres
- 15,00%** sur les frais d'administration
- 65 000\$** fond d'aide au développement du milieu

*Voilà des avantages financiers concrets...
grâce à une institution financière
efficace et compétitive
Merci à nos membres*

Siège social:
726, 15e Rue, St-Zacharie, Beauce-Sud
• Téléphone: (418) 593-6401
• Télécopieur: (418) 593-6411



**OFFRES
SPÉCIALES**

ENTRETIEN D'AUTOMNE

COMPAREZ!

**PROMO
PNEUS**

À l'achat de pneus obtenez
la POSE et le BALANCEMENT

GRATUITS

CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE ET POSE DES 4 PNEUS

Comprenant
5 litres
d'huile et filtre
Motorcraft +
inspection en
10 points

49⁹⁵\$
+ taxes

à l'exception diesel

GOODYEAR

ULTRA GRIP ICE

Le meilleur sur la glace

Grandeur	Req.	Vente
175/70R13	133,00	77,89
175/65R14	147,85	85,13
185/65R14	155,15	89,19
185/70R14	147,85	85,13
195/60R15	177,35	99,52
205/65R15	177,35	99,52
215/60R16	199,45	109,80

Spécial sur autres dimensions

ULTRA GRIP

Grandeur	Req.	Vente
175/70R13	109,45	67,80
175/65R14	120,55	74,52
185/65R14	127,70	77,94
185/70R14	121,55	74,52
195/60R14	139,80	84,67
195/65R15	139,80	82,67
225/70R15	151,90	89,39
215/75R15	139,80	82,67

Spécial sur autres dimensions

SNOWMARK

Grandeur	Req.	Vente
155/80R13	84,17	54,75
185/70R14	104,42	65,95
185/65R14	110,23	68,95
195/60R14	114,87	70,95
195/60R15	120,75	72,95
195/65R15	119,46	71,95
205/65R15	122,95	73,95
215/60R16	155,55	89,95

Spécial
sur autres
dimensions

BLIZZAK WS50

Grandeur	Req.	Vente
175/70R13	142,00	81,95
185/70R14	159,50	89,21
175/65R14	170,50	94,55
185/65R14	178,50	98,43
205/65R15	204,50	109,05
195/60R15	199,50	106,62
215/65R16	230,50	119,68
215/60R16	236,50	122,59

Spécial
sur autres
dimensions

BRIDGESTONE Pneus camionnettes DUELLER DM-Z2

Grandeur	Req.	Vente
P215/75R15	178,50	96,43
P235/75R15	196,50	105,17
P225/70R15	202,50	108,08
P225/75R16	242,00	125,50
P245/75R16	262,00	135,21
P255/70R16	296,00	151,76
P265/70R17	328,50	166,65

Spécial
sur autres
dimensions

BLIZZAK W965

LT245/75R16 10 plus 317,00 161,92

BATTERIE

MOTORCRAFT SILVER

Garantie limitée de 8 ans
3 ans de remplacement GRATUIT

À partir de

79⁹⁵\$
+ taxes



SPÉCIAL FREINS

À partir de Garantie à vie

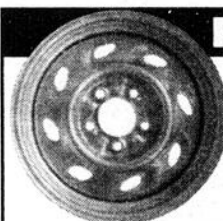
94⁹⁵\$
+ taxes

INSTALLATION GRATUITE

ROUES D'ORIGINE

À partir de

36⁹⁵\$
Quantité limitée



PIÈCES DE MISE AU POINT

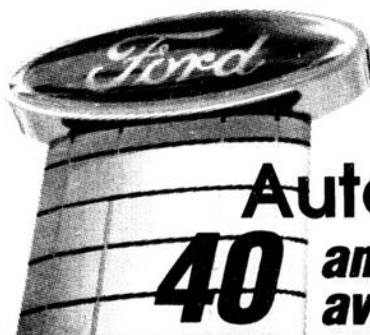
20%
DE RABAIS

Prix en vigueur au 30 novembre 2002

Certifié **Ovale Bleu**



www.drouinauto.com



DROUIN

Automobiles **FORD**

40 ans d'association
avec Ford!

HEURES
D'OUVERTURE
DÉPARTEMENT
DE SERVICE

8H00 À 17H30

SAINT-GEORGES • 228-2077

SAINT-ZACHARIE • 593-6501

Clin d'oeil sur la Beauce couronne ses gagnants

CAMERON
CHAUSSURES INC.

12370, 1re Avenue
St-Georges
228-2472



338094-1



Les gagnants du concours *Clin d'oeil sur la Beauce*, M. Claude Parent, Mme Johanne Maheux, Mme Marylou Fortier et M. Alain Rodrigue. (PHOTO: Yvon Thibodeau, collaboration spéciale)

DU HOCKEY EXPLOSIF AU CENTRE LACROIX-DUTIL



APRÈS LE MATCH

Rencontrez vos joueurs préférés
au Centre du billard Dooly's

Samedi
12 octobre 21 h
St-Georges
reçoit
Ste-Marie

Billets offerts au prix de :
4\$ pour adulte • 2\$ pour étudiant

Soyez parmi les premiers à applaudir le retour du hockey junior!

SERVICE RAYNALD FECTEAU

199⁹⁹\$
140⁰⁰\$

-140\$
de crédit de programmation
au forfait platine français
applicable sur 7 mois.
Détail en magasin

59⁰⁰\$ Coût de revient
Installation incluse

STAR CHOICE
LA LIBERTÉ

Navigo 305

SYSTÈME SATELLITE DE BASE

- Notre plus récent système satellite
- Compact
- Inclus la télécommande 4 en 1
- Image plus claire, de qualité DVD
- Prise S-VIDEO



Raynald Fecteau
20 ans d'expérience

- Installation GRATUITE valeur de 150\$
- ENTRETIEN À VIE GRATUITE de l'antenne
- INSTALLATION GRATUITE d'une nouvelle antenne si vous déménagez

930, 151^e Rue, ST-GEORGES
• 227-0145

(SB) Le concours de photographie *Clin d'oeil sur la Beauce* connaît de plus en plus de succès.

En fait, de plus en plus de photographes amateurs de la région participent à ce concours qui vise à faire découvrir la Beauce sous tous ses angles.

Les gagnants du concours 2002 ont été dévoilés à l'occasion de l'ouverture des Journées de la culture vendredi dernier au Centre Marie-Fitzbach.

Il s'agit de Mme Johanne Maheux de Saint-Georges (sujet: pierre tombale) avec le premier prix dans la catégorie standard devant M. Claude Parent de Saint-Zacharie (sujet: lac des Abénaquis). Dans la catégorie numérique, M. Alain Rodrigue de Saint-Georges a obtenu le premier prix (sujet: monument de Saint-Georges) devant Mme Marylou Fortier de Saint-Simon (sujet: travailleurs et voie ferrée).

Les photos gagnantes, tout comme celles de participants au concours, sont exposées au Centre d'art de Saint-Georges jusqu'au 17 novembre prochain. L'entrée est bien sûr gratuite.

Par ailleurs, les organisateurs du concours préparent déjà l'édition 2003. Ils sollicitent donc l'appui des commanditaires, sans qui il serait difficile d'organiser un tel concours. Ils veulent aussi mieux faire connaître l'événement afin d'attirer des concurrents d'un peu partout sur le territoire de la Beauce.

Enfin, ils remercient les participants ainsi que tous les collaborateurs qui ont fait du concours 2002 un succès à tous les points de vue.

Les Journées de la culture attirent... mais pas encore assez!

(SB) Pour la première fois de son histoire, les Journées de la culture ont fracassé le cap des 1 000 personnes mais pour la Table de concertation culturelle, c'est encore trop peu!

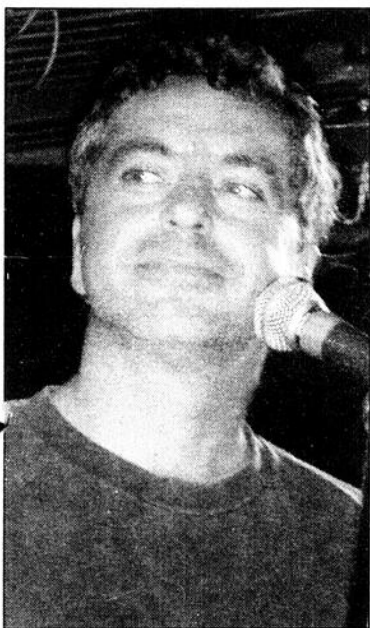
La porte-parole de la Table de concertation culturelle, Mme Carole Michel, est à la fois réjouie et déçue du résultat. «Ce fut un succès sur toute la ligne sauf que nous sommes déçus du taux de participation à certaines activités. On avait de la place pour accueillir le double de personnes lors du spectacle de danse *Planète Terre* et lors de la conférence de M. Normand Lester. Pourtant, toutes les activités étaient gratuites. On va travailler pour améliorer le produit, mieux le faire connaître tout en essayant de répondre aux besoins des gens», disait Mme Michel.

Par contre, la soirée d'ouverture a connu un franc succès tout comme la présentation du film *Le peuple migrateur* par le Ciné Plus. Il y a également eu beaucoup de circulation au Centre d'art, à la Société historique Sartigan et à la Société de généalogie. Les enfants ont également bien aimé le spectacle *Deux fois bonjour* mettant en vedette, Marc le capitaine de bateau.

Mme Michel a enfin noté l'excellente collaboration qu'il y a eu entre les diverses organisations culturelles de la région.

Ghislain Taschereau

S'il y en a un qui n'a pas passé inaperçu, c'est bien l'humoriste et écrivain Ghislain Taschereau, venu donner trois ateliers d'écriture au Cégep Beauce-Appalaches vendredi dernier. Le célèbre *Bob Binette* a pris son rôle au sérieux même s'il n'a pu s'empêcher de lancer plusieurs blagues.



Ghislain Taschereau a tenu trois ateliers d'écriture au cégep.

Ce dernier avait reçu de nombreuses nouvelles que lui avaient fait parvenir des étudiants et il devait en faire l'analyse. «Je ne serai pas bien méchant car je n'ai pas l'âme d'un critique», leur a-t-il dit.

Il fut cependant surpris de lire des nouvelles «très terre à terre» alors qu'il s'attendait à des textes éclatés. «L'écriture, c'est la liberté totale et il ne faut pas avoir peur de s'éclater. Savourez votre langue», a-t-il lancé aux étudiants.

Ghislain Taschereau a lui-même écrit une nouvelle à partir des mêmes éléments que les étudiants (deux tableaux de Nancy Goulet et Émilie Gilbert) et on peut dire qu'il s'est laissé joyeusement aller dans un texte passablement *flyé* ayant comme trame de fond une rencontre au sommet des gratte-ciel.



Les enfants ont bien apprécié le spectacle du capitaine Marc.

Chronique Beauté

Que doit on savoir sur le laser

Qui parle d'épilation permanente, parle épilation laser. Cette nouvelle technique d'avant-garde est plus qu'une mode, elle est l'option numéro un parmi les méthodes d'épilation. D'abord plus rapide, moins douloureuse, elle permet de couvrir de grandes surfaces tel le tronc, les jambes et ce en quelques courtes séances seulement.

Quel type de laser choisir?

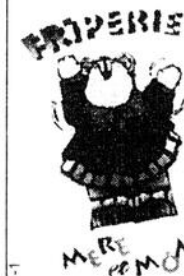
Le laser d'iode représente la nouvelle génération de laser à haute énergie et demeure le summum parmi les choix sur le marché. La longueur d'onde, le diamètre du faisceau, la fluence et la durée d'impulsion du laser d'iode présentent le juste équilibre pour atteindre le follicule pileux tout en préservant la peau.

Prouvé médicalement, la longueur d'onde de 810 mm du laser d'iode donne lieu à une excellente absorption au niveau de la mélanine folliculaire (pigment de couleur à la racine du poil). Les appareils laser à longueur d'onde inférieure, nous donne des résultats non appréciés et ceux dont la longueur d'onde est supérieure en régule une pousse de poil ralentie temporaire donc non définitive.

En conclusion, l'épilation laser fait avec un appareil d'iode est sans effets secondaires désagréables, permet de travailler tous les types de peau y compris la peau bronzée et autant les hommes comme les femmes peuvent désormais se débarrasser à jamais des poils superflus

Professionnellement vôtre, Paule Lefebvre

339121-1



GRANDE OUVERTURE

Vêtements neufs et usagés
enfants de 0 à 16 ans et maternité



Suzie Gilbert

La friperie Mère et Mômes

Suzie Gilbert nouvelle propriétaire vous invite à venir le 12 octobre 2002 de 9h à 17h pour la grande ouverture. Maintenant située au 12120, 52^e Avenue à St-Georges

Venez faire un tour ça vaut le détour!

Un nouvel horaire sera distribué au moment de l'ouverture

S.V.P. Veuillez prendre note que nous serons fermé du 7 au 11 octobre inclusivement

339084-1

FÉMINA

Hommes & Femmes

LE LASER

pour l'épilation

PORTES OUVERTES
JEUDI 10 OCTOBRE
ESSAI GRATUIT
10% remise avec achat contrat

FÉMINA

Pour faire peau neuve

Sur rendez-vous 228-2023

339128-1

Les Roy de la Pomme enr.

Maintenant ouvert
Les samedis et dimanches
de 10h à 17h
la semaine sur rendez vous

Venez cueillir vos pommes et visiter notre petit kiosque avec ses produits transformés.

Aire de pique-nique

LES ROY DE LA POMME ENR.
Lise et Elphège Roy

1020 rue Principale, St-Jean-de-la-Lande
Tél. : (418) 227-3633 • Fax : (418) 227-9078

Variétés:
CORTLAND
LOBO
LIBERTY
McINTOSH

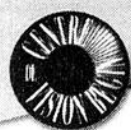
Pommes
carottes
maïs sucré
pour
chevreuils



KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA

LECLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 4 OCTOBRE 2002 - PAGE 17

Le Babillard



Centre de Vision Bégin

Venez nous rencontrer
dans nos nouveaux locaux

Venez voir le plus grand centre de vision en Beauce

INSTRUMENTS À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE

11670, 1^{re} Avenue, Ville de Saint-Georges G5Y 2C8
Tél. : (418) 227-4800

334251-12



337514-3

HÉ CHASSEURS!

Vous avez une belle photo de votre chasse. Faites nous la parvenir avec l'adresse de retour et nous vous la publierons gratuitement dans notre album de chasse qui paraîtra dans une édition spéciale.

400\$ À GAGNER

1^{er} prix: un certificat cadeaux d'une valeur de 300\$

2^e prix: un certificat cadeaux d'une valeur de 100\$



Si la quantité de photos reçues est supérieure à l'espace rédactionnelle disponible, nous nous réservons le droit de choisir les photos à publier.

Faites nous parvenir votre photo AVANT LE 30 NOVEMBRE 2002 en prenant soin de bien identifier les personnes sur la photo ainsi que l'endroit où elle fut prise.

ALBUM DE CHASSE
12625, 1^{re} Avenue
St-Georges (Québec)
G5Y 2E4

PAGE 18 - L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 4 OCTOBRE 2002

SPECTACLES:

*****Les Amants de la scène**
—Ce sam. 5 oct. 20h l'imitateur Benoit Paquette.
—Le sam. 12 oct. 20h spectacle de danse *Tangos pour la Milonga*.
—Le sam. 19 oct. 20h le groupe Corbach. Billets: 228-2455.

EXPOSITIONS:

*****Centre Marie-Fitzbach**
—Centre d'art St-Georges: Toiles de Mme Pauline L'Heureux; collection privée d'Artistes et artisans de Beauce; échange interculturel avec la région de Lanaudière; exposition de photographies *Clin d'oeil sur St-Georges*; jusqu'au 17 nov. dans la série *Trésors de notre patrimoine*, les **Cercles des Fermières** de la fédération 05 présentent *Mérites des arts textiles*.

*****Bibliothèque de St-Prosper**
—Jusqu'au 12 oct. exposition des oeuvres de Mme Huguette Ferland. L'exposition peut être visitée les lun. et mer. de 18h30 à 20h30, les mar. et jeu. de 13h à 16h et les sam. de 9h à 11h30.

***Banque Royale

—Jusqu'au 10 déc. exposition des tableaux de Johanne Maheux.

***Créativités beauceronnes

—À Notre-Dame-des-Pins, jusqu'en décembre, exposition permanente des créations des artisans et artisanes de la Beauce.

***Au restaurant Charles

—Exposition des oeuvres de Diane Lambert jusqu'au 20 oct.

CINÉMA:

—Pour connaître la programmation des cinémas St-Georges et Centre-Ville, consulter la publicité dans l'Hebdo régional. Cinéhoraire: 228-6000 ou sans frais le 1 877 227-6001.

BARS:

*****Bar du Domaine country**
—Les jeu. Yvon Bolduc; les ven. le trio Micheline, Marco et Andréa; les sam. Yvon Bolduc et Éric; les dim. (17h) Arthur Nadeau avec amateurs.

***Butte à Mathieu

—Les ven. 20h30 et les sam.

20h Raymond Lambert, Ginette Vallée et Gilbert Vachon.

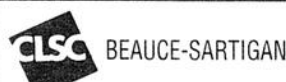
*****Bar du Boulevard**
—Les jeu. Jérôme Lacroix; les ven. et sam. Multi Sound; le dim. 13 oct. Jérôme Lacroix.

*****Réception Villa des Pins:**
—Les sam. 20h30 et dim. 14h30 danse avec le groupe Géminix.

*****Bar Olympique**
—Les ven. 19h et sam. 17h Arthur Nadeau.

*****Rock Café**
—Ce sam. 5 oct. Perfect Roses en hommage à Guns 'N Roses; le sam. 12 oct. Stone Edge (rock alternatif).

*****Au Chat qui pêche**
—Les ven. Francis Côté; les sam. Rock Désordre.



Vaccination anti-grippale 2002

Le vaccin est offert gratuitement:

- Aux personnes de 60 ans et plus;
- Aux enfants et adultes atteints de maladies chroniques telles que: asthme, emphyseme, bronchite, diabète, maladies du rein, maladies du coeur, cancer, anémie, immunodéficience, etc.;
- Aux personnes vivant sous le même toit que les personnes atteintes de maladies chroniques.

Le vaccin est offert au coût de 12\$ pour les personnes qui ne font pas partie de ces catégories, sans prescription médicale.

Pour des informations sur le vaccin, communiquez avec le service «Info-Santé Urgence-Détresse CLSC» au numéro de téléphone 228-5080.

Clinique de vaccination «sur rendez-vous» Débute le 1er novembre 2002

Municipalités	Lieu de vaccination	Pour prendre rendez-vous
La Guadeloupe, St-Ephrem, St-Évariste, St-Hilaire de Dorset, St-Honoré	CLSC Beauce-Sartigan 763, 14e Avenue, La Guadeloupe	459-3441 de 8 à 20 heures
St-Georges, Notre-Dame-des-Pins, St-Benoît, St-Jean-de-la-Lande, St-Simon, St-Philibert	CLSC Beauce-Sartigan 12523, 25e Avenue Saint-Georges Est	228-2572 de 8 à 12 heures de 13 à 17 heures
St-Gédéon, St-Martin, St-René, St-Théophile	CLSC Beauce-Sartigan 159, 7e Rue Saint-Gédéon	582-3355 de 8 à 12 heures de 12.30 à 16 heures

Du nouveau cette année = Clinique de vaccination «sans rendez-vous»

À La Guadeloupe: Jeudi les 7-21 novembre et 5 décembre de 12h30 à 18h30
Samedi les 2-16 novembre de 9h30 à 10h30
À Saint-Georges: Vendredi les 1-15-29 novembre et 6 décembre de 12h30 à 18h30
À Saint-Gédéon: Vendredi les 8-22 novembre de 8h30 à 14h00
(Prendre note qu'il n'y aura pas de vaccination aux heures des repas)

Cliniques spéciales «sur demande»:

- pour les ressources privées d'hébergement, dans les résidences
- pour les groupes sociaux, dans leur milieu
- pour les travailleurs, dans leur milieu de travail

Vous contactez Madame Sylvie Perreault au 459-3440 extension 203 pour fixer la date et le lieu de vaccination.

Le vaccin contre le pneumocoque est aussi disponible sans prescription médicale et gratuitement sur rendez-vous (le spécifier) pour les personnes de 65 ans et plus et pour les personnes atteintes de maladies chroniques.

339030

Pauline L'Heureux expose au Centre d'arts

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Une peintre de Sainte-Clairre, Mme Pauline L'Heureux, expose présentement au Centre d'arts St-Georges, dans la salle du Petit-Séminaire.

Contacté par téléphone, Mme L'Heureux nous a affirmé réaliser des oeuvres figuratives, «avec une touche impressionniste». Elle reproduit autant des paysages que des personnes ou des natures mortes.

Un peu beauceronne par son père (qui vient de Saint-Elzéar), Mme L'Heureux a déjà exposé au musée Marius-Barbeau (mention du jury) et à l'exposition de Vallée Jonction (toile primée).

Jusqu'au 17

Pour l'actuelle exposition au Centre d'arts, qui se prolongera jusqu'au 17 novembre, elle présente près d'une trentaine de toiles. Elle sera présente sur les lieux le 20 octobre.

Mentionnons qu'en plus des oeuvres de Mme L'Heureux, on peut voir celles des membres d'Artistes et artisans de Beauce, de l'échange interculturel avec Lanaudière, les Méritas des arts textiles des Fermières, et les photographies de *Clin d'oeil sur Saint-Georges*.





Le Campagnard inc.

Résidence pour retraitées avec ou sans perte d'autonomie

Promotion spécial
1 mois location GRATUITE

Pierre Bégin

Venez voir c'est pas loin !

Tél. : 227-3082 • rés. : 228-1372

demandez Pierre rés. : 227-6449

Les oeuvres de Mme L'Heureux sauront sans doute plaire au public beauceron.

Pour seulement

59\$*

ANTENNE ET INSTALLATION GARANTIES À VIE

Système **STAR CHOICE**
LA LIBERTÉ



*Après crédit. Détails en magasin



L'antenne de l'ancien locataire est toujours sur place...
Informez-vous de la promotion pour la réactiver.



MAXIME FECTEAU

Sécurité
AMM
2001 Inc.

1945, route Kennedy
Notre-Dame-des-Pins

225-6648



ERIC FECTEAU

Électrolyse

Les étudiants du Centre de formation professionnelle Pozer vous invitent à profiter de séances d'électrolyse, supervisées par des enseignants qualifiés, à prix abordable.

— À compter du 7 octobre de 8h45 à 15h45 —

Épilation à l'électricité :
jambes • aines • aisselles
pour le visage : dès décembre

Prenez rendez-vous : 226-2639





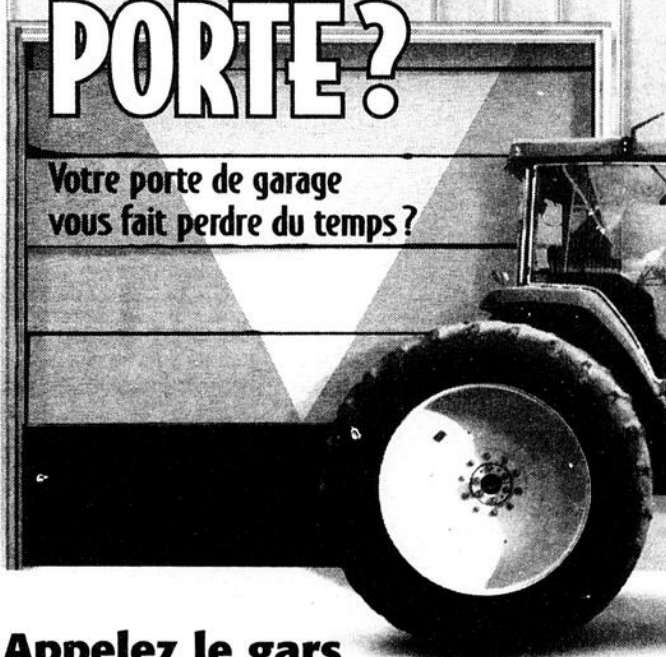

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE POZER



Commission scolaire de la
BEAUCE-ÉTCHEMIN
Ensemble vers l'avenir


TANNÉ DE VOTRE PORTE?

Votre porte de garage vous fait perdre du temps?



Appelez le gars de Garaga!

Il va vous arranger ça.



Gabriel Couture

Couture Aluminium (St-Georges) inc.
Saint-Georges-de-Beauce

(418) 228-8951

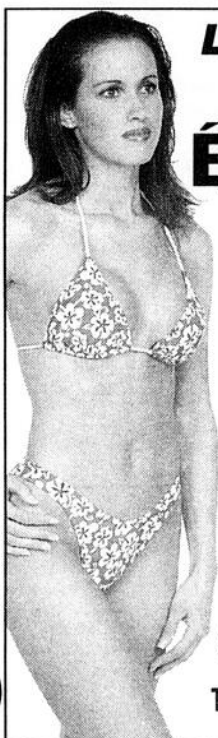
COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) INC.

GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!

339840-1

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE / 4 OCTOBRE 2002 - PAGE 19

L'Aféas offre le thé... et la culture!



L'automne est la saison idéale pour débiter ÉPILATION au LASER

- Méthode la moins douloureuse sur le marché
- Garantie à 100% (aucun risque de dépigmentation ou brûlure)
- Enlève tous les poils superflus, même les blonds

L'Institut Renaissance

500, 87e Rue Est St-Georges
Téléphone: 227-9272



Lyne

Par MICHEL ROY

Le Thé de l'Aféas revient pour une 22e édition consécutive. C'est une tradition dont la popularité ne fléchit jamais d'une année à l'autre.

Principale activité de financement de l'Aféas de Saint-Georges, le Thé se déroulera cette année le mardi 15 octobre, au Georgesville, de 17h30 à 19h30.

En plus des crudités, sandwiches et bouchées servis avec le thé, les femmes s'offriront un bouquet musical de choix avec le Beauceron Davids Jacques à la guitare classique et Martin Verret, au violon.

Les billets sont en vente auprès des membres de l'Aféas, de Mme Gisèle Duval (228-5416) ou de Confection Simone (228-1722).



Martin Verret et David Jacques feront l'animation musicale du 22e Thé de l'Aféas.

Les gens pressés tombent sur des citrons.



Prenez le temps de bien magasiner votre véhicule d'occasion. Passez chez votre concessionnaire Optimum. Il vous proposera des véhicules rigoureusement inspectés qui sont garantis par le fabricant. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du fabricant
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE PROMESSE QUI TIEN LA ROUTE.



Magasinez votre véhicule à optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

Jonsered


OFFRE SPÉCIALE D'AUTOMNE



JONSERED 21 45 TURBO
45.0 CC, 2.2 KW, 4.7 KG, 16"
399^{00S}



JONSERED 21 50 TURBO
49.4 CC, 2.3 KW, 4.7 KG, 16"
469^S



JONSERED 21 63 TURBO
62.4 CC, 3.2 KW, 6 KG
659^S



JONSERED 21 49 TURBO
49.4 CC, 2.3 KW, 4.9 KG, 16"
529^S



JONSERED 21 59 TURBO
59.0 CC, 3.0 KW, 5.6 KG 16"
589^{00S}



• Huile mixer Jonsered: 1\$ la bouteille/à la caisse
Barre Jonsered 15": 24\$ • Chaîne Oregon 16": 15,95\$

ATELIER Daniel Pomerleau

VENTE & RÉPARATION

Petits moteurs, scies à chaînes, VTT, tondeuses, souffleuses, bicyclettes

LOCATION D'OUTILLAGE
125, route 271 Nord, St-Éphrem, Beauce

Tél.: (418) 484-5388 • Fax: (418) 484-2669

Jonsered.com

Chez les marchands participants pour un temps limité ou jusqu'à épuisement des stocks.

L'Expo artistique régionale de Sainte-Aurélie atteint des sommets



L'exposition artistique régionale de Sainte-Aurélie a attiré passablement de visiteurs.



Champagne Deblois

CONSEILLERS D'AFFAIRES

- Gestion d'entreprise
- Planification fiscale
- Service de paie
- Préparation des états financiers
- Impôts corporatifs et particuliers

MARIO DEBLOIS
C.S.C.

Un professionnel et une équipe de soutien pour vous aider à réussir en affaires

3500, 6e Av. (2e étage)
Saint-Georges, Qc
Tél. : (418) 227-0070

Par **SIMON BUSQUE**

Record en termes d'exposants, autre record en termes d'exhibits, la Huitième Exposition artistique régionale de Sainte-Aurélie a connu un succès phénoménal.

Le principal organisateur de l'événement, M. Fernand Morin, était très heureux du résultat. «Ce fut une excellente année et si ma santé le permet, il y aura une autre exposition à Sainte-Aurélie l'an prochain», nous disait-il.

L'événement avait lieu samedi et dimanche derniers au Domaine des sportifs et a attiré plus de 250 visiteurs. En tout, il y avait 52 exposants provenant d'un peu partout dans la région dont des artistes peintres, des portraitistes, ainsi que des artisans présentant des sculptures sur bois, du tissage, des arrangements floraux, etc... «Les pièces présentées étaient vraiment de très belle qualité», se réjouissait M. Morin.

Comme nouveauté cette année, un spécialiste en informatique était sur place pour donner des trucs aux gens et répondre à leurs questions. «Ce fut vraiment apprécié», indique l'organisateur.

Enfin, Mme Manon Morin Thomas était aussi sur place pour présenter son livre *Nicolas Coco Thomas, un ange parmi les étoiles*. Mme Morin demeure dans la région de Montréal mais son père est de Sainte-Aurélie. Son livre fera l'objet d'un reportage dans une prochaine édition.

Magasin Rolland Bolduc Inc.

annonce sa nouveauté hommes et dames dans chaussures, jacquet, manteaux, robes, costumes, ensemble sport et



Le choix pour la mariée de l'an 2003

Prenez rendez-vous

À partir de

299\$

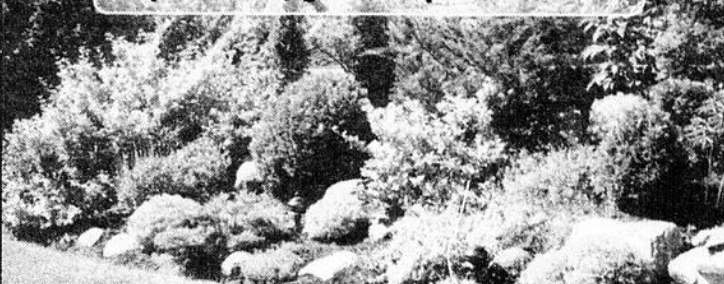
Magasin Rolland Bolduc Inc.

470, Principale, Saint-Honoré, Beauce-Sud

Tél.: 418.485.6722

TERRE TAMISÉE

Différents mélanges pour jardin, fleurs, plantation, gazon ou pour tourber



Sable - concassé - pierre lavée - poussière de pierre
PAILLIS DE CÈDRE EN VRAC

LIVRAISON CAMION 3 OU 15 VERGES. CHARGEMENT SUR RENDEZ-VOUS.

GILLES ROY, camionneur **228-7655**

880, 27e Rue Nord, AUBERT-GALLION, G5Y 5B7

Couture et Rembourrage de tout genre



Colette Veilleux
Francis Laborie

Résidentiel - Commercial

Pour un changement de modèles, pour la restauration de meubles antiques ou autres

Nous étions présent à L'EXPO HABITAT

VENTE À RABAIS DE TISSUS DE REMBOURRAGE

REMBOURRAGE

Tous genres de meubles et accessoires, entête de rideau dans un grand choix de tissus.

CONFECTION ET RÉPARATION

- Tous genres de matelas, coussins
- Abri d'auto, auvents
- Toile de camion, moto, motoneige
- Intérieur de motorisé
- etc.

RECOUVREMENT DE SIÈGES

Tous genres de véhicules récréatifs, tracteurs, etc.

ESTIMATION GRATUITE
102B, rue Principale
St-Benoît 226-4312

KIA

KIA

KIA

KIA

KIA

KIA

KIA

KIA

KIA

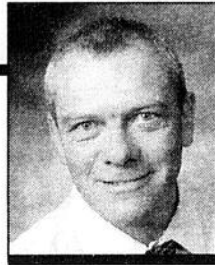
KIA

L'ÉCLAIREUR-PROGRES / BEAUCE NOUVELLE: 4 OCTOBRE 2002 - PAGE 21

La finale du Circuit Garaga a lieu en fin de semaine

Par **SIMON BUSQUE**

La grande finale du Circuit junior de golf Garaga aura lieu les 5 et 6 octobre au club Grand Vallon du mont Sainte-Anne.



Une quarantaine de joueurs prendront part à cette finale, dont trois de Saint-Georges qui figurent parmi

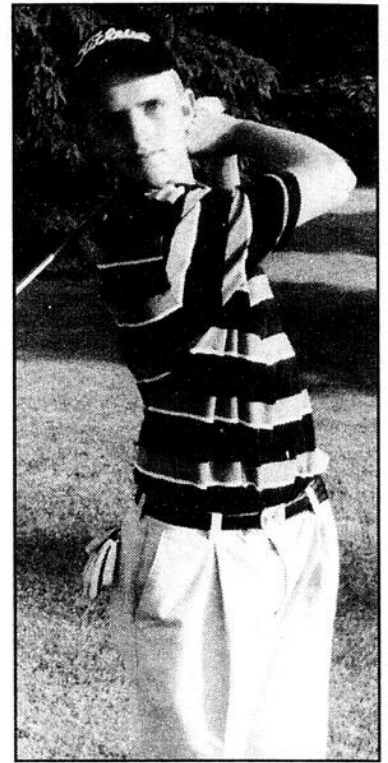
les meilleurs golfeurs de leur catégorie. Chez les Mosquitos, Virginie Martel, 11 ans, domine le classement général au terme des cinq premiers tournois.

Toujours chez les Mosquitos, Max Gilbert, 13 ans, fait égale-

ment bonne figure puisqu'il se retrouve en 10^e position du classement général.

Enfin, chez les Juveniles, Louis-Alexandre Pitre, 16 ans, est actuellement classé au troisième rang.

Cette saison, le circuit a permis à 120 joueurs de participer à différentes compétitions. Lors du dernier tournoi tenu au Grand Portneuf, Virginie a pris la deuxième avec des rondes de 103 et 96, Max a terminé sixième avec des rondes de 87 et 83 et enfin Louis-Alexandre a enlevé le titre chez les Juveniles avec des rondes de 82 et 75.



Louis-Alexandre Pitre a enlevé les honneurs du dernier tournoi du Circuit junior Garaga.

Chaudière-Appalaches

Les emplois frappent à notre porte

31 000 EMPLOIS

disponibles dans la région Chaudière-Appalaches d'ici 2005

Pour en savoir plus, communiquez avec le centre local d'emploi (CLE) le plus près de chez vous ou consultez les perspectives professionnelles 2001 - 2005 sur notre site Web.

1 888 EMPLOIS (367-5647)
emploiquebec.net

Emploi
Québec



**Bureautique
Guy Drouin inc.**

www.bgd.qc.ca



Bureautique Guy Drouin est fier d'accueillir un nouveau membre à son équipe, soit M. Marc Courtemanche, à titre de représentant informatique en magasin.

M. Courtemanche possède plus de 10 ans d'expérience dans le domaine de la haute technologie et poursuit sa carrière en informatique avec le plus grand souci de toujours mieux servir sa clientèle.

Bureautique Guy Drouin qui œuvre dans le domaine de la bureautique depuis plus de 15 ans, continue sans cesse à satisfaire ses clients par l'intermédiaire de conseillers d'expérience, et vous invite à le contacter ou lui rendre visite dès que vous aurez des besoins dans ce domaine.

LE SERVICE: une priorité absolue chez
Bureautique Guy Drouin inc.

13875, boul. Lacroix, Ville Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2013 Fax: (418) 228-5716

Les Dragons veulent rebondir contre les Couguars samedi

Par **SIMON BUSQUE**

Jouant maintenant un match sous la barre de .500 en vertu d'une fiche de trois victoires et quatre défaites, les Dragons de la Beauce-Etchemin espèrent rebondir pas plus tard que demain (samedi) alors que les Couguars de Saint-Léonard seront les visi-

teurs au terrain de la Polyvalente de Saint-Georges à compter de 14h.

Ces deux équipes s'étaient affrontées lors du tout premier match de la saison et les Couguars l'avaient emporté au compte de 42-14. «Notre objectif est de venger ce cuisant revers subi en début de saison. On veut aussi rebondir après avoir subi

trois défaites consécutives. Ça nous prend des victoires et il est temps qu'on gagne des matches contre les grosses équipes», dit l'entraîneur-chef Pierre Morin.

Les revirements

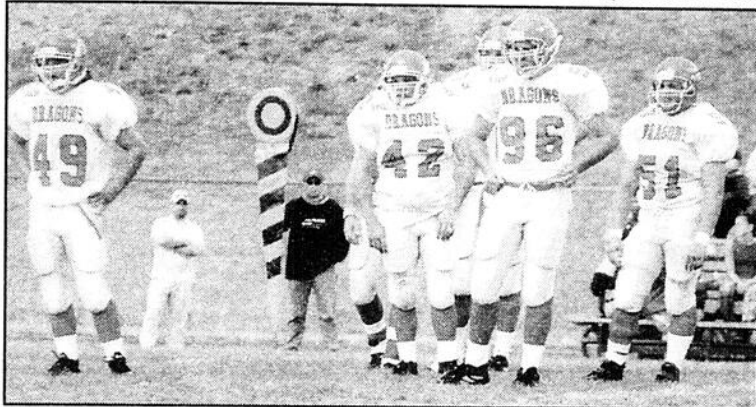
De l'avis même de l'entraîneur, les Dragons ont disputé leur pire match de l'année vendredi devant les Packers à Greenfield Park. «On a accordé pas moins de six revirements. C'est difficile de marquer des points

quand tu donnes toujours le ballon à l'adversaire», confesse Pierre Morin.

Les conditions de jeu étaient aussi assez difficiles car il a plu beaucoup dans la région de Montréal vendredi. «Le terrain était détrempe mais c'était le cas pour les deux équipes. Je ne veux pas utiliser cette excuse pour expliquer la défaite».

Pier-Luc Boutin a inscrit l'unique touché des Dragons. En défensive,

Jean-Sébastien Giguère a réussi neuf plaquages contre huit chacun pour Bruno Lapointe et Jimmy Bouchard. Maxime Gagné et Alexandre Lacroix en ont aussi obtenu sept. «Notre défensive s'est assez bien comportée en général. C'est l'attaque qui nous a mis dans le trouble en accordant trop de revirements», a répété Pierre Morin qui espère une meilleure performance de sa troupe samedi.



Maxime Gagné (49), Jimmy Bouchard (42) et Jean-Sébastien Giguère (51) ont entre autres connu un bon match à Greenfield Park.

338922-1

Perdre du *poids*
en mangeant à
votre *faim...*
c'est possible

Nous pouvons
vous aider.
(12 ans d'expérience)

CLINIQUE
D'AMAIGRISSEMENT

BELLE LIGNE

Saint-Georges
925, 90^e Rue
227-5757

Évaluation
Gratuite
de votre cas

- Programme adapté au métabolisme de chacun
- Métabolisme évalué à l'aide de test clinique
- Sans peser vos aliments ni calculer les calories
- Repas complet, équilibré, combinaison alimentaire
- Sans produits ni traitements coûteux
- Suivi individuel
- Consultation privée
- Coût accessible à tous

REMBOURSE
par la plupart
des assurances
(naturopathe)

56 57 58 59

• Votre régime
personnalisé

Visitez notre site web: www.geocities.com/belleligne

Il est maintenant le temps de penser à embellir votre extérieur et vous offrir un moment de détente.

RIEN DE MIEUX QU'UN AUVENT PASQUIER.

Fini de rester à l'intérieur quand il fait chaud ou quand il pleut.
Optez pour l'auvent Pasquier et vous passerez un bel été.
Réservez maintenant et vous serez dans les premiers au printemps.

Pour votre auto fini la neige à balayer.
Aussitôt démarrer, aussitôt prêt à partir.
Pas de vitres gelées ni givrées grâce à Pasquier.
Venez chercher votre abri d'auto.

Pour ajouter aux plaisirs de la vie en plein air!

On ferme aussi votre abri d'auto (carpote)

Toile ronde de type "Tambour" pour piscine en filet, vendue avec tendeurs et câbles.
Produits disponibles en 15', 18', 21', 24' et 27 pieds.
Disponible sur mesure également.

PASQUIER INC.

et **COURROIES**

Pour consultation demandez Bruno Lachance

Desjardins
accord D
Desjardins

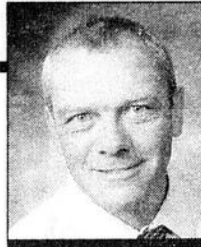
920, 98e Rue, St-Georges, Tél.: (418) 227-0206 / 1-800-463-2201 • Fax: (418) 227-5090

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 4 OCTOBRE 2002 - PAGE 23

Édith Pépin prendra part à une compétition Québec/USA

Par **SIMON BUSQUE**

L'haltérophile de Saint-Benoît, Édith Pépin, prendra part à la compétition Québec/États-Unis qui aura lieu le 19 octobre au Missouri.



remporté la médaille d'or.

mances réalisées au cours de la dernière année et plus particulièrement lors du concours des Jeunes Louis-Cyr où elle a

garçons. Le calibre devrait être très relevé.

Souignons enfin que les meilleures performances de l'haltérophile beauceronne ont été de 47,5 kilos à l'arraché et de 72,5 kilos à l'épaulé-jeté.

Édith a été sélectionnée sur l'équipe du Québec des 16 ans et moins à la suite de ses perfor-

En tout, le Québec enverra une délégation de deux filles et quatre

Édith Pépin est un bel espoir en haltérophilie.



Réussir autrement, c'est possible...

Suzanne Bougie, journaliste

L'intégrité et l'éthique au service de l'auditoire

par Danielle Giguère

Suzanne Bougie nous livre l'information régionale depuis quinze ans en conservant une intégrité et un sens de l'éthique dignes des plus grands journalistes.

C'est dans sa quête de vérité, d'honnêteté et de respect pour son auditoire que l'on peut reconnaître un véritable journaliste. Dans cette foulée, Suzanne était, est, et sera à jamais en son âme et conscience une journaliste accomplie.

Elle était...

Dès sa tendre enfance, Suzanne était fascinée par les actualités parce que ses connaissances lui permettaient d'entrer en relation avec son père. Conquis par la curiosité de sa fille, l'homme ne se lassait jamais de la féliciter et de répondre à ses questions. Également passionnée par l'histoire, elle possédait, déjà à sept ans, un cahier d'éphémérides que sa mère lui préparait avec bienveillance. Dans son cœur, la petite fille était déjà cette journaliste transportée par le bonheur de partager l'information avec ses amies, qui elles, jouaient à la poupée.

Elle est...

Douée à l'école, notamment en français et en art oratoire, Suzanne termine son secondaire désireuse d'étudier en communication. La vie fera en sorte qu'elle parte à l'aventure en

Alberta. Elle accumule des emplois qu'elle n'aime pas jusqu'au moment où elle revient au Québec et obtient un poste chez « Cossette Communication », l'une des plus prestigieuses firmes de communication en province. Dans cet univers de créativité, de culture et d'échanges, elle sera heureuse et performante. Elle devra pourtant revenir en Beauce un an plus tard pour suivre son copain qui obtient une promotion.

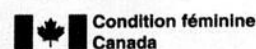
Elle sera...

Le retour est morne, Suzanne se languit d'être privée de son emploi. Par un concours de circonstance, elle remplace le journaliste du matin à CKRB. « J'étais effrayée, surtout les premiers matins », d'avouer Suzanne. Pourtant, l'auditoire est vite conquis par sa vivacité, sa répartie et sa performance. Il faut parfois croiser le fer avec des gens qu'on apprécie ou que l'on aime pour livrer une information pertinente. Complètement animée par sa profession, Suzanne endosse ce rôle en conservant non seulement le respect mais aussi l'amitié de ceux qui la croisent. Debout sur une scène pour un concours d'art oratoire, en voyage en Bosnie pour suivre l'actualité internationale, complice de nos matins ou dans l'avenir qu'elle se trace, Suzanne était, est et sera toujours une journaliste dans l'âme.

Pour en connaître plus long sur le cheminement de Madame Bougie, prendre note des horaires suivants :

Diffusion émissions Cogeco Câble : Lundi 7 et 21 octobre 14h30
Mardi 8 et 22 octobre 19h30
Vendredi 11 et 25 octobre 16h00
Dimanche 13 et 27 octobre 14h30

Diffusion radiophonique Sur les ondes de CKRB 103,3 FM :
Mercredi 9 octobre à 11h10



Diane Leblanc,
députée de
Beauce-Sud

Corrections: Communication Lily Fournier

VASTE CHOIX DE BOTTES D'HIVER HOMME - DAME

CAMERON CHAUSSURES INC.

100% pure laine

12370, 1re Avenue St-Georges
228-2472

ANFIBIO MONTREAL CANADA

De Luca MONTREAL CANADA

CENTRE D'ANTIROUILLE GARAGE

645, 6e Avenue Ouest Saint-Georges **228-8855**

Spécial Nouveauté

86⁹⁰\$ LA PROTECTION DES ANNÉES 2000 ANTIROUILLE ADHÉSIVE ET PROPRE
Rég.: 99,95\$ Spécialement conçu pour notre climat. Adhère au métal et NE COULE PAS Autos moins de 5 ans

L'antirouille sans question!

- Traitement électrochimique
- Plusieurs millions de véhicules traités depuis 1972
- Application professionnelle par nos techniciens d'expérience
- Formule originale

99⁹⁵\$ Rég.: 109,95\$
ou graisse noir avec parafine

L'antirouille professionnel à base d'huile

La solution propre, efficace et économique.
Vaporisé à pression dans les coins et recoins

69⁵⁰\$

SENIOR BBF

Saint-Éphrem part sur les chapeaux de roue



Simon Trépanier a amassé neuf points en deux rencontres.

Par **SIMON BUSQUE**

De retour après une année d'absence, la formation de Saint-Éphrem a débuté sa saison sur les chapeaux de roue en remportant deux victoires à ses deux premiers matches.

Vendredi soir, Saint-Éphrem a gâché l'ouverture locale de la formation de Saint-Victor en l'emportant au compte de 8-5. Simon Trépanier a inscrit trois buts tandis que Kevin Roy en marquait deux. Vincent Bernard, François Veilleux et Sylvain Mercier ont aussi compté.

La réplique du côté de Saint-Victor est venue de Stéphane Blais avec deux, Stéphane Lessard, Jean-Pierre Beaudoin et Pierre-Luc Gilbert.

Samedi, Saint-Éphrem a poursuivi sur sa lancée avec un gain de 6-4 sur Black Lake. Simon Trépanier a continué à dominer le circuit avec une récolte de trois buts et trois aides. Sylvain Mercier a aussi compté deux buts, l'autre étant l'oeuvre de Sylvain Bernard.

Dans un autre match, les Justiciers de Saint-Joseph ont défait Black Lake au compte de 10-4. Nicolas Lessard a amassé deux buts

et trois aides, les autres étant l'oeuvre de Tommy Tardif, Kenny Perron, Jean-Pierre Lessard, Marco Roy, David Lambert, Serge Lehoux, Patrice Poulin et Ken Giroux.

Enfin, notons que la nouvelle formation de Saint-Pascal a commencé la saison sur une bonne

notre en blanchissant Saint-Pamphile au compte de 3-0.

Prochains matches

Un seul match est présenté ce soir (vendredi) alors que Saint-Damien rend visite à Black Lake. Samedi, Saint-Joseph est à Saint-Éphrem, Saint-Victor à Saint-Pamphile et Saint-Pascal à Saint-Damien.

CENTRE D'ANTIROUILLE DE BEAUCE ENR.

643-6e Avenue, St-Georges • 226-0852-228-7006

Pose automatisée tel qu'offert au Garage Andréa Roy en 2000-2001. Nous avons acheté l'équipement antirouille de M. Roy

TRAITEMENT PROFESSIONNEL À L'HUILE

Régulier: 69,95\$

59⁹⁵\$

Sur rendez-vous seulement. Sur présentation de ce coupon.

226-0852

Ne coule pas

La solution propre, efficace et économique. Vaporisé à pression dans tous les coins et recoins

Une note parfaite

Service de décapage
Évaluation gratuite

Yvon Bilodeau
Accordeur & Technicien de piano

Ça fait 26 ans qu'on s'accorde ensemble.

Un service des plus personnalisés 26 ans d'expérience

13875, Ire Avenue, St-Georges Est 227-0839

ORDINATEUR COMPLET
AOpen P4 1.7 GHz

AOpen P4 1.7 GHz
256 Mo RAM
20 Gbytes HD WD 7200 RPM
32 meg vidéo TNT2
Carte son / Modem 56K
Écran 17" / CD 56X
Clavier / Souris OPTIQUE
Carte son / Speakers
Win XP fr.

AOpen

Visionic...
un service UNIQUE!

AOpen

AOpen™, le Logo AOpen sont des marques de commerces enregistrées de AOpen America et ACER inc.

1299\$

Un seul PRIX!

25\$ de rabais
À l'achat d'un ordinateur complet chez Visionic

Ne peut être jumelé à d'autres promotions

Valide du 21 septembre 2002 au 21 octobre 2002

AOpen

ORDINATEUR COMPLET
AOpen AMD 1700+

AOpen AMD 1700+
256 Mo RAM DDR à 2100 MHz
40 Gbyte HD WD 7200 RPM
64 meg vidéo MX400 TV/OUT
Écran 17" / Graveur
Clavier / Souris scroll
Carte son / Speakers avec SUB WOOFER
Win XP fr.

AOpen

Ouvert 7 jours 7 soirs jusqu'à 21hres

INFORMATIQUE ET SERVICE

405, 98e rue St-Georges (416) 227-4802
1188, Notre-Dame Nord, Thetford Mines (416) 882-2196

338824-1
338921-1
338966-1

L'ÉCLAIREUR-PROGRES / BEAUCE NOUVELLE, 4 OCTOBRE 2002 - PAGE 25

CA CLICHE

J. L. Cliche Automobile Ltée



J.L. CLICHE

1927

75
Anniversaire

2002

75 ANS

ça se fête en grand !

Afin de souligner cet événement unique,
la direction et le personnel
de Cliche Auto Ford vous invitent
à vous joindre à eux pour la

PRÉSENTATION SPÉCIALE DES MODÈLES 2003

Vendredi le 18 octobre
de 18h à 23h



Cordiale bienvenue à tous
nos clients et amis !



Le Polane ouvre sa saison locale sur le bon pied

(SB) Le Polane de Saint-Georges a salué son retour au sein de la Ligue de hockey junior BB Beauce-Frontenac en remportant une victoire de 4-2 sur les Sénateurs de Bellechasse samedi soir dernier au Centre sportif Lacroix-Dutil.

Une bonne foule a assisté à cette rencontre malgré la télédiffu-

sion du match Canadiens/Avalanche qui a certes retenu des partisans à la maison.

Tirant de l'arrière 2-0 après deux périodes, le Polane a ouvert la machine en inscrivant pas moins de quatre buts sans riposte au dernier engagement. Carl Saint-Pierre a été le meilleur avec une récolte de deux buts. À noter que le point tournant du match est sur-

venu en deuxième période alors que le Polane s'est défendu pendant 11 minutes sur 15 en désavantage numérique.

Vendredi, le Polane avait subi une défaite de 6-5 aux mains de l'Express Tuac 509 lors d'un match disputé à Saint-Gédéon. Jason Fecteau a amassé deux buts et deux aides du côté des vainqueurs. Dans la défaite, Jérôme Morin a récolté deux buts et une aide.

Autres matches

Dans les autres matches disputés vendredi, les Bulldogs de Saint-Joseph ont défait le Pro-Lac au compte de 3-2 en fusillade. Vincent Tanguay a amassé un but et une aide pour le Pro-Lac.

Les Warriors de Saint-Éphrem ont de leur côté vaincu Bellechasse par la marque de 6-3. Carl Beaudoin a compté trois buts.

Les Aigles de Black Lake ont pour leur part disposé des Beucerons de Sainte-Marie 5-4 en prolongation. Tony Lafontaine a amassé un but et une aide chez les Beucerons.

Samedi, les Beucerons ont vaincu le Pro-Lac au compte de 5-4 alors que Saint-Gédéon s'inclinait 6-3 face à

Black Lake. Kevin Paradis a récolté deux buts et une aide pour Saint-Gédéon.

Enfin dimanche, Saint-Éphrem a pris la mesure de Saint-Joseph par la marque de 6-3. Guillaume Poulin a compté deux buts.

Ce soir (vendredi), quatre parties sont au programme soit Black Lake à Saint-Georges, Saint-Éphrem à Sainte-Marie, Saint-Gédéon à Saint-Joseph et Bellechasse à Lac-Etchemin contre le Pro-Lac.

Samedi, Saint-Gédéon reçoit Sainte-Marie et le Pro-Lac vis-à-vis Black Lake. Dimanche, Saint-Éphrem accueille Saint-Georges.

WAAHOO!

**Fou de l'hiver?
Et des économies?**

Achetez 4 pneus Winter Slalom^{MC}
et obtenez **25 \$** de **RABAIS***
*Remise postale

Cet hiver, allez-y pour la performance. Et allez-y avec confiance grâce au pneu Winter Slalom^{MC}, un radial glace et neige offrant une adhérence et une maniabilité incomparables.

Demandez vos pneus Winter Slalom^{MC} dès aujourd'hui.

BFGoodrich
PRENEZ LE CONTRÔLE
www.pneusbfgoodrich.ca



Le président de la Ligue junior BB, M. Luc Loubier procède à la mise au jeu officielle en présence de MM. Serge Paquet (Ville de Saint-Georges), Jean-Pierre Morin (Polane), Conrad Pitre (prés. de l'équipe), René Poulin (Ligue junior BB) et Guy Fortin (gouverneur du Polane).

MATREC

BAC RÉSIDENTIEL ROULANT
360 litres

GARANTIE 5 ANS

124⁹⁵
Jusqu'au 31 octobre 2002

AUSSI DÉPOSITAIRE DES CONTENANTS :
Adaptés à tous vos commerces

Pour information: DANIEL LAMBERT
1700, 98e Rue, St-Georges
Tél.: (418) 228-7877 Fax: (418) 228-7073
Courriel: transjack@globetrotter.net

JOS ST-HILAIRE
vente et service gros et détail
11915, 2^e Avenue, Ville St-Georges 228-8871

LES PNEUS
NDD
(1997) inc.

483, boul. Renault,
Beauceville
774-6279



Voici comment les joueurs du Polane ont célébré leur première victoire, un moment inoubliable pour les partisans.



37 livres perdues

Maintient son poids depuis **1** an





Évangéline Pellerin
J'habillais du 14 ans, maintenant j'habille du 6 ans. J'ai réglé mon problème de fibromyalgie. J'ai retrouvé ma silhouette, même ma santé physique et mentale. Depuis 1 an, je maintiens mon poids très facilement. Merci à toute l'équipe du Centre de Santé Minceur pour leurs soins et leurs conseils très professionnels.

Seulement
 Cure 10 jours **49.95\$***
 Cure 30 jours **83.85\$***
*Taxes non incluses





Les résultats peuvent varier

Venez vous informer sur nos appareils aminçissants

Plan de financement sans intérêts disponible

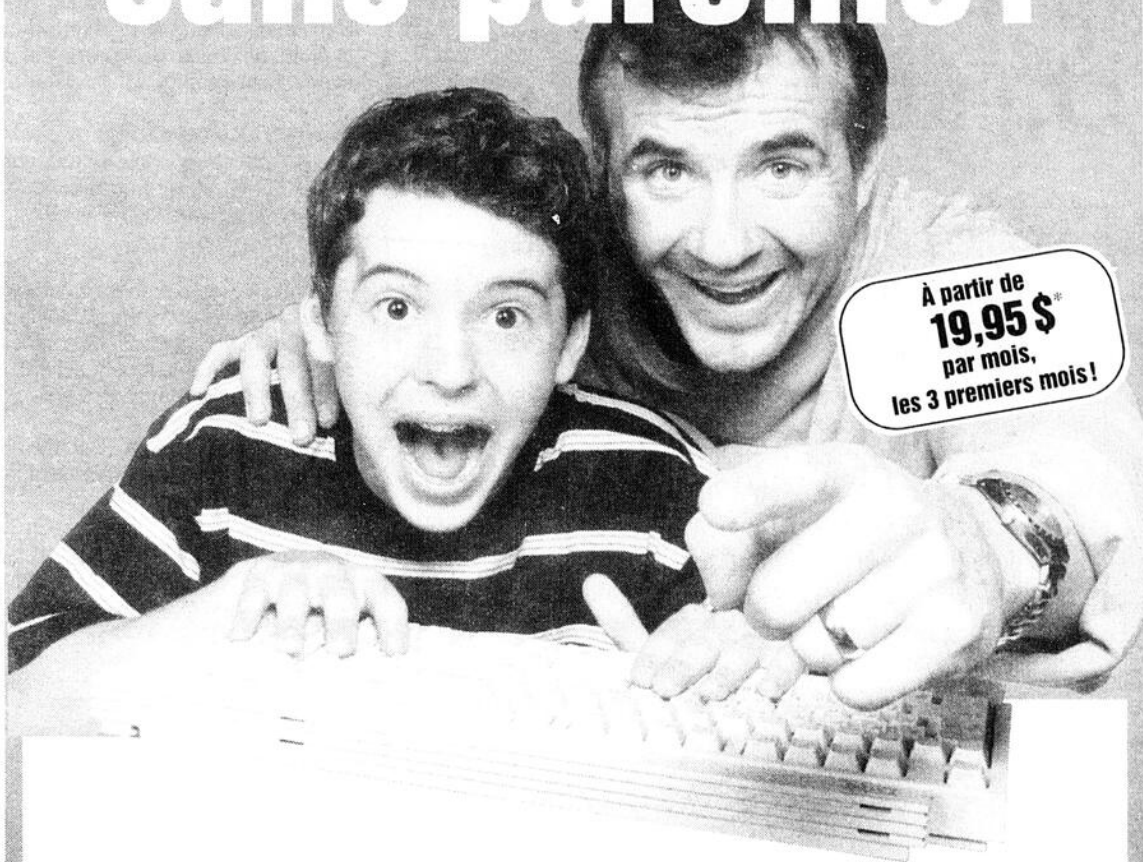
Sainte-Marie • (418) 386-2727
 Saint-Georges • (418) 228-7996

www.centredesanteminceur.com

QUÉBEC • ALBERTA • NOUVEAU BRUNSWICK

339127-1

Une expérience sans pareille!



Faites place à Internet haute vitesse de COGECO!

SANS PAREILLE PARCE QUE...

- ⊕ Jusqu'à 2 fois plus rapide que la haute vitesse téléphonique; n'exigez rien de moins
- ⊕ Vous profitez d'un accès plus rapide à la musique, aux jeux et aux vidéoclips
- ⊕ La connexion est instantanée, pas de numéro à composer, pas d'attente
- ⊕ Votre ligne téléphonique est libre en tout temps
- ⊕ La connexion est permanente

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
 Soyez en ligne à partir de 19,95 \$* par mois, les 3 premiers mois.

Aucune durée minimale d'abonnement. Aucune pénalité à payer.

COGECO Internet haute vitesse

Votre câble vous en donne plus.

Composez le 1 877 776-6610
 ou rendez-vous à www.cogeco.com/vitesse

Démonstration et équipements disponibles chez:



et autres dépositaires autorisés.

*Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 octobre 2002. Le tarif de 19,95 \$ (taxes en sus) pour 3 mois est conditionnel à l'achat du modem câble. Au terme de l'offre de 3 mois, le tarif mensuel sera de 39,95 \$ (taxes en sus). Une offre avec location du modem câble est aussi disponible. Pour profiter de ces offres, il ne faut pas avoir été client du service Internet haute vitesse de Cogeco au cours des 90 derniers jours. Là où la technologie le permet. Le client est assujéti à une limite mensuelle de transfert en amont et en aval. Certaines autres conditions s'appliquent. Vitesse de téléchargement basée sur une vitesse de transfert de 2Mbps pour le service Internet haute vitesse de Cogeco comparée à l'édition haute vitesse des principaux fournisseurs d'accès Internet par téléphone au moyen de la technologie DSL, sur la base des informations publiées par ces derniers. Les vitesses de téléchargement peuvent varier en fonction du fournisseur d'accès, du serveur, de l'achalandage sur le Web et d'autres facteurs.

KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA KIA

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE: 4 OCTOBRE 2002 - PAGE 29

Éric Turgeon troisième

Le Beauceron **Éric Turgeon** a terminé troisième lors du Raid des caps de Charlevoix, un cross-country en montagne de 37,7 km. Il a négocié le parcours

en un temps de 4h09.05 terminant à une quinzaine de minutes du vainqueur **Guillem Vachon** qui a établi un nouveau record du parcours par près d'une heure.

Yvan Lachance meneur

Yvan Lachance de Saint-Georges est le meneur au classement général du circuit québécois de cross-country après deux épreuves.

Dimanche dernier à Laval, Yvan a terminé au huitième rang du classement général (deuxième chez les 30-39 ans) en négociant le parcours de 5 km en un temps de 17:06. Cette performance lui a permis de se hisser en tête car les responsables du circuit tiennent compte de l'âge des concurrents (principe du handicap au golf) afin de déterminer le classement général.

Rallye automobile

Les Chevaliers de Colomb, conseil 3445, organisent un rallye automobile le dimanche 13 octobre à Saint-Honoré.

L'inscription se prendra à compter de midi à la salle communautaire de l'endroit et les départs se feront à partir de 13h. Le tout sera suivi d'un souper et d'une remise des prix.

Informations: **Noël Carrier** au 485-6542 ou **Robin Malenfant** au 485-6509.

Club de badminton

Le Club de badminton de Saint-Georges est à la recherche de joueurs pour compléter ses cadres cette saison. Les intéressés peuvent communiquer avec **Michel Giroux** au 226-2156.



Statistiques HOCKEY OLYMPIQUE

DE BEAUCEVILLE

CLASSEMENT AU 26 SEPTEMBRE 2002

Équipes	G	P	N	BP	BC	PTS
Const. J.-L. Groleau	2	1	0	19	12	4
Beauceville	2	0	0	11	4	4
Garaga	1	1	0	9	13	2
Bar L'Entracte	1	1	0	8	8	2
ICLIC St-Georges	0	3	0	13	23	2

HOCKEY BEAUCE-BELLECHASSE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 28 SEPTEMBRE 2002

	PJ	V	D	N	BP	BC	PTS
St-Ephrem	2	2	0	0	14	9	4
St-Joseph	1	1	0	0	10	4	2
St-Pascal	1	1	0	0	3	0	2
St-Damien	0	0	0	0	0	0	0
St-Victor	1	0	1	0	5	8	0
St-Pamphile	1	0	1	0	0	3	0
Black Lake	2	0	2	0	8	16	0

BRIDGE BEAUCEVILLE

RÉSULTATS DU 2 OCT. 2002 (14 tables)

NORD-SUD		EST-OUEST	
Jacques Labbé, Paul Jolicoeur	61,86	Christine Reny, Marthe Jacques	59,94
Yvon Gilbert, Denis Létourneau	57,69	Armand Quirion, Marc Doyon	57,93
Raynald Lachance, Claudel Chouinard	56,09	Raym. Laliberté, Huguette Loubier	55,93
Jean-Guy Breton, Lise Laverdière	54,65	Robert Breton, Gabriel Jacques	55,93

Méchant groupe country

Les voyages de golf nous réservent parfois des surprises. Ces trois joyeux lurons en ont fait une belle démonstration en formant leur propre groupe country qui fera, paraît-il, futur auprès des 40-60. Un petit indice, ils se nomment Jules, Normand et Lawrence.

HOCKEY SEMI-PRO

COMPTEURS - AU 30 SEPTEMBRE 2002

#	NOM	PJ	B	A	PTS	PUN
13	Claude Morin	6	6	5	11	4
26	Jesse Bélanger	6	6	5	11	2
20	Frédéric Vermette	6	3	7	10	0
22	Carl Fleury	6	3	6	9	21
72	Jean-Fr. Grégoire	6	3	4	7	0
23	Steeve Gosselin	6	1	6	7	2
21	Jean Blouin	6	3	3	6	16
47	Richard Gravel	6	2	4	6	2
25	Steeve Tardif	6	2	2	4	68
04	Daniel Laflamme	6	0	4	4	0
06	Jason Groleau	6	0	4	4	4
27	François Morin	6	1	2	3	14
44	Yannick Jean	1	1	0	1	4
30	Sébastien Parent	6	0	1	1	16
55	Claude Jutras	4	0	1	1	22
17	Raymond Delarosbil	6	0	0	0	6
09	François Boulay	6	0	0	0	7
15	Dany Roy	4	0	0	0	5
02	Yvan Deblois	3	0	0	0	4
03	Bruno Charest	2	0	0	0	15
24	Jason Hamilton	2	0	0	0	29

HOCKEY JUNIOR «BB»

BEAUCE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 29 SEPT. 2002

Équipes	PJ	V	D	DF	BP	BC	PM	PTS
St-Ephrem	2	2	0	0	12	6	2	6
Black Lake	2	2	0	0	11	7	2	6
St-Georges	2	1	1	0	9	8	2	4
St-Gédéon	2	1	1	0	9	11	2	4
St-Marie	2	1	1	0	8	7	2	4
St-Joseph	2	1	1	0	6	8	2	4
Pro Lac	2	0	1	1	4	7	2	3
Bellechasse	2	0	2	0	5	10	2	2



L'INFO-CHRONIQUE DENTUROLOGISTE

Votre expert en prothèse dentaire

Prothèse de plus de 5 ans: Attention!

Si vous portez la même prothèse dentaire depuis plus de cinq ans sans que celle-ci ait été examinée par votre denturologiste, vous exposez votre santé à des risques inutiles. **Trop de gens croient qu'une prothèse demeure adéquate pendant près de 20 ans. Rien n'est plus faux!**

La prothèse amovible est constituée d'une matière solide qui n'est pas malléable. D'autre part, votre visage, votre bouche et vos mâchoires se transforment au fil des ans. Puisqu'elle n'a pas la possibilité de s'adapter à ces changements et que les dents artificielles s'usent avec le temps, la prothèse ne peut accomplir efficacement son travail que sur une période d'environ cinq ans. Cette réalité entraîne des **conséquences néfastes, souvent invisibles et imperceptibles** pour le porteur d'une prothèse périmée.

Voici une brève liste des effets les plus nuisibles possiblement subis par les porteurs d'une prothèse de plus de cinq ans:

- ramollissement de la gencive;
 - gencive douloureuse, irritée;
 - mastication plus ardue et digestion plus difficile;
 - maux de tête, d'oreilles, de cou et problèmes d'articulation;
 - bouche qui creuse et visage qui vieillit de façon prématurée;
 - résorption accélérée de la gencive
- ... et cette liste n'est que partielle!

Peu de gens apportent un soin régulier à l'entretien de leur prothèse. Certains omettent même de l'enlever pour la nuit. Ne jouez pas avec votre santé! Visitez annuellement votre denturologiste pour un examen.



Carol Voyer

Ouvert tous les soirs sur rendez-vous

DENTUROLOGISTE

720, 145e Rue, Saint-Georges Est, G5Y 6A3 • 228-4122



Jean-Rock Thibaudeau
d.d.

13 535, 10e Avenue, Saint-Georges • 228-7341



NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue, St-Georges Est • 228-6807 / 594-8404
188, 2e Avenue, St-Gédéon Clinique Médicale • 582-3317



PIERRE GILBERT
D.D.

13 535, 10e Avenue Est, Saint-Georges • 228-7718
2736, 20e Avenue, Saint-Prosper • 594-5085



Rock Pomerleau, d.d.

DENTUROLOGISTE

1688, 1re Avenue, Saint-Georges Ouest • 227-0091
83, Rte 108, St-Ephrem (face au IGA) • 484-5762



L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Faites-nous parvenir vos photographies d'enfants les plus drôles pour notre cahier des «Voeux Des Fêtes»

Parmi les photographies reçues, deux seront choisies par tirage au sort pour se mériter chacun 100\$



Si vous souhaitez que la photographie vous soit retournée n'oubliez pas d'inclure une enveloppe préadressée et préaffranchie. Autrement, le journal L'Éclaireur Progrès/Beauce Nouvelle ne s'engage pas à retourner les photos.

Faites vite! Les photographies devront parvenir avant le samedi 30 novembre 2002. À l'adresse suivante:

L'Éclaireur Progrès/Beauce Nouvelle
12625, 1^{re} Avenue Est, Saint-Georges,
Beauce Québec, G5Y 2E4
A/S de Jacynthe Doyon

Le Garaga échange François Morin et Richard Gravel aux As

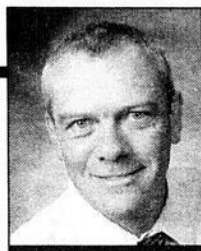
Par **SIMON BUSQUE**

Le Garaga a procédé à une importante transaction hier (jeudi) en envoyant le défenseur François Morin et l'attaquant Richard Gravel aux As de Québec en retour du gros défenseur François Hardy et de l'attaquant Jean-Yves Leroux.

«Le but de cette transaction est de se grossir à la défensive. À 6' 3", 230 livres, François Hardy est exactement le genre de joueur que nous cherchions», explique le directeur-gérant Martin Giguère.

François Hardy se présentera à l'équipe du Garaga mais il pourrait rater les deux parties de la fin de semaine en raison d'une légère blessure au dos.

Quant à Jean-Yves Leroux, il n'a actuellement pas de contrat. L'an dernier, il évoluait dans la filiale des Black Hawks de Chicago dans la Ligue Américaine. Il serait cependant surprenant qu'on le voit dans l'uniforme du Garaga cette saison.



En François Morin, le Garaga se départit d'un joueur de la première heure. «Nous avions trois défenseurs qui se res-

semblaient physiquement, soit François, Steeve Gosselin et Jason Groleau. C'est difficile de se départir d'un joueur qui nous a donné quatre bonnes saisons mais c'était le prix à payer», signale Martin Giguère.

Avec ce départ, il ne reste plus que Frédéric Vermette, Guy Moore, Mathieu Vachon et Yvan Deblois de l'édition originale du Garaga.

Quant à Richard Gravel, il n'a fait que passer chez le Garaga. Il perdait même son temps en étant utilisé au sein d'un quatrième trio.

Robustesse

Le joueur qui a probablement coûté le poste à Richard Gravel est Dannick Lessard acquis aussi cette semaine de Saint-Jean en retour de considérations futures. Ce dernier est un bagarreur qui viendra appuyer les Ja-

son Hamilton, Bruno Charest, Steeve Tardif et Claude Jutras.

Enfin, le Garaga a aussi acquis cette semaine les services du petit joueur de centre Marc Bouchard, qui évolue à La Pocatière. Les droits de ce joueur de

Lévis appartenait aux Dragons de Verdun. «Marc se veut une police d'assurance en cas de blessure», précise Martin Giguère.

UN NOM RENOMMÉ. UN PRODUIT ROBUSTE.



GRATUIT
VALEUR DE 80\$

Husqvarna CROWN KIT

Husqvarna 136

329,95

ECONOMISEZ \$20

Husqvarna 345

459,95

ECONOMISEZ \$70

Husqvarna 55 RANCHER

569,95

ECONOMISEZ \$110

Husqvarna 340

399,95

ECONOMISEZ \$80

Husqvarna 351

559,95

ECONOMISEZ \$100

Husqvarna 365 SPÉCIAL

719,95

ECONOMISEZ \$80

Husqvarna

1-800-HUSKY62
www.husqvarna.com

DISPONIBLES CHEZ LES DÉPOSITAIRES PARTICIPANTS

GERMAIN RODRIGUE SPORT INC.
ST-GEORGES, (418) 228-6619

R. LOIGNON SPORT INC.
ST-CÔME LINIÈRE, (418) 685-3893

LES ÉQUIPEMENTS R. TURGEON INC.
ST-GÉDEON, (418) 582-3711

CHRISTIAN CAMPEAU
ST-HONORÉ, (418) 485-6527

ARMAND LAPOINTE ÉQUIPEMENT
ST-VICTOR, (418) 588-3567

GARAGE ÉLOI MORIN & FILS
ST-PROSPER, (418) 594-5348

LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 4 octobre 2002 présentée par

Henri Arsenault,
naturopathe diplômé

et
Gina L'Italien,
naturopathe diplômée
du Jardin des Sages



ALERTE AUX HORMONES

La semaine dernière, une nouvelle fracassante est sortie dans les médias à l'effet que les hormones de synthèse prescrites par les médecins pour contrer les risques et symptômes de la ménopause n'étaient pas sans danger. Selon une étude américaine parue récemment, effectuée sur 16000 femmes durant plusieurs années, les hormones de synthèse ne protégeraient pas les femmes contre l'ostéoporose et les troubles cardiovasculaires et pourraient même, dans certains cas, les déclencher. Suite à cette étude, 2500 gynécologues canadiens vont cesser de prescrire à leurs patientes les hormones de synthèse.

Déjà certains médecins ont conseillé à leurs patientes d'interrompre leur prise d'hormones.

Bien que de notre côté nous mettions en garde les femmes, concernant les dangers potentiels des hormones de synthèse et ce depuis des années, nous croyons que cette nouvelle étude aura des conséquences fâcheuses pour de nombreuses femmes qui consomment des hormones depuis des années. Car l'arrêt brusque ou trop rapide des hormones risque de créer une carence hormonale chez la femme, carence tout aussi préjudiciable que la prise d'hormone.

Nous rappelons l'existence de formules de plantes qui ont un potentiel hormonal indéniable et qui ont fait leurs preuves au fil des années concernant la réduction des symptômes de la ménopause. Ces formules de plantes s'avèrent une alternative santé, sans effets secondaires dangereux, aux hormones de synthèse. Face au vide thérapeutique médical que risque de provoquer cette nouvelle étude, nous vous suggérons de discuter avec votre médecin sur la possibilité de prendre une formule végétale pour compenser le besoin hormonal.

La plupart des formules sur le marché se ressemblent, elles peuvent varier légèrement sur leurs composants et la concentration de leurs principes actifs. Nous vous invitons à venir nous rencontrer afin de connaître ce qui s'offre à vous. Nous avons aussi de la documentation écrite sur la plupart de nos formules pour la ménopause et vous pourriez montrer cette documentation à votre médecin.

Une formule intéressante se nomme MENO CONCEPT qui regroupe toutes les plantes nécessaires à l'équilibre hormonal et nous avons une documentation détaillée de sa composition et ses propriétés.

Nous sommes conscients que ces formules de plantes ne peuvent convenir à toutes les femmes et que certaines d'entre-vous devront malgré tout continuer leur prescription médicale d'hormones afin de soulager leurs symptômes.

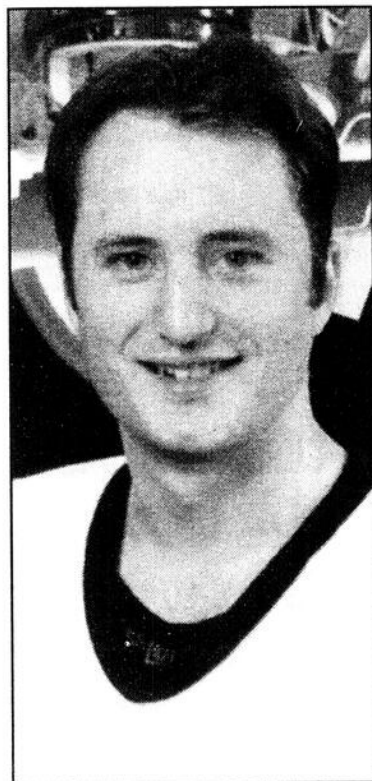
À vous toutes mesdames, nous disons: informez-vous car votre santé à long terme en dépend.

La connaissance n'est-elle pas la mère de la liberté (de choisir)?

La semaine prochaine nous abordons à nouveau (du déjà vu l'an passé) le concept de l'andropause

Le Jardin
des Sages

8460,
boul.
Lacroix
St-Georges
228-0317



François Morin a donné quatre bonnes saisons au Garaga.

Comme si mourir dans la trentaine n'était pas suffisamment dur à avaler... imaginez que vous devez prendre une poignée de pilules pour digérer une simple rotie.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider?

1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

LA QFK est une association provinciale de la Fondation canadienne de la Fibrose kystique

En visitant notre Centre d'Achats Virtuel sur WWW.ECLAIREURPROGRES.COM

cliquez...

W-Hebdo

NOLITOUR
VACANCES

Formule
Club

Decameron
All Inclusive Hotel & Resort



... et gagnez un

VOYAGE

Un tirage chaque mois ! Participez tous les jours !

Pour gagner, visitez notre site web et trouvez W-Hebdo

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Description des prix 6 Voyages pour deux personnes à Panama en formule club dans un hôtel 4 étoiles.

Les prix sont offerts en collaboration avec Nolitour Vacances et chacun des prix est constitué d'un voyage double à destination du Panama à l'hôtel Royal Decameron Costa Blanca.

Le prix comprend : le vol aérien aller/retour au départ de Mirabel; l'hébergement à l'Hôtel Royal Decameron Costa Blanca pour un séjour d'une semaine en occupation double formule club; les transferts entre l'aéroport et l'hôtel.

Ce prix ne comprend pas : les taxes et frais de service; la taxe de sortie du pays, si applicable; les assurances-voyages; les dépenses de nature personnelle.

Les prix sont valides, selon disponibilité, jusqu'au 15 avril 2003 excluant les périodes suivantes : Noël, Jour de l'An, relâche scolaire et Pâques. Ce prix est non transférable, non monnayable, et non échangeable et doit être accepté tel quel. Aucune extension de dates de validité n'est permise.

Les conditions générales de la brochure Nolitour Vacances s'appliquent à ce prix.

Choix des gagnants et dates de tirages.

Six tirages seront effectués à 11 heures 30 les 30 juillet, 30 août, 30 septembre, 31 octobre, 29 novembre 2002 et 3 janvier 2003.

Une seule participation par jour par adresse de courriel est autorisée.

Les noms des gagnants seront publiés dans les hebdomadaires régionaux de Sun Media au Québec ainsi que sur le site www.hebdosquebecor.com

Les règlements détaillés du concours sont disponibles dans les bureaux des Hebdomadaires Régionaux Québec ainsi que sur le site www.hebdosquebecor.com

Communautaire

Cercle Châtelaines cons. no. 10 St-Georges: Assemblée générale mercredi le 9 oct. à 20h00, projet d'entraide brunch dimanche le 20 oct. (11 oct.)

Âge d'Or de St-Gédéon: Vous invite à leur soirée de danse samedi le 5 oct. à la salle de l'aréna, orchestre «Les As du Folklore». Bienvenue à tous! (11 oct.)

Âge d'Or de Beauceville: Après-midi de danse avec orchestre «Damas», dimanche le 6 oct. prochain à 13h30 à la salle paroissiale. Prix de présence. Bienvenue à tous! (11 oct.)

Filles d'Isabelle cercle Mgr Beaudoin: Partie de cartes au sous-sol de l'église l'Assomption, dimanche le 6 octobre à 13h30. Nombreux prix à gagner. Bienvenue au public. Mercredi le 9 octobre à 19h00 il y aura clinique sur le dépistage du diabète suivie de l'assemblée régulière à 20h00 au local habituel. Un rendez-vous à ne pas manquer. (11 oct.)

Âge d'Or de St-Méthode: Vous invite à une

soirée de danse dimanche le 6 oct., pratique de danse à compter de 19h15 à la salle municipale avec orchestre et prix de présence. Bienvenue à tous! (11 oct.)

Club FADOQ l'Assomption (Âge d'Or): Jeudi le 10 oct. à 13h30 au sous-sol de l'église invitation aux membres et au public à une conférence donnée par un membre de la sureté municipale ayant pour thème: Les mauvais traitements et les abus que nous subissons, quelques fois inconsciemment et que nous n'osons dénoncer. Un goûter sera servi, bienvenue à tous. Invitation à joindre notre groupe de marche tous les mardis, départ du stationnement de l'église à 8h45. Nous recevons vos cotisations 2003 tous les jeudis de 13h00 à 16h00. Au plaisir de vous recevoir. (11 oct.)

Chevaliers de Colomb conseil 2283: Dimanche le 6 oct. à compter de 13h00 BINGO. (11 oct.)

Cercle de Fermières de St-Benjamin: Mardi le 8 oct. au sous-sol du presbytère à 19h30, réunion mensuelle des Fermières de St-Benjamin. Nous recevons Mme Gertrude Giguère, vice-

présidente de la Fédération et responsable du comité Arts Textiles. Invitation à toutes les dames de la paroisse. (11 oct.)

Filles d'Isabelle cercle Catherine de Léry 943: Réunion mensuelle mardi le 8 oct. à la salle paroissiale à 8h00. N.B.: Il n'y a qu'un soleil! ne divise pas ton coeur! Bienvenue à toutes! (11 oct.)

Fermières de Courcelles: Mercredi 9 oct. à la salle municipale à 19h30. Apporter vos billets de loterie. Nous ramassons des sous pour la fondation O.L.O. et pour l'oeuvre social "Écoute et prévention du suicide". Démonstration. Bienvenue à toutes les fermières. Inviter une amie à vous accompagner. (11 oct.)

Fédération 5 des Cercles de Fermières du Québec: Vous invite à une journée portes ouvertes le 5 oct. au sous-sol de l'église de l'Assomption à St-Georges de 9h00 à 15h00. Nombreux ateliers, trois fournisseurs sur place. À 13h00; conférence par M. Blaise Bégin, horticulteur. Sujet: les pesticides. Venez nombreux(euses), c'est une journée spécialement pour nous! (11 oct.)

Club Toastmaster de St-Georges: Les membres ont l'occasion d'apprendre et de pratiquer les techniques de l'art oratoire, de préparer et de prononcer des discours sur des sujets qu'ils ont choisis et ce à peu de frais. Pour obtenir plus d'information sur le club, contactez Robert au 774-5563 ou rendez-vous au restaurant Charles le lundi à 7h00 a.m., prochaines rencontres: 7, 21 et 28 octobre. (18 oct.)

Cercle Fermières St-Robert: Samedi le 12 oct. à 13h00 réunion mensuelle à la salle municipale. Bienvenue à toutes. (18 oct.)

Âge d'Or de St-Prosper: Après-midi de danse dimanche le 13 oct. à 13h30 au centre culturel avec l'orchestre «Francine et Raymond». Bienvenue à tous! (18 oct.)

L'APEDAH et PLUS Beauce-Etchemins: Association de parents d'enfants ayant un déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité ou un autre trouble neurologique invite tous les parents intéressés à la conférence «Le cheminement particulier continu à Commission scolaire de la Beauce-Etchemin» avec Madame Lorraine de Champlain, coordonnatrice en adaptation scolaire et des services complémentaires. Celle-ci aura lieu le mardi 15 oct. à 19h30 au CLSC Beauce-Sartigan au 12523, 25e avenue à St-Georges. Entrée libre pour tous! Pour information Denise Lepage 593-6496, Colombe Turcotte 227-2992, Sylvie Jolin 228-3422, France Falardeau 228-1630 ou Martine Goulet 228-1333. (18 oct.)

Fraternité N.D. du Bel-Amour: À la sacristie St-Georges Ouest le 16 oct.; vous êtes tous et toutes convié(e)s pour une soirée de Jésus le (Nazaréen), de 19h00 à 22h00. Entrée gratuite. Apporter vos anciennes bouteilles vides de comprimés pour faire remplir de l'huile de Jésus le Nazaréen. Venez nombreux! Inf.: 418-227-6555. (18 oct.)

Mouvement des Femmes Chrétiennes: Vous invite le mardi 15 oct. à votre réunion à la salle no. 2 St-Georges O., le thème: l'hospitalité; le but apprendre à accueillir avec générosité et chaleur, à toutes les membres ça vous fera plaisir de vous revoir. (18 oct.)

Club A.C.A.G.: Une soirée de danse aura lieu samedi le 12 oct à la salle municipale St-Martin de 20h00 à 23h00 avec l'orchestre Francine et Raymond. Bienvenue à tous! (18 oct.)

Horaires des cliniques de puériculture pour la semaine:

Lundi 7 octobre: La Guadeloupe a.m.
Mardi 8 octobre: St-Georges a.m. et soirée
Mercredi 9 octobre: St-Georges p.m.
Jeudi 10 octobre: St-Georges p.m.
Vend. 11 octobre: St-Georges a.m.
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.
Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

VOYAGE ORGANISÉ

Samedi le 19 octobre
CASINO DE MONTRÉAL

Inf.: Pierrette Vallière
228-9416

Les Activités du Café Chrétien:

Vendredi 11 oct.: Animation musicale et enseignement sur le Phorisien et le publicain.
Samedi 12 oct.: Soirée d'animation musicale avec demandes spéciales et prières.
Dimanche 13 oct.: Soirée de prières charismatiques. Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous!

VOYAGES NOËL EN AUTOMNE

30-31 oct. et 1^{er} nov.
NOËL À QUÉBEC: 15 déc. 02
Inf.: 227-8604 - 774-6318
774-6477

Centre Molé (St-Côme):

Lundi 7 octobre: 1^{re} année des exercices dans la vie courante. À la lumière de la Parole de Dieu, au coeur de mon quotidien, choisir la Vie, découvrir le sens à ma vie. Série de 15 soirées de 19h à 21h30. Sr Marie-Michelle Laflamme et Sr Jeannine Lacroix. Inscription obligatoire: (418) 685-3181.

Du 14 au 18 octobre: Agapathérapie 1 (Tous) «Je vais panser leurs plaies et les guérir.» Jr 33,6, Sr Marie-Claire Gouin, c.s.l. et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire: (418) 685-3181.

N.B. Mercredi 16 octobre à 14h00: Début de l'adoration animée.

Les Accompagnantes de Beauce, Bellechasse, Etchemins: À toute femme enceinte, nous offrons du support et de l'aide dans la planification et la préparation de l'accouchement, de l'accompagnement pendant le travail et l'accouchement à l'hôpital, et du soutien après la naissance du bébé. Bienvenue à toutes: 228-7570.

LES SAMEDI ET DIMANCHE 12 et 13 octobre

Voyage D'UN JOUR à Saint-Eustache, au Marché aux Puces. 750 vendeurs sur place. Venez acheter vos cadeaux de Noël (très grand choix dans tous les domaines). En fin d'après-midi, une visite au CASINO de Montréal avec 2 coupons-rabais. Retour vers 22 heures.
Inf. Gisèle Marois, 382-5752

COMPTABLES AGRÉÉS

DELISLE VEILLEUX PELCHAT VALLÉE

Comptables agréés
Société en nom collectif

ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

Jacques Poulin Ruest Plante

Comptables
agréés

11400, 1^{re} Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518

MICHEL PAQUET C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

Notre expertise

Votre réussite!

BLANCHETTE VACHON ET ASSOCIÉS

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Comptables agréés

Saint-Georges
(418) 228-9761

Sainte-Marie
(418) 387-3636

Charny
(418) 832-6155

Saint-Lambert
(418) 889-9807

<http://cabinets.ocaq.qc.ca/bva>

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

VÉTÉRINAIRES



Clinique Vétérinaire
de Saint-Georges
(418) 228-3761
1-800-463-7646
cliniquéveterinaire.qc.ca

555, 130^e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Télé.: (418) 227-5496

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International

Sur Internet:
<http://www.rcgt.com/>

Raymond Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Marie-Josée Poulin, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Chantal Gravel, CA
Raynold Jauvin, CA
Steve Boily, CA

Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Luc Thibaudeau, CA
Éric Brousseau, CA
Sébastien Roy, CA
Karine Veilleux, CA

Saint-Georges
(418) 228-8969

Beauceville
(418) 774-9833

Saint-Ephrem
(418) 484-5690

Saint-Joseph
(418) 397-5217

Sainte-Marie
(418) 387-3310

on PAIE les
2 TAXES

sur une vaste sélection de marchandise*

OU

* Non valide dans tous les départements
** Sujet à l'approbation du service de crédit

DERNIÈRE SEMAINE

L'ÉVÉNEMENT
**RETOUR
À LA
MAISON**

ne PAYEZ rien
avant
2004
sans frais, sans intérêt**
pas de dépôt, pas de versement

WINAPERT

Sainte-Marie & Lévis

MAISON UNIFAMILIALE 19940 2e ave St-Georges Est paroisse, bungalow 24x32, asphalte, beau terrain 127x185, garage 16x33, 60.500\$-négo. 228-7136.

MAISON UNIFAMILIALE près Sittelles, 152e rue 3-chambres, bois franc étage, sous-sol fini 4-murs plafond, poêle à bois échangeur d'air, asp.central, 2-patio, piscine 24', luminaires abri d'auto, ent.asphaltée, 102.000\$. 228-3328.

MAISON
421 9e ave Beauceville libre 1er novembre, 4-chambres, pièces très éclairées, grand patio en PVC, vue superbe, quartier tranquille. 227-6739.

ST-COME 3-chambres même plancher, sous-sol semi-fini(1ch.débaras, 1s.jeux)chauffage huile 2-ans d'usage, garage, abri d'auto, terrain clôturé idéal pour garde d'entures, 55.000\$. 685-2303, 225-8172.

ST-MARTIN duplex à vendre ou louer (1) 4-1/2, (1) 6-1/2, terrain 60x90. Vente rapide. 382-5736.

ST-MARTIN
chalet à vendre 16x26 au bord du lac coudé et rivière, très propre, 2-étages, 2-chambres meub., 9500\$-négo. 382-5933 Michael ou Donald.

1,2,3...CLIC! VENDU Sinon possibilité de remboursement complet. avec www.clicmaison2000.com, achetez, vendez rapidement et sans commission. Vente garantie parce que nous annonçons dans 134 journaux chaque semaine!!! Vente garantie parce que 73% des acheteurs magasinent leur future propriété sur Internet. Notre concept: 9 à 17 photos, texte descriptif complet, 1 pancarte et la garantie que vous vendrez!!! Certaines conditions s'appliquent. A partir de seulement 249.99\$. 514-990-2542.

IMMEUBLES À VENDRE

2 LOGEMENTS rénovés, loués à 100%, bonne condition, très bien situés, à vendre Info 225-7037.

À VENDRE BÂTISSE commerciale 2 étages. 50x100, centre-ville, 118e rue, grand stat. Info paget 228-0151.

BÂTISSE COMMERCIAL Jonction Rte 204 et 269 bien situé, 6000pi.ca. cour asphalte, idéal pour petite entreprise(usine) ou garage. prix évaluation. 582-3265.

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE POUR 300\$/MOIS bloc de 2 logements au 12907 1e ave, 6-1/2 et 3-1/2. Info 227-1504

AUTOS À VENDRE

2-AUTOS Eagle Summit, 1995, 1.5L, 146.000km, manuel, lecteur-CD, pneus d'hiver, 3800\$-négo.; Hyundai Accent 1999, 1.5L, 42.000km, manuel, lecteur-CD, pneus d'hiver, 8900\$-négo. 588-2512, 226-8035.

ACURA HONDA Véhicules d'occasions ou reconstruits. Comparez nos prix et nos garanties 570 Principale Lac-Drolet, G0Y-100 www.autodrollet.com 877-549-2322, fax 819-549-2396.

AUTO ANTIQUE Cadillac coupe de ville noir 1979 refait à neuf avec mag chromé, prix à disc. Après 18h00 Alain Poulin 774-4451.

AUTOS Escort-1998 5895\$, Neon-1995, Sunfire-1995, Tempo-1992, Sentra-1993, Sonata-1992, Van-Transport-1993, Jimmy-1985-4x4, Impala-2000, Pick-Up Mazda-1987 950\$, campeur-GMC-1979 motorisé 2500\$, Winnebago-1990, Auto B.Genes 1055-95e rue-Est, parc industriel 228-8336.

AUTOS Pick-Up Ford Ranger king cab 1989 moteur 2.3L, 5 vit., propre, Cavalier 1992 4p., autom., 121.000km, 2L, parfaite cond. 594-6103.

BLAZER 1984 4x4, idéal pour chasse, bonne cond., moteur refait, peinture neuve d'un mois, Buick LeSabre 1990, peinture neuve, exc. cond. bijoux or-argent: bracelet-bague-chaîne-bréloque. 227-6738.

BUICK LE SABRE 1989 4p., autom., moteur 3.8, plusieurs pièces neuves, 975\$, multi gym, 222-0186.

CADILLAC BROUGHAM 1988 101.000km, sortie 2 hiver seulement, aucune rouille. Info 593-3716.

CADILLAC SEDAN DE VILLE 1993 très propre, pas millage, prix intéressant. Info 774-3311 ou 774-2411.

CAMION Chevrolet 1942 2 tonnes avec benne basculante (dompesue) réparation récente de 4000\$ demande 8000\$. Info 685-3658.

CAMRY LE 1997 53.000km, parfaite cond., coul. taupe. Info 382-5262.

CAVALIER RS 1992 2 portes, autom., très propre, 4 pneus hiver 2000\$ négo. Info 228-8929.

CHEVROLET Célébrity 1986 450\$. Info 819-548-5622.

CHEVROLET IMPALA
2000 14.900\$ jamais accidenté, 1 seul proprio, 1 seule taxe, 4 pneus hiver non-lumeur, très propre. 227-4548 Richard.

CHEVROLET VENTURE
transfert bail GMAC 2002 5000km, tout équipé, rég. vit., vitres électr., déflecteur avant/côté, bleu-vert, 400\$/mois, 228-4145 ou Garage National.

CHEVY VAN 1997, diesel, 8 passagers, Cadillac Fleetwood 1985 moteur refait à neuf, Oldsmobile Sierra 1988. Info 485-6612.

CHRYSLER Dynastie LE très propre, tout équipé, mot.3L, autom., 144.000km, bon prix; Oldsmobile Cutlass Sierra 1989, mot.V6 autom., 1150\$. Info 228-4064, 226-8249.

DODGE CARAVAN 1986, mécanique bon état, légèrement accidenté, 650\$. Inf. 226-5323, 597-3078.

DODGE COLT 1993 blanc 2p., man., radio CD, vitres teintées, démarreur, 4 pneus hiver, 127.600km, 2000\$. 227-2108.

DODGE RAM 1995 4x4, a/c, vitres électr., cabine fibre de verre, très propre. Info 774-5239.

DODGE SHADOW ES 3 litres, 4p., moteur V6, 1992, moteur et transm. refaits 1500\$. 4 pneus hiver et démarreur. Info 588-3053.

DODGE STEALTH 1991 man., V6 3L, 160hp, 65.500km, jamais sortie l'hiver, 8700\$. Info 222-5129.

EABLE TALON TSI 1991 propre, 3200\$, Chrysler Intrepid ES tout équipé, cuir, 3500\$. Géo Métro 1994 102.000km, 2200\$. Info 382-3060.

FORD Contour 1995 autom., rouge, 4 cyl., a/c, miroir et vitre électr., démarreur à dist. 4 roues hiver inclus, exc. cond. 228-1400, 228-2717.

Besoin d'un véhicule?

On vous offre une 2^e CHANCE AU CRÉDIT
Informez-vous
227-1416 - 774-4100

ECLIPSE GT 2001 noir et gris, 9300 milles 5 vit., tout équipé, cuir, 22.000\$. Info 227-4920.

FORD ESCORT LX 1993, noir, 5-vit., C.D., mags, aileron, très propre. 1950\$ négo. Inf. 226-5373.

FORD F150
1985 boîte longue, moteur 10.000km, méc. très bonne cond., facture à l'appui, 1100\$ négo. 222-5011.

FORD FOCUS ZTS 2000, 4 portes, très équipé, 130hp, autom., mag 15" etc. roues d'hiver, protection étendu Ford 72 mois ou 150.000km, 83.000km, 11.900\$. Info 484-2198.

FORD RANGER 1992 200.000km, 5-vit., super propre, 2800\$, 4-pneus hiver 16" sur rim 10.000km d'usage, BFGoodrich radial 6-plis pour GM Z71, loader John-Deere 1979 un JD 444, 227-9819, 228-1392.

FORD WINDSTAR 1998 132.000km, coût 6800\$ non négo. Info 774-9100.

FORD Windstar 1999 13.950\$, Ford Focus 2001 14.000\$, réfrigérateur 18 pi cu 350\$, scie à bande 110 volts idéal pour chevreuil, 300\$. 228-7759, 226-5656.

GEO MÉTRO 1992 autom., bon ordre, 1500\$ négo. Info 225-2008.

GMC 1989 4x4 305 autom., avec grappe hydraulique très propre. Info 685-3210.

GMC S15 1990 4x4 king cab propre, pneus hiver et pneus été 4500\$ négo. Après 18h00 225-9800.

GRAND AM GT 1997, 4p., V6 3100L, vert, 105.000km, vitres teintées, a/c, vitres électr., tout équipé, 8400\$(particulier) négo. 228-2263.

GRAND CHEROKEE Limited 1996 179.000km, tout équipé, 12.000\$. Info 225-2300.

GRAND MARQUIS LS 1994,414km, 1984. Info 588-6500.

HONDA ACCORD 1994 LX autom., 4p., très propre, démarreur, antrouille. Info 685-2189.

HONDA CIVIC 1996, 89.000km, peinture neuve, très bon état, superbe poêle à bois antique l'Islet chromé; ens. entraînement Weider 3-stations. Prix discutable 227-1594, 222-2343.

HONDA CIVIC EX-V 1992, blanc, tout équipé (toit ouvrant, ABS, vitres électr.) 125hp, 3500\$. 228-6364.

HONDA CIVIC SI 1997, rouge man., vitres et toit ouvrant électr., CD, mags, 56.000milles, 10.600\$. Info 588-2324.

HONDA CIVIC
DX 1993, 170.000km, 5vit., laser, 4950\$ négo. Inf. 459-3806.

HONDA SHADOW 1984 style Harley idéal pour femme, pantalon de cuir taille 32. 685-3883.

Le Permanent de Beauce inc.

www.lepermanent.com

**ADÈLE
LEBLANC
COURTIER**

226-7016
Grand Maître
Vendeur ★

Courtier immobilier agréé



À COUPER LE SOUFFLE...

7406-Propriété avec beaucoup d'espace, terrain paysager et boisé 1.09 hectares
Vue panoramique sur la ville

VENEZ-VOUS INSTALLER

7415-3 chambres, 2 s. de bains 3-familiale, entrée indépendante Terrain 13085 p², rue sans issue

RÉSIDENCE 52 X 32

7414-3 chambres et 2 salons Terrain paysager 77 x 250 Abri d'auto 15 x 32

BEAUCEVILLE

7424-4 chambres, 2 salles de bains, terrain 29 383 p² avec piscine, garage et entrepôt

BELLE VILLAGIATURE

7422-Construction 1999 3 chambres, entrée ind. Chez vous pour le prix d'un loyer

RUE SANS ISSUE

7409-vue sur la vallée Garage, terrain boisé 103 x 100 Aucun voisin arrière



PRIX RÉVISÉ

7423-Secteur Carrefour, condo sur 3 étages, aire habitable 148z p², rue sans issue.

TOUT BRIQUE

7405-Entrée ind., grand patio Aucun voisin à l'arrière, boisé Rue fer à cheval

COPROPRIÉTÉ EN RANGÉE

7407-Construction 1999 2 balcons avec porte française Garage intégré 17 x 31

MAGNIFIQUE

7427-St-Benoît Plancher b. franc et céramique Intérieur cachet d'antan

SECTEUR DES SITTELES

7400-Solarium, foyer au salon Grande fenestration Piscine creusée, terrain clôturé

CONFORTABLE

7426-Propriété ensoleillée 3 chambres, 2 portes patio Terrain 16 800 p² avec piscine

RECHERCHE FERMETTE, avec résidence et bâtiments ou entrepôt, terre avec un peu de boisé. **ACHÉTEUR SÉRIEUX**

Vous voulez vendre? Nous avons des acheteurs. 228-1991



**GILLES
BOIVIN
AGENT AGRÉÉ**

594-5378
226-7391



4086-Secteur Saint-Benoît, FERMETTE avec plusieurs bâtisses, bois franc, bois mou, érablière, 323 acres.

4084-Secteur Beauce, manufacture établie depuis plusieurs années, revenus excellents.

4054-Bâtisse commerciale secteur S-Lande, 40 x 80, terrain 3 716 mc.



**JULIEN
HALLÉ
AGENT AFFILIÉ**

594-5290



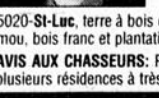
4954-ST-ODILON, paroisse, plain-pied très ensoleillé constr. '98, 3 ch à c., très grand terrain: 45 000 p.c., bergerie, garage, serre... voisins éloignés, cachet intérieur fort intéressant. 82 500\$-négo...

4911-ST-PROSPER, village, magnifique résidence dans zone rés.com... À vendre ou à louer avec promesse d'achat. Libre immédiatement.



**CHRISTIAN
SAMSON
AGENT AFFILIÉ**

222-9315



5020-St-Luc, terre à bois de 42 acres, zone blanche, bois mou, bois franc et plantation.

AVIS AUX CHASSEURS: Plusieurs chalets disponibles et plusieurs résidences à très bas prix.



4058-Chalet habitable à l'année, situé en bordure de la rivière Veilleux, limite de St-Prospère, St-Louis, grand terrain.

4080-Service de traiteur avec clientèle établie depuis plusieurs années.

4077-Secteur Beauce, restaurant, bar, brasserie bien située, bons revenus.

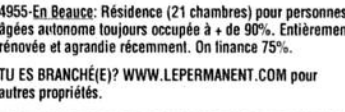
4068-Secteur Beauce, restaurant bar avec salle de réception, propriétaire occupant.

4958-ST-PROSPER, village, grand local industriel équipé pour ébénisterie et rembourrage. À vendre avec ou sans l'équipement. Fais ton offre!

4956-ST-BENJAMIN, terre de 80 acres incluant résidence centenaire extra propre, grange, garages, 480 cordes de bois composable + plantations, + 500 érables... chemin sur toute la longueur du lot débouchant sur chemin public, ruisseau, pommiers, cerisiers... Un domaine à faire rêver! Prix demandé révisé = 140 000\$

4955-En Beauce: Résidence (21 chambres) pour personnes âgées autonome toujours occupée à + de 90%. Entièrement rénovée et agrandie récemment. On finance 75%.

TU ES BRANCHÉ(E)? WWW.LEPERMANENT.COM pour autres propriétés.



5013-St-Prospère, chalet sur site calme et paisible

SECTEUR TRANQUILLE
5017-St-Prospère, magnifique maison à étage, 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, très grand terrain.

ST-LOUIS
5004-Résidence libre immédiatement avec garage attaché et très grand terrain.



Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
22 années d'expérience
Tél. et fax: 227-8222
SERVICE INTER-AGENCE

• Publicité Internet
• Inter-agence
• À l'achat d'une résidence, j'assume le bail sous certaines conditions



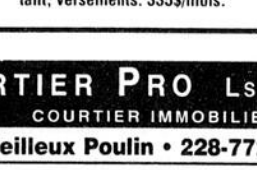
476-SECTEUR OUEST, près des services; église, hôpital, etc., terrain près de 20,000 pi. car., garage double.



471-'PRIX RÉDUIT!' ST-THÉOPHILE; grandes pièces, 5% comptant, versements: 335\$/mois.



PETITE ÉRABLIÈRE à Saint-Benoît, env. 450 entailles, zoné blanc. Prix: 22,500\$



2185-Secteur Carrefour, Bungalow avec garage, 3 c.c., 2 s. de bain, planchers bois et céramique. IMPECCABLE!



2183-BUNGALOW confortable, grand terrain 200 x 193, beaucoup d'arbres + un grand garage de 30 x 55, 13 pieds de haut. Informez-vous!

BEAUCE-SUD: Garage de mécanique rénové, plancher chauffant, haut volume de gaz. Avec résidence. Prix très intéressant!

PETITE ÉRABLIÈRE à Saint-Benoît, env. 900 entailles, possibilité de construire résidence, route asphaltée. Prix: 47,500\$... Vos offres sont bienvenues!

2180-SUPERBE CONDO: À voir absolument! Peut se libérer vite...

MAISON DE VILLE À LOUER, pour ceux qui cherchent le confort! 2 X 4-1/2 À LOUER

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
338874
Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394



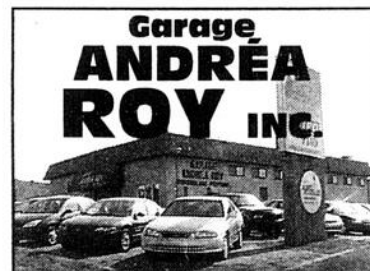
2186-Secteur Carrefour, Cottage spacieux, 3 c.c. à l'étage, très belle finition intérieure, grand terrain.



2180-SUPERBE CONDO: À voir absolument! Peut se libérer vite...



2186-Secteur Carrefour, Cottage spacieux, 3 c.c. à l'étage, très belle finition intérieure, grand terrain.



480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257



01-DODGE DAKOTA, noir, 4 p., aut., 4 X 4, 15,600 km

01-KIA RIO, sable, 4 p., manuel, 13,585 km

00-BUICK LESABRE, gris, 4 p., équip. complet, 36,500 m.

00-CHEVROLET METRO, bleu, 2 p., aut., a/c, 28,600 mil.

00-PONTIAC SUNFIRE, rouge, 2 p., aut., 78,800 km

99-CHEVROLET CAVALIER, vert, 4 p., aut., 39,700 km

99-HONDA CIVIC, blanc, 4 p., manuel, 34,675 km

99-PONTIAC SUNFIRE, bleu, 4 p., aut., a/c, 57,875 km

99-PONTIAC SUNFIRE, bleu, 4 p., aut., a/c, 57,875 km

98-TOYOTA TERCEL, vert, 4 p., manuel, 66,340 km

95-PONTIAC SUNFIRE, mauve, 2 p., aut., 144,200 km

www.garageandrearoy.com
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
11400, 1re Avenue, 2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges



RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228



SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293



CLERMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161



NORMAND CHOQUETTE
agent affilié
227-0084
Cell.: 225-7008

VENDU: CONDO, 2 ch., garage, piscine, 910 p.c.
VENDU: CONDO, 2 ch., garage, piscine, 1160 p.c.



R-703-SECTEUR SITTELLE; 6 ch., cuisine, salle de bain, fenêtres, bardeaux d'asphalte refaits. Terrain 90' x 195'.



R-677-ST-ÉPHREM; Construction 2000, 2 chambres, terrain 73' x 129'. Contactez-moi!



L-679-SAINT-GEORGES; 4 logs, const. 2001. Un placement sûr. Contactez-moi!



L-667-ST-GEORGES; 2 logements, près de tous les services.

ST-GEORGES: RESTAURANT, bien situé, 60 places. Idéal pour couple.



R-663-CONDO FAUBOURG DES CHAMPS; situé au 3635, 6e Avenue Ouest, St-Georges. • **GARAGE • PISCINE • Construction de qualité supérieure. Contactez-moi pour une visite!**

BIENTÔT: DÉBUT DE LA PHASE 5. CONTACTEZ-MOI POUR RÉSERVER VOTRE CONDO!

HYUNDAI ACCENT GL 2p. 1996, autom., 96.000km, très propre, pneus été neufs et pneus hiver. 3700\$. Info 774-3555.

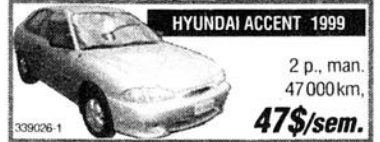
HYUNDAI ELANTRA 1993 4p. autom., 200.000km, bonne cond., méc. A-1, pneus hiver, plusieurs réparations 2200\$ négo. 774-0799.

HYUNDAI SCOUPE 1991 autom., rouge, méc. A-1, vitres élect. Info 226-3799.

HYUNDAI SONATA 1989 4p., autom., 500\$ négo. Info 774-2723.

JEEP CHEROKEE 1986 4x4 2.5L man., 4 vit., 263.000km, 1800\$. Info 685-2532.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce



HYUNDAI ACCENT 1999
2 p., man.
47 000 km,
47\$/sem.

Autos R.F.
St-Zacharie
(418) 593-5083
562, 20e Av., Saint-Zacharie
Cell.: 418-226-6266

- 98-Toyota Tercel, man., 2 p., bal. gar., 71,000 km
- 98-Pontiac Sunfire, 4 p., aut., air, cassette
- 98-Nissan Sentra XE, 4 p., aut., air, 51,000 km
- 97-Dodge Straus, 4 p., aut., équipé, air, 90,000 km
- 97-Cavalier, aut., 4 p., 49,000 km • AUBAINE!
- 97-Hyundai Accent GL, aut., 4 p., air • inspecté
- 97-Dodge Caravan, 4 p., aut., tout équipé, dém. distance
- 97-Géo Métro, 4 cyl., aut., 4 p., batterie
- 96-GMC Sonoma, 4 cyl., man., 2 x 4, king cab, roues mags
- 96-Ford Escort, 4 p., aut., très propre, équipé
- 96-Ford Contour Sport, 4 p., aut., tout équipé
- 95-Dodge Dakota Sport, V-6, aut., 4x4, king cab
- 95-Nissan Sentra XE, aut., 2 p., très économique
- 95-Sunfire GTO, aut., 2 p., rouge, tout équipé
- 94-Dodge Colt, 2 p., aut., aileron
- 93-Chrysler Dynastie, tout équipé

AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE OU SUR DEMANDE



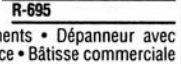
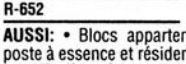
R-696-RÉSIDENCE NEUVE; hall d'entrée, très belles divisions intérieures. Belle vue. 109,000\$



C-653-BEAU GARAGE; de 2600 p.c. chauffé par le plancher. Idéal pour mécanique, débousselage, machine-shop et bien d'autres. Bon chiffre d'affaires.



T-701-Terre de 50 acres avec écurie et hangar. À 11 km de Saint-Georges. Zoné blanc.



AUSSI: • Blocs appartements • Dépanneur avec poste à essence et résidence • Bâtisse commerciale • 4-1/2 pièces à louer (presque neuf)

JETTA
Wolburg 1.8 turbo, 2001, 46,000km, tout équipé. Inf. 774-6448

JIMMY SLE 4x4 1994 rouge, peinture et pneus neufs, attache remorque, tout équipé, très propre int. et ext. très bon prix. 685-2418.

MAZDA PROTÉGÉ 2000, 28,000km, tout équipé, toit ouvrant, autom., 4 portes, vert forêt, 14,800\$. Info 228-8232.

MAZDA PROTÉGÉ ES 2002 tout équipé, man., couleur sable, option GT, 125,000km, 1 taxe, prix à disc. 228-4418.

MERCURY COUGAR 1985, 5-litres, bonne méc., 190,000km, 650\$, piano Clavinova Yamaha CLP 205 vrai touche, 2 pédales, 900\$. 226-0498, paget 640-3768.

MUSTANG GT 5.0L, 1995 105,000km, 130,000\$ négo. YZF R1 1999 prix à disc. Cell. 418-226-5758.

NISSAN PULSAR NX 1990 rouge, autom., pneus hiver, pièces ou route 400\$. Pontiac Sunbird 1989 méc. A-1, 250\$, 228-0534.

NISSAN SENTRA 1993, très bon état, 150,000km, 5900\$. Carl 774-3929.

NISSAN SENTRA Classic 1993 autom., 117,000km., prix à discuter Info 227-0420.

OLDSMOBILE CUTLASS 1986 blanc, moteur 350 4 bolts, complètement refait à neuf 400hp, transm. TH 350, aussi moteur 305 bonne cond.; Honda XL185, 1986 bonne cond. 582-6389.

OLDSMOBILE CUTLASS suprême 1988, autom., 2.8L, 1 seul proprio., prêt pour l'hiver, 875\$. Inf. 227-3709.



R-706-Secteur 8e Av. Ouest; une très belle propriété, planchers refaits à neuf, peinturée au complet, 5 c.c., 2 s.b., chauffage eau chaude huile et bi-énergie; un décor extérieur enchanteur. Venez la visiter, elle vous plaira!



R-678-Secteur St-Jean-de-la-Lande; Maison avec 3 c.c., 2 s.b., avec un beau grand terrain. C'est à voir!

3 TERRAINS À VENDRE: Notre-Dame-des-Pins, St-Benoît, Lac Poulin.

Pour plus de renseignements, appelez-moi: 774-3161, 225-7286

PASSAT 1998 coul. argent, 155,000km, (grande route) 11,000\$. Info 227-8383.

PICK-UP 4x4 Chevrolet S-10 1990 150,000km, autom., 4.3 litres, king cab, noir, 6500\$ négo. Info 382-5687.

PICK-UP Dodge Ram 50, 1985, 4 cyl., autom., 157,000km, bleu royal, méc. refaite, 700\$ négo. pneus hiver. Info 227-4933.

PICK-UP Ford Ranger 1986 king cab autom., bien chaussé, bon prix. 774-3553, 225-0791.

PICK-UP Ford Ranger 1987 king cab, 4x4 autom., 151,000km. Info entre 8h00 et 22h00 228-0541.

PICK-UP GMC 1500 king cab. 1995 V8 manuel, 5 vit., très propre. Info 228-7441.

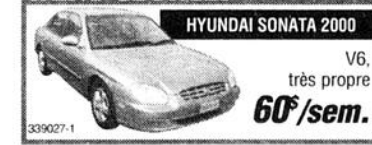
PICK-UP GMC 1500 SLX 1989, très propre, boîte longue, mot.305 autom., over-drive; Plymouth-Voyager SE très propre, tout équipé, 7-pass., mot.V6 3.3 autom., 172,000km, 228-4064, 226-8249.

PICK-UP GMC Sierra, SL1500, 1999, 4x4, 4.8 Vortex, manuel, couleur noire, ailes bombées, 57,900km, garantie 60,000km. Jour/soir: 228-2724, soir: 685-3015.

PICK-UP ISUZU bleu king cab 1990, 109,000km, 2x4, 2.6 L. Info 774-2035.

PICK-UP Nissan king-cab 1989 avec protecteur de fond de caisse, cabine sur boîte, manuel, doit vendre 1300\$. 227-5026 soir/fin sem.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce



HYUNDAI SONATA 2000
V6,
très propre
60\$/sem.

FINANCEMENT SUR PLACE GARAGE ROLAND BOLDUC LTÉE

31, Notre-Dame, St-Méthode
Gérald Bolduc, Vendeur
Cathy Roy, Service et Financement

- 2001-TOYOTA CELICA, rouge, man. **VENDU**
- 2000-CHRYSLER 300 M, 2800 km, marine
- 1999-FORD F-150, 3 portes, 2 tons, avec cabine
- 1999-HONDA C R V, noir, tout équipé
- 1998-TOYOTA TERCEL, bleu, 4 portes
- 1998-PLYMOUTH NEON, gold, 2 portes
- 1998-FORD CONTOUR, noir, 4 portes
- 1997-DODGE RAM 3500, diesel, frame allongé
- 1997-CHRYSLER INTREPID ES, rouge
- 1997-PLYMOUTH NEON, 2 portes
- 1997-JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
- 1996-DODGE NEON, rouge, 4 portes
- 1995-GMC JIMMY, 4 x 4, 4 portes, vert
- 1995-PLYMOUTH ACCLAIM, rouge
- 1993-CHEVROLET PICK-UP S-10, blanc
- 1993-FORD TAURUS GL, blanc
- 1992-DODGE GRAND CARAVAN
- 1990-GMC SIERRA 3500
- 1990-MERCURY TOPAZ
- 1988-FORD F350, towing + wheel lift

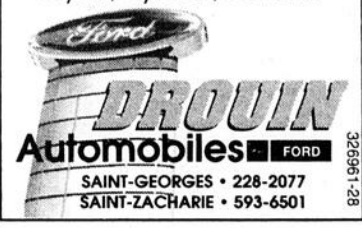
ACCIDENTÉES
2000-TOYOTA COROLLA, sable, 78,000 km
1999-FORD WINDSTAR LX, gris, 53,115 km
1998-DODGE NEON HL, vert, 35 177 km

TOUS LES DÉTAILS AU:
www.HEBDO.NET
DANS LA SECTION DES MARCHANDS
DE LA RÉGION CHAUDIÈRES-APPALACHES

422-2008

ATTENTION ON RACHÈTE VOTRE FIN DE BAIL DE LOCATION!

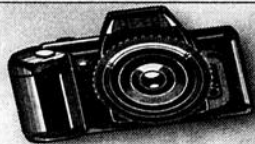
Peu importe la marque: Nissan, Mazda, GM, Ford, Chrysler, Toyota, Hyundai, Honda...



- MOTO SUZUKI** Intruder 1500, 1999, 22,800km, tout équipé, noir-argent, 10,000\$. Info 594-8828.
- MOTONEIGE** Mach 2 800, 1997, chenille neuve 1-1/4", 2900\$ négo. Info soir 593-6844.
- MOTONEIGE POLARIS** Super sport, 1999, 550-FAN, poignées, pousces chauffants, reculon, 2-miroirs, 9,725-milles, impeccable A voir. 3500\$-négo. Semaine:418-832-6495, week-end:594-8339.

GARAGE C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

- 2002-CHEVROLET MALIBU, brun beige, 4 portes, auto., moteur V6, vitres élect., et vol ajust., cruise, barr. élect., radio CD 30 km • Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **15 350\$**
 - 2002-PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p., rouge foncé, auto., tout équipé, 23,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km. • **17 250\$**
 - 2002-TOYOTA ECHO, 4 p., bleu foncé, aut., air clim., volant ajust., radio CD, 4000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **11 950\$**
 - 2002-NISSAN SENTRA XE, 4 portes, gris bleu, auto., air clim., volant ajust., radio CD, 14,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **13 250\$**
 - 2002-SUNFIRE, 2 portes, jaune, manuel, radio CD, 8,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **10 450\$**
 - 2002-CAVALIER Z-24, 4 PORTES, rouge foncé, auto., air clim., radio CD, barr. élect., volant ajust., 1200 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km. • **12 350\$**
 - 2001-HYUNDAI SONATA GL, 4 p., gris argent, auto., 4 cyl, air clim., tout équipé, 16,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km. • **12 800\$**
 - 2001-CAVALIER Z24, manuel, bleu foncé, tout équipé, air clim, toit ouvrant élect., radio CD, 24,000 km. Gar. 1-1/2 an / 30,000 km. • **12 000\$**
 - 2001-PONTIAC SUNFIRE, 4 portes, beige, auto., air clim., volant ajust., barr. élect., 20,000 km. Gar. 1 an / 20,000 km • **10 500\$**
 - 2001-CHEVROLET VENTURE, 4 p., beige, aut., 7 passagers, tout équipé, radio CD, cass., air clim, 18,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km. • **16 500\$**
 - 2000-HYUNDAI ACCENT, 2 p., rouge, auto., 6,500 km. Gar. 1 an / 20,000 km • **8 600\$**
 - 2000-CHEVROLET CAVALIER, 4 p., noir, aut., air clim, barrures élec., cruise, radio cassette, 24,000 km. Gar. 1 an / 20,000 km • **9 900\$**
- Venez visiter notre site internet **GARCOYON.COM** - 40 autos sont présentées avec photos avant et après réparation. Cliquez sur caméra!
- PLUS DE 40 AUTOS USAGÉES: 2000, 2001, 2002 en inventaire**
- OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE**
- Toutes ces autos ont été accidentées légèrement •
 - Photo avnt réparations disponibles •
 - Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec •
 - Financement Desjardins sur place •



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AVEZ VOS PHOTOS ET TEXTE SEULEMENT 34,75\$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE



Trois bureaux administratifs, 3900 p² d'entrepôt, chauffage à l'huile et électricité, plafond de 12' et 14', deux portes de garage élec. (14' x 14'). Excellente condition et voisin d'un restaurant. Trafic routier: de 1500 à 2000 véhicules/jour. Située au 286, route 108, Courcelles.

Inf.: 418-483-5430

337807-4



Remise, gazébo, chalet fait sur mesure, rénovation, pose de moulures résidentielles

R.B.Q.: 8272-2190-45

418-227-2138

336820-6

LIBRE IMMÉDIATEMENT VOUS CHERCHEZ MAISON AVEC GRAND BUREAU 21' X 18' ADJACENT À LA MAISON



POSSIBILITÉ D'UN LOGEMENT AU 2^e ÉTAGE

13475, 2e avenue, St-Georges, maison ancestrale rénovée avec goût, 4 ch. à coucher, 2 salons, 2 salles de bains, 2 cuisines, 2 garages, 1 salle à manger, 1 hall d'entrée très éclairé, près d'une école primaire, maison 31' x 30', terrain 106' x 126'. Pour rendez-vous appelez le soir.

227-8313

338211-3

MAISON À VENDRE



1375, 159e rue, St-Georges, bungalow, 2 chambres à coucher + chambre au sous-sol, chauffage bois & élect., sous-sol semi fini.

Tél.: 227-4028

339132-1

À VENDRE



Fournaise à bois extérieur à l'eau chaude en très bonne condition (central boiler).

Inf.: 774-6747

337885-3

À VENDRE



Maison 50 x 33, garage 1 de 26 pieds, 1 de 14 pieds, terrain 150' x 350', 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon, plancher bois franc, sous-sol fini, toiture neuve, châssis neufs, chauffage: bois, propane, électricité. Acheteur sérieux seulement, sur rendez-vous.

Inf.: 484-3291

338580-2

MAISON À VENDRE



Bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini au complet, chauffage électrique et à bois, bain tourbillon.

Inf.: 227-1308

338919-1

MAISON À VENDRE



FAITES UNE OFFRE!

St-Côme, grandeur 24 x 24, 11/2 étage, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, abri d'auto, chauffage bois et huile, intérieur rénové.

Inf.: 685-2027

339144-1

REMISES



Fabrication de remise, garage pré-fab, chalet de cèdre, ferme de toit pour remise de garage etc.... Tôle pour mur à partir de 45\$ la toise. Nous faisons la vente de vinyle et produit aluminium de marque Kaycan.

Domtec Inc.

Tél.: 594-6210 Fax: 594-6245

338722-6

À VENDRE



Petit chalet 12' x 18' en 5 x 5, cèdres emboutetés avec petite mezzanine, idéal pour chasseur, peut servir d'abri forestier. Prêt à être livré \$9.800. livré.

DOMTEC

594-6210

338467-2

MAISON À VENDRE



Ancien foyer, 9 chambres, 2 salles de bains, 3 toilettes et lavabo, 22 pièces. Idéal pour foyer, garderie, auberge ou autre commercial. Directement du propriétaire au 331, route Kennedy entre St-Georges et St-Côme. Prix 149.500\$ négociable. Visite sur rendez-vous seulement.

227-0135

338166-3

À VENDRE



Bâtisse commerciale très bien située au 15475, boul. Lacroix, St-Georges Est, grandeur 30' x 46, avec 2 portes de garage électrique, 3 bureaux aménagés, 2 salles de bains, climatisé, très bonne construction cour asphaltée et clôturée. Idéal pour tout genre de commerce.

Inf.: 594-8844

338928-1

MAISON NEUVE EN CONSTRUCTION



Située au 4070, 1re Av., St-Georges Ouest.

Inf.: 225-1031

228-6311

336741-3

MACHINERIE

ACHETERAIS chaîne d'écureur Turgeon, sortie droite, environ 300' boltée, 2 à 4 ans d'usage. Après 18h00 418-426-2094.

CHARRUE KVERNELAND 3 raies 14" lames. Presse NH 315 lance-balles 70, 2 voitures Normand à cables pour lance-balles. 418-387-2417.

TRACTEUR 454 International avec souffleur à neige, gratte 3 points 6' large, neuf très propre. Info 459-6755, soir 449-4076.

Autos et Polissages de Beauce



FINANCEMENT DESJARDINS SUR PLACE
Tous nos véhicules sont garantis

Inventaire en montre chez Autos et Polissages de Beauce

- 2002-NISSAN SENTRA GXE, bleu, tout équipé, automatique, mags, 102 km
- 2001-HYUNDAI ÉLANTRA, 4 portes, blanc, 46000 km
- 2001-NISSAN SENTRA GXE, rouge, équipé au complet, 14 000 km
- 2001-NISSAN MAXIMA SE, 4 p., blanc, tout équipé, 15 000 km **VENDU**
- 2001-TIBURON, manuel, tout équipé, rouge, 8800 km
- 2001-HONDA CIVIC LX, silver, man., 2 portes, tout équipé, 7000 km
- 2001-OLDS. AURORA, 4.0 L, champagne, tout équipé, 22000 km
- 2000-MERCURY COUGAR, 2 p., manuel, V6, tout équipé, silver
- 2000-CHEVROLET CAMARO Z28 SPORT DÉCAPOTABLE Moteur 5.7 L, man., 6 vit., noir, 20800km, cuir, clé en main
- 1999-OLDS. ALÉRO GL, V6, tout équipé, 80000 km
- 1998-DODGE NEON, 4 portes, vert, manuel, 69000 km
- 1998-HYUNDAI ÉLANTRA, sport, 5 vit., noir, mags aileron **VENDU**
- 1997-CHEVROLET CAVALIER, Z22, 2p., man rouge, 104000 km
- 1995-OLDS. CUTLASS SUPRÊME, vert, auto., équipement complet
- 1992-PONTIAC SUNBIRD 2 portes, auto., 3.1, V6, jaune
- 2001-CIVIC LX, équipé complet, 1200 km, bourgogne
- 2001-HONDA CR-V, équipé. compet, 6000 km
- 2000-ACURA 3.2 TL, équipé complet, 55000 km, silver
- 2000-CHRYSLER SEBRING IXI LTD, équipé. complet, convertible. silver
- 2000-HYUNDAI TIBURON, tout équipé, cuir, noir, auto, mags • prêt 12500\$
- 2000-HONDA CIVIC SI, manuel, rouge, équipement complet, 17600 km
- 1999-HONDA ACCORD EX, V6, aut., mags, équip. complet. bleu, 22000 km
- 1999-ACURA, 3.2 TL, équipé complet, champagne, 39000 km
- 1997-HYUNDAI TIBURON, manuel, vert, équip., complet, 57000 km

126, rue du Parc Industriel, Saint-Jean-de-la-Lande **227-4342** www.autopolissage.com

MOTONEIGE Polaris Storm 800 1996, clutch neuve, très propre, échangerais contre VTT ou autre, 2500\$. Info 593-5337.
MOTONEIGE YAMAHA SXR 600, 2000, bleu, vitre longue et courte, seat jack, 11.500km, prix 5000\$. Info 227-5862 ou 222-4915.

MOTONEIGE YAMAHA Venture 700 1998 très propre, 13.000km, 4800\$ négo, poêle à bois combustion lente 200\$ 484-2704.

MXZ 600 jaune 1999 8000km, avec 2 vitres, une jaune et plus, 4000\$. Danmiel 227-0572

POLARIS Magnum 500 2000 avec gratte pour l'hiver, impeccable 6500\$. Info 483-5709.

RECHERCHE Quadacer 250R Banshee Blaster défectueux comme moteur, transmission ou autre. Soir 226-0866.

SKI DOO Mach I 1990, 583 Rave, suspension 10" avec dossier, 1100\$ négo, rack à bicyclette pour auto. Info 593-3361.

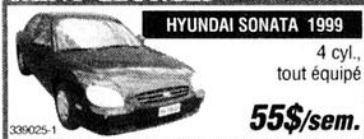
VTT 250 Suzuki 4x2 1991 rouge, porte bagage avant et arrière avec coffre pare-brise, 4 pneus neufs. 228-4890.

VTT KAWASAKI BAYOU 300, 1995, très propre, tout équipé, winch, gratte, siège, dossier...etc...4500\$ négo. 227-6602, 226-5299.

VTT SUZUKI
Vinson 2002 autom., 4x4 équipement: vitre, miroir, dossier, marche-pied, 6900\$. 227-8160.

Besoin d'un véhicule ?
On vous offre une
2^e CHANCE
AU CRÉDIT
Informez-vous
227-1416 - 774-4100

HYUNDAI 10556, 1re Avenue St-Georges, Beauce
SAINT-GEORGES 228-8814



HYUNDAI SONATA 1999

4 cyl., tout équipé

55\$/sem.



Cire
Antirouille
Intérieur vapeur
Shampooing moteur



CAROL BOUCHER
ISABELLE LÉTOURNEAU
16375, boul. Lacroix
Saint-Georges Est
Tél.: (418) 227-1915

331923-1B

VTT HONDA 4x4 350 1990 avec winch et gratte. Info 594-8368.

VTT YAMAHA Wolverine. 1995, vert, très propre, tout équipé, 3700\$. Inf. 582-3072.

YAMAHA BANSHEE 2001 blanc/bleu, très propre, tune pipe, toomey racing, à voir 6200\$ négo. Info 594-8854.

YAMAHA BENSHEE 1994 avec plusieurs pièces neuves. Info 222-1500.

YAMAHA RAPTOR 2002 silencieux White Bros. Pro-Wedge sur rims, très peu utilisé, gardé à l'intérieur, 7900\$ ferme. Info 387-8107.

YAMAHA RAPTOR 660cc. 2001, bonne cond., peinture neuve. Pro-Edge, prix disc. Après 16h00 228-0475.

YAMAHA WARRIOR 1989 remonté 1998 méc. A-1, bon pneu, exc. cond., très propre, 2200\$. Info 228-0534.

YAMAHA WOLVERINE 1998, rack winch, pare-brise, pneus 25", pouce et poignée etc...A-1, 4800\$. Info 228-8107.

ACHAT ET VENTE de VTT 3 et 4 roues, 2x4, 4x4 et sport, bonne ou mauvaise condition. Payons les meilleurs prix comptant. Michael 819-364-2132 ou 819-795-0952 pagette.

ACHETONS VTT 4 roues 1985 à 2002, 2x4, 4x4 et sport. Payons comptant, et bons prix pour les VTT en bonnes condition Martin 819-364-2578. Nous nous déplaçons paget 819-795-2605.

COMMERCE

BÂTISSE avec appartement et restaurant opérationnel, prix négociable, personne sérieuse seulement. Laissez message 418-225-7177.

MINI-GOLF 18-trous pour être déménager, aubaine, doit vendre, 2500\$ inf. 418-486-7170 le soir.

PETITE ENTREPRISE très rentable, personne sérieuse seulement. Info 225-6518.

A VOTRE COMPTE! Route de distributrice automatique exclusive. Clientèle garantie par la compagnie, mise de fond obligatoire, réservez votre territoire maintenant. Personnes sérieuses seulement. Information Groupe Matic 1-866-445-1551.

339153-1

KENNEBEC DODGE CHRYSLER
JEEP CAMION DODGE

Financement à partir de **6.95%**

À voir tout ces véhicules sur notre site internet
www.kennebec.concessionscinqetoiles.ca

Harley Davidson 1981 (pour 14 000\$ de chrome)
 Modèle XLH 1200 mauve, faut voir
PRIX : 7 450\$

98-MERCEDES MODÈLE SL 500
 Convertible, couleur argent, int. cuir noir, grand luxe
À PRIX TRÈS COMPÉTITIF : 64 900\$

CINQ ÉTOILES CERTIFIÉS

- Garantie par le manufacturier
- Assurance routière
- Reconditionnement
- Service à travers l'Amérique

C'EST À VOIR!

C'EST À VOIR!

AUTOS

- 02-CHRYSLER CONCORDE, véhicule de luxe, demo seul. 7000 km **25,995\$**
- 02-CHRYSLER SEBRING V6, 30 000 km, CD, air, full gar., 5 ans, 2 en inv. **17,995\$**
- 01-CHRYSLER PROWLER, seul. 8000 km, état de neuf, véhicule très spécial À VOIR ABSOLUMENT
- 01-TOYOTA CAMRY, argent, modèle XLE, toit ouvrant, int. cuir, équip. complet pour seul. **21,995\$**
- 01-CHRYSLER SEBRING, 2 p., gris sport, V6, 200 ch., toit ouvrant, demo, full **25,750\$**
- 01-CHRYSLER SEBRING, convertible, tout équipé, bas millage, V6, demo **26,995\$**
- 00-HYUNDAI TIBURON, argent, auto., toit ouvrant, int. cuir, full équipé **11,995\$**
- 00-CHRYSLER NÉON, 4 p., auto., bas millage, gar. spécial 2 en inv. **10,995\$**
- 00-CIRRRUS, 4 portes, auto., équipement complet, vert forêt, bas prix **11,995\$**
- 00-HYUNDAI ACCENT GL, 4 p., bleu, auto., full équipée, 30 000 km **10,995\$**
- 99-CHRYSLER CIRRRUS, blanc, full, prix imbattable, on fait de la place **8,995\$**
- 99-PONTIAC SUNFIRE GTX, 2 p., man., bas millage, faite vite **9,995\$**
- 99-HYUNDAI ACCENT, 2 p., man., 5 vit., seul. 35 000 km, bal. gar. **7,995\$**
- 98-EAGLE TALON TSI, AWD, turbo, argent, full, toit ouvrant, int. cuir, véhicule très rare **15,995\$**
- 98-PLYMOUTH NÉON EX, mot. 150 hp, 2 p., man., 5 vit., toit ouvrant **7,995\$**
- 98-PONTIAC GRAND AM, 4 p., auto., air, seul. 50 000 km, full **7,995\$**
- 98-MERCURY MYSTIQUE, argent, 58 000 km, air, état neuf, 1 seul prop. **9,495\$**
- 97-DODGE AVENGER ES, impeccable, équipement complet, faite vite 2 en inv. **11,995\$**
- 97-CHEVROLET CAVALIER Z24 noir, man., 5 vit., full, air, toit ouvrant, seul. **7,595\$**
- 97-PONTIAC SUNFIRE beige, seulement 50 000 km, 2 p., auto., bijoux **7,995\$**
- 96-MERCURY MYSTIQUE, champagne, 50 000 km, état de neuf, À VOIR **7,995\$**

CAMIONS

- 96-CHEVROLET LUMINA, noir, 4 p., auto., air, groupe élect. complet, pour **6,995\$**
- 96-FORD MUSTANG GT, mauve, moteur 4.6L, sièges élect., full, air, radio CD, faut faire vite seulement 8000 km **13,995\$**
- 01-DODGE DAKOTA CLUB CAB SLT, air, groupe élect., bas millage, tonneau couvert inc., état de neuf, spécial **20,995\$**
- 01-DODGE DAKOTA 4X4, 38000 km, 4 p., bleu intense, air, faites vite **25,995\$**
- 01-DODGE RAM CARGO, maxivan, 3/4 tonne, 50 000 km, blanc, bas prix **19,800\$**
- 00-CHEVROLET SILVERADO, 4x4, bleu, 49 000 km, impeccable **21,950\$**
- 99-DAKOTA SPORT, CLUB CAB, 4x4, seul. 28000 km, équip. complet, marche pied, fond de caisse, impeccable, 1 seul propriétaire **20,995\$**
- 99-DAKOTA, cabine club, auto, modèle sport, seulement 34 000 km **16,995\$**
- 98-CHEVROLET S10, modèle sport, moteur 4.3L, man. 5 vit., 4x4 **16,995\$**
- 97-FORD F150, 3 portes, king cab, auto., 4x4, air, 5.4L **19,995\$**

JEEP

- 02-GR. CHEROKEE LAREDO, équipement complet de luxe, 2 en inv. **30,995\$**
- 97-TJ SPORT rouge, 6 cyl., spécial automne, gar. 6 mois ou 100 000 km **15,995\$**

MINI-VANS

- DODGE CARAVAN, bas millage, équipement complet
- DE 1996 à 2002 plusieurs en inventaire on fait de la place. À liquider!

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**

HYUNDAI TIBURON SE 2000
 manuel, 50,000 km
À VOIR

TRACTEUR Ford gris 1952 au gaz très propre. Info après 18h00 227-0595.

TRACTEUR Massey Ferguson 35 8 vit., diesel 4 cyl., avec souffleur et chaîne à anneaux. Info 267-4084.

ACHAT Absolument besoin de tracteurs de ferme, de pépines et de tracteurs compact, de tracteur lift et tracteur antique, toutes conditions. Payons Bon Prix comptant. Mario 450-831-8448.

ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque. Bull dozers, pépines, skidders, machineries forestières, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

VENTE DE GARAGE

ATTENTION GROSSE VENTE DE GARAGE
 le 4 et 5 octobre. Bureau ancien, chaise press back, set de cuisine, lampe à l'huile, cadre ovale, valise vieille vaisselle, vaissellier, cruches et divers, etc au 8835 35e rue par la 90e rue du golf. 228-1059.

MÉGA MARCHÉ AUX PUCES dimanche le 20 octobre 2002 à la Polyvalente de St-Georges. Ouvert au Grand public 9h00 à 16h00. Info 228-8964.

SUPER VENTE DE GARAGE
 5 et 6 octobre, jouets, meubles, vêtements tout pour enfants, 840-89e rue St-Georges.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche 5-6 octobre, 9h00 à 16h00, beau temps mauvais temps, 830, 82e-rue St-Georges.

VENTE DE SUCCESSION meubles, lot de 1000 disques anciens 33, 45 78 tours, vaisselle, livres, 425 21e rue St-Georges Ouest, Samedi 5 oct. de 10h à 16h.

DIVERS À VENDRE

1-BEAU MARCHÉ AUX PUCES 15680-1e ave St-Georges 227-2422. Renovation terminé maintenant ouvert. Ordi 233MMX 900 mgh 750\$, ens patio 50\$, tout est en spécial. Site ordinateur bon/mauvais état. Jachète objet antique, je vends uniquement marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

2 BONNES MACHINES À COUDRE Singer avec machine à boutons et accessoires, à prix dérisoire. 685-3880.

2 PORTES DE GARAGE en acier 9x7 état neuf avec quincaillerie 300\$/ch. aussi bain antique sur pattes 50\$. 459-3185.

2-CAUSEUSES DIVANT-LIT très propre, peut être vendues séparément, 425\$ pour les 2. Inf. 227-0462.

4 PNEUS d'hiver Blizzack 185-65R14 35000km. Info 222-5135.

4 PNEUS hiver P205/70R15 Ultra Grip Goodyear utilisé seulement 1 saison, 55\$/ch.; génératrice Honda 5000 prix 1000\$. 485-6532 après 19h00.

4 PNEUS hiver Yokohama Guardex 720, 185-70-14, 300\$, 4-pneus neufs été Yokohama 300\$, radio am/fm, cass. CD 300\$. Info 228-6441.

4 PNEUS Uniroyal Rallye 185-70R14 avec rims et enjoliveurs pour Ford Contour, 200\$ nego. Info 222-0917.

4-PNEUS hiver avec rim 215-15 pour Pick-Up Chevrolet 87 1/2 tonne, 5-roues 16" 6-nuts pour GMC 1992 3/4-tonne 2-roues motrices 115\$. 228-4634.

A LIQUIDER 25.000-pi. de céramique 4-6-8" de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

A VENDRE bois 2x6 épinette jaune + 2x8 et de la planche. Info 774-9357.

A VENDRE OU LOUER costumes d'Halloween, liquidation sur tous les vêtements et accessoires de bébé à tres bas prix. 228-8629.

A VENDRE Van Ford 1989 1 tonne moteur autom., attelage à traîner, track à échelle, 1800\$. Van Ford 1980 moteur 400 autom., finition salon intérieur 1200\$. trailer 2 essieux boîte fermée, 18" long, grosse suspension à ressort 1750\$. trailer plate forme 2 essieux 12" long x 60" large 2800\$. trailer 2 essieux 10" côtés 48" de haut 500\$. réservoir à l'huile à chauffage 150 gallons 100\$. Info 228-5188.

A VENDRE électroménagers propres avec garanties. Le spécialiste de l'électro...227-5345.

ACHETERAIS CHAUDIERES aluminium 1-1/2 à 2 gallons, couverts, chalumeaux. Contactez-moi au 514-820-2151.

ACHETERAIS retaille de haie de cèdre aussi de branche de cèdre, livré au 306 Ste-Caroline. 774-9398

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**

HYUNDAI ELANTRA 1999
 4 portes, auto., seulement 29000 km
À VOIR!

AMEUBLEMENT DE SALON style Provincial français état neuf et 2 tables de marbre. Info 228-2713.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prospier, Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech, vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, matelas et sommier...etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ANTENNE STAR CHOICE avec décodeur laissé à 150\$. Info 227-6801.

ARMOIRES avec comptoir et évier idéal pour chalet ou cabane à sucre, le tout 550\$, (doivent partir pour fin octobre). 228-6015 après 17h30.

ARMOIRES de cuisine en chêne, teindues foncées comptoir et évier inclus, excellente condition 800\$. 484-3138.

ATTACHE Fifthwheel 16.000-lbs 350\$, 2 toiles de transport 10x17 vinyle épais 85\$, 4-roues Ford 3/4-tonne 8 trous 35\$/ch. 226-3793.

ATTENTION CHASSEUR urine de jument en chaleur fraîche, directement de l'éleveur. Info 685-2054.

BAS PRIX set de chambre mélamine blanc 39" commode 5 tiroirs, table de nuit, coffre à jouets avec étagère, aussi chaise berçante et meuble t.v. 20". Après 17h00 227-4014.

BELLE COCQUE BIBLIOTHEQUE mélamine coul. imitation chêne, espace pour t.v. et vidéo, haut éclairé et portes en verre, bar à boisson, tablettes réglables, 275\$. 227-1778.

BIBLIOTHEQUE mélamine blanche 3 mrx, peut faire le coin ou être droite, désing asymétrique, très propre, bas prix. 582-6653.

BICYCLETTES (2) à vendre 24" pour fille à 85\$/ch. Info 228-7162.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans séve, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Larochele.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

BOIS CHAUFFAGE sec merisier 16" 45\$/corde non livré situé à St-Zacharie. Heure des repas 594-8787.

BOIS DE CHAUFFAGE 16"- rondin sec, 30\$/corde; bois sec 16"- 35\$/corde. Inf. 685-3344 ou soir 685-3738

BOIS DE CHAUFFAGE 45\$/corde non livré, érable, merisier, hêtre, secteur St-Théophile. Info 228-6014. 227-5906.

BOIS DE CHAUFFAGE érable et merisier. Info 227-1731.

BOIS DE CHAUFFAGE érable sec 16" de longueur, différentes grosseurs, 25\$, 35\$ et 45\$. Info 228-3029.

BOIS DE CHAUFFAGE érable, merisier, sec, fendu, livré; petit bout à 40\$/corde et 50\$ la corde bois vert livré. Trailer pour 4 roues. Info 228-1466 après 18h00.

BOIS DE CHAUFFAGE érable, merisier hêtre, sec livré. Info 582-3561, 485-6635.

BOIS DE CHAUFFAGE mélangé 16" sec non livré 20\$/corde, aussi bois d'allumage 15\$/corde. 227-3603.

BOIS DE CHAUFFAGE sec 16" érable merisier hêtre. Info 597-3632.

BOIS DE CHAUFFAGE sec 16" merisier 42\$/corde. Info 774-3834.

BOIS DE CHAUFFAGE sec 55\$/corde, semi-sec 52\$/corde, livré, érable, merisier et hêtre. Info 227-4090.

BOIS DE CHAUFFAGE sec, essence mélangé; aussi rondins de bois franc. Inf. 593-6842.

BOITE DE CAMION 18" pour remise 150\$, gratte pour VTT 275\$, porte et demi double, facade bois vitre, 60\$, pompe à eau piston, tonne à ramasser eau d'érable acier ovale Jutras 125\$, 2 vanités avec lavabo 30", 30\$/ch. 774-3735.

Besoin d'un véhicule?
On vous offre une 2^e CHANCE AU CRÉDIT
 Informez-vous
227-1416 - 774-4100

Remise de la compagnie allant jusqu'à

0% OU 5000\$

D'INTÉRÊT

sur les derniers modèles 2002

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION
"QUALITÉ CERTIFIÉE"

 <p>(2) 2001-TAURUS SE vert ou rouge, V-6, équipé au complet, bal. gar. 24500 km GOMME NEUF!</p>	 <p>2000-TAURUS SE 4 portes, blanc, V6, équipé au complet, seulement 32000 km GOMME NEUF!</p>
 <p>2001-FOCUS SE STATION 4 cyl., 16 valves, vert mét., auto, équipé, bal. de gar. 20000 km SEULEMENT 16,995\$</p>	 <p>2000-OLDSMOBILE ALERO GL 2 portes, rouge, 4 cyl., 16 valves, 5 vit., air clim., bal. gar. 32000 km 12,995\$</p>
 <p>2000-COUGAR SPORT Vert mét., V6, 5 vit., équipé au complet, toit ouvrant, balance de gar. 47600 km SPÉCIAL 9,995\$</p>	 <p>(2) 99-ESCORT SE STATION Vert mét., 4 cyl., auto., air clim., gar. prol. 39000 km SPÉCIAL 9,995\$</p>
 <p>2000-FOCUS SE 4 p., gris mét., 4 cyl., 5 vit., air clim 35000 km. SEULEMENT 11,995\$</p>	 <p>99-CONTOUR SE 4 portes, 4 cyl., auto., équipée au complet, gar. 56000 km. SPÉCIAL 11,995\$</p>
 <p>99-DODGE STRATUS 4 p., 4 cyl., auto., équipé au complet, seul. 48000 km SPÉCIAL 11,995\$</p>	 <p>99-ESCORT ZX2 Gris ou noir, 4 cyl., 16 valves, auto., air clim., bal. gar., 38000 km SPÉCIAL 10,495\$</p>
 <p>99-TAURUS SE Beige mét., V6, équipé au complet, gar. 40000 km SPÉCIAL 12,995\$</p>	 <p>98-ESCORT SE 4 portes, 4 cyl., auto., air clim., seul 45000 km SPÉCIAL 8,495\$</p>
 <p>99-MYSTIQUE LS Bleu mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, gar. 35000 km SPÉCIAL 12,495\$</p>	 <p>2000-RANGER XL Blanc, V-6, aut., bal. gar., 40000 km SEULEMENT 12,995\$</p>
 <p>2001-MUSTANG convertible Jaune, V6, auto., équipé, bal. de gar., 21000 km SPÉCIAL FIN DE SAISON 23,495\$</p>	 <p>99-WINDSTAR LX Rouge mét., V-6, équipé au complet bal. gar., 62000 km SPÉCIAL 13,995\$</p>

339955-1

DROUIN Automobiles FORD
 40 ans d'association avec Ford! Certifié OmbreBleu

339955-1

228-2077 - St-Zacharie - 593-6501

LIQUIDATION INFORMATIQUE

- Ordinateur PENTIUM, CD 99\$
 - Ordinateur PENTIUM II 233 complet 299\$
 - NEUF: AMD 1.2 meg, 128 M, 20 g., CD, LAN, Modem 56 K 499\$
- PIÈCES INFORMATIQUES DISPONIBLES
Achetons informatique en bon état
Visitez-nous: www.netpurchase.net
Pour information: **222-3939**
daniel.giroux@globetrotter.net
- CONTACT ELECTRONIQUE

BOIS FRANC en longueur pour chauffage à Notre-Dame-des-Pins. Info 774-6873.

BOUILLEUSE Grim briqué avec panes 2x6". Info après 18h00 228-7722.

BOULE de grosse quille à effet pas cher. Info 228-1804.

BOULEAU 4' vert 50\$/corde non livré St-Zacharie, bois allumage 16", cède fendu en latte de 7" à 8" diamètre, 1\$/paquet, livraison gratuite 10 pqt et +. 593-3385.

BUREAU 6 tiroirs, 1 commode 2 portes 2 tiroirs, mélamine noir, 1 penderie, 3 bancs de comptoir. 228-0023.

CARABINE 30-06 avec télescope et accessoires, petit pupitre avec chaise, 2-bancs de comptoir, manteau fourrure pour dame bon prix. 227-3190.

CAUSEUSE ET FAUTEUIL de marque Lasy Boy état neuf. Info 228-4857.

CEDRES pour haie de 3' à 4', aussi petits cèdres de 12"-20" à 0.75\$/ch., aussi plantation et taille de haie de cèdres. 228-2589.

CLASSEUR

latéral neuf 3 tiroirs beige 36" large, x 18", profond, 41" haut, prix réduit. Info 227-0611.

COMPRESSEUR 5 forces 220 volts marque Devibiss industriel, bonne cond., Cadillac Fleetwood 1992 jamais sortie l'hiver, femme proprio. 484-2187.

HOBART A VENDRE

Malaxeur 20 pintes avec accessoires (râpe, coupe légumes et hachoir)

Inf.: 228-3606

À VENDRE: PETITE ENTREPRISE

dans le domaine de la fabrication, établie depuis plus de 20 ans, près de Saint-Georges. "RENTABLE" Mise de fond minimum: 100,000\$
Inf.: 382-3363, Daniel

CONGÉLATEUR 75S, poêle 24" électr. 40\$. Info 227-2122.

CYCLE EXERCISEUR avec volant de luxe électronique, vitamaster 75S. Après 18h00 774-6669.

DEGUISEMENT DE BEAUCE nous sommes toujours situés au même endroit, soit au 331-Route Kennedy St-Côme, grand choix de costume (env. 1500-coutures & accessoires) rétro, belle époque, médiéval, pour Noël. Ouvert du lundi au samedi, à partir du 1er octobre du lundi au dimanche. C'est le temps de réserver vos costumes d'Halloween. 227-0135.

DIVERS 15 barrières galvanisée de 15' à 20'; sentinelle 250 watts 35\$. Info 227-1504.

DIVERS congélateur, poêle blanc, frigidaire, poêle à bois L'slet 6 ronds, petit poêle, fournaise à l'huile à air chaud, fournaise à l'huile de plancher, fendeuse à bois, souffleur à neige 624 démarreur électr. 593-3989.

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2.60\$/paire ou 2\$ la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5.95\$, porte d'armoire bois et thermoplastic, stratifié et décoratif: Formica, arborite névamar et wilson art + de 3000 fies den stock. Peinture, track, placage de bois et quincaillerie spécialisée. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS dessus de comptoir de cuisine prémoulé à partir de 10\$ pied linéaire; aussi comptoir de salle de bain très grand choix de couleur. Quincaillerie d'Armoire 2000, 9450 Boul. Lacroix St-Georges 227-3939.

DIVERS ensemble de salle à manger en stratifié blanc, marque Carrier (table avec rallonge, buffet, 6-chaises) très bon état, excellente qualité, prix à discuter; poêle à combustion lente marque St-Georges, modèle LeBaron, pouvant chauffer 1800'ca., 280\$, aquarium, 3'largeX20"-hautX13"-profond, 225\$; poêle Franklin avec pare-étincelle, buffet tout vitré, Soir:227-5181, jour:774-3304 poste 2855 laissez message.

DIVERS poêle à bois combustion contrôlé 300\$. 685-3409.

DIVERS poêle comb. lente Alpinier 225\$, table dessin avec règle parallèle 125\$, fax-répondeur Brother 75\$, imprimante Epson-Stylus color 25\$, porte patio 5' 100\$, store porte-patio 5' 50\$, 4-fenêtres 3x3' 25\$/ch.; lot blocs Keystone coul.charbon 4S/bloc, lot pavé 0.50c/pi.ca. 485-6421.

DIVERS poêle, frigidaire et sècheuse blanches, set de cuisine tube et mélamine, divan 4 places avec chaise, très propre. 228-6560.

DIVERS portes et chassis de tous modèles, porte patio, armoires de cuisine, Pick-Up 350 Ford 1977 autom, pour pièces: moteur, transm. diff. et autres pièces très bon état. 774-2956.

ORDINATEUR

Ordinateur prêt pour internet à partir de 285\$. Ordinateur P2-400 disque dur 6Go - 64Mo Ram - modem 56K - clavier - souris - haut-parleur, livré et installé, 1 hre formation. Spécial 450\$ Spécial internet 100 h pour 9,95\$ pour 6 mois - illimité pour 12,95\$ (voir les détails en magasin)
Largo Informatique - Tél.: 227-6590

ACHÈTERAIS

Retailles de haies de cèdre, branches et de sapin

228-3176

465, rang 6, Saint-Benoît

DIVERS réfrigérateur et cuisinière marque Kelvinator, micro-ondes avec fan intégrée, le tout très propre bas prix, chaise de bureau de luxe 6 mois d'usage état neuf, bas prix. 228-1939.

DIVERS

remorque double pour motoneige; chauffelette au propane 10,000 BTU. Inf. 228-6274 ou 226-6184.

DIVERS

sècheuse English 50\$; chaise haute ajust. 3 positions, pr bébé, 35\$; siège à bébé sauteur 15\$; Olds Cutlass 1985, 112,000km 750\$. 228-3248.

ÉCOUTEURS NEUFS, avec fil pouvant être branché pour TV, ordinateur. Inf.: 227-1486.

ENS. SALON 2 causeuses, 1 fauteuil Lasy Boy, 3 tables et 3 lampes, ens. cuisine: 1 table, 6 chaises, 2 bahuts, 3 tables à fleurs, basses. 774-6847.

ENSEMBLE box et matelas 39" 510 ressorts très propre; humidificateur comme neuf; pantalon cuir noir gr.34 homme. 228-4018.

ENSEMBLE DE SALON moderne Etran Relaxon. Info 228-3536.

ÉPANDEUR A FUMIER Case tandem 180 minots, très propre. 400\$. Info 418-227-3686.

ESTHÉTIQUE chauffe-cire duo maxi kit equiro, fauteuil de soin, 3 sections avec appui-bras, loupe K-mag (3D). Après 17h00 225-1123.

ETAGERE noir pour t.v. 27". 100\$. Info 227-9755.

ÉVAPORATEUR 3x8' 1 panne à sirop en stainless 2x3. Info 594-5582.

FENDEUSE à bois moteur Honda 5 forces; harnais de travail, colliers et autres accessoires. Info 267-5653.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOURNAISE A L'HUILE de maison avec réservoir 100,000 BTU 500\$ négo. Info 222-3163.

FOURNAISE

à bois New Mac 700\$, poêle antique à 2 ponts modèle Le Bijou en bon état 1300\$; Venmar 100\$; fendeuse à bois 600\$. 459-3509.

GÉNÉRATRICE

à gaz Kubota 2200 watts, 500\$. Info 774-3705, soir 774-9616.

GRATTE À NEIGE

5' pour Kawa 1 an d'usage 300\$, fabrication de remorques sur mesure/fabrication général, réparations tondeuses/souffleurs...etc..Nouveau anti-craçage pour roues pneumatiques. Doublez la vie du pneu! Garantie à vie. Info jour 222-6202, soir 774-4609, cell. 225-3392.

GRATTE Diamond pour Pick-Up largeur 8' avec télécommande, support et lumière état neuf. Info 588-3816. 222-3160.

LASY BOY laveuse-sècheuse, 4 mois d'usage et tous les meubles de maison et les accessoires à vendre, cause déménagement outremer. Nicolas 382-3445.

LIFTS DE GARAGE

reconditionnés et neufs, aussi équipement de garage, bonne qualité, bon prix. Inf. 227-0135.

LIFTS DE GARAGE

reconditionnés et usagés, bonne qualité, au meilleur prix. Inf. 594-6046 www.geocities.com/cebhydraulique

LIQUIDATION

de jumelle 108 x 735, style camouflage, lentille anti-reflet: 50\$. Idéal pour chasseur ou cadeau + modèle 750 x 253 mm d'oeil anti-reflet, excellent pour original: 65\$. Inf.: 225-8943

LIT avec 2 tiroirs, 2 bureaux blanc. Info 227-0675.

LIT DE BRONZAGE intégral haute performance, ventilateur, présentoir vitré, air climatisé, prise, minuterie, serviette lotion...etc..Vente rapide 382-3268.

LIT SUPERPOSE tubulaire noir, état neuf, matelas non inclus, 200\$. Info 227-1667.

MACHIE A PNEU marque Bar 9010, très bonne cond. 500\$, boîte de fibre de verre marque Vistacab (seville) avec support à canot, 3000\$. Blazer 4x4 1986 avec gratte à neige, très bonne cond. 2200\$. Info 226-5289.

MOBILIER DE CHAMBRE mélamine laqué 6 mrx incluant matelas 60" 295\$, set de cuisine blanc mélamine laqué 7 mois 125\$. 225-3200.

OUTILS de menuiserie à vendre prix à discuter, cause décès. Info 228-4922.

PANNEAU fibre de verre Leer noir pour F150 Flare Side val.1150\$ pour 500\$, radio cassette Ford année 2000 50\$, 227-4998.

PETIT FRIGO propre idéal pour sous-sol. 100\$. Info 227-2038.

PETIT PIANO

48" Lindsay couleur naturel, exc. état. Info 227-0839.

PETIT POELE à bois style campagnard avec fan, 150\$. 226-4427 après 17h00.

PIANO de marque Dominion, bon état, propre, prix à discuter. Info 227-4233, 228-0533.

POELE 50S, set de chambre 400\$. Info 226-3870.

POELE A BOIS combustion lente porte vitrée, garniture de laiton, modèle HT-1200 de luxe ventilateur thermostatique avec tuyau double télescopique. 500\$. Laissez message 227-9755.

POELE A BOIS genre boxstove, souffleur pour tracteur à gazon; Geo Metro 1992 moteur déféctueux. 227-3792.

POELE A BOIS Roby à vendre, 350\$. Info 774-4124.

POELE A L'HUILE par gravité (TLC) capacité 34,450 BTU, approuvé par ULC CSA avec ou sans électricité, porte vitrée, année 1997, comme neuve, val. 1200\$ pour 600\$ négo. Carl 228-7525 je vous rappelle.

POELE AUX GRANULES avec 25 poches de granules et cheminée Pré-fab, le tout 650\$. Info 594-5766.

POELE BÉLANGER électrique combiné aux bois, poêle au propane Coleman pour roulotte, 4 pneus hiver avec clous 12" pour Firefly, chute 24" pour érablière au tube, servi 3 ans. 593-3920.

POELE DE CUISINE noir en très bon état, très propre. 50\$. Info 685-2613.

POMMES ET CAROTTES

pour chevreuil, grosse boîte: pomme tombée 75\$, pomme cueillie 92\$, carottes 40\$, pomme tombée 65\$, carotte +65 lbs 4\$. Tirage: 2 cabanes de chasse isolées et autres produits. Info 418-449-1558.

POELES A BOIS cuisinière l'slet, feu à neuf, 500\$; poêle à combustion lente 150\$; box-stove, 75\$. Inf. après 18h00 485-6633.

PORTE DE GARAGE 10' x 8', en acier, isolée, Stanley, avec ouvre-porte de garage. Inf. 418-483-5864.

PRODUITS DE NETTOYAGE linge magique original pour vitre et miroir, nettoyer à vitre Prolav brille/cerf, brillant/Dayvan. Clenz-all pâte nettoiyante et cire/Dri-wash sans eau/Penhosan Mohawk. Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prospier 594-6210 ou sr 594-8031.

ROBE DE MARIÉE à vendre 8 ans ainsi que 2 ensembles mère mariée 10 ans, couleur bleu royal etivoire. 226-4742.

ROBE LONGUE pour mère de la mariée ou anniversaire de mariage, gr. 10-12 ans, portée une fois. Info 228-9449.

ROULOTTE 31' poêle gaz propane et bois, idéal pour chasse, 4500\$. Info heure des repas 383-5920.

ROULOTTE de chasse 14"-int. 7"-large int. 7"-haut int.isolée, poêle et frigo propane, 110/12 volts, fournaise à l'huile, 2350\$ négo; souffleur à neige White 1028 état neuf. 685-2519.

ROULOTTE Fifthwheel Terry 1999 27'-1/2" en fibre, extension double, a/c, équipement complet, état neuf. Info 774-6135.

ROULOTTE Proveler 1995 24' équipé au complet avec chambre fermée, aussi terrain à vendre. Info 774-9380.

ROULOTTE quatre saisons 1991, 24'-1/2" équipé au complet avec chambre fermée et air climatisé. Info 582-3231.

RUSTIQUE/DÉCORATIF/ARCHITECTURAL Patte de table, meuble et chaise, collection QUEEN-ANN et style Griffe D'aigle(patte de lion) 5-modèles disponible en 3-hauteurs 29-1/2"-20-1/4"-15-1/4". Applique décoratif stamping et sculpté à la main avec plus de 130 modèles stock, poignées de meuble et d'armoire 1200 modèles en montre, une visite vous convaincra. Info Quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

SET DE CHAMBRE en résine de bois blanc, lit 39" avec base, chiffonnier 6-tiroirs, commode 3-tiroirs, table de travail avec bibliothèque, table de nuit, chaise, propre, bon prix. 382-5578.

SET DE CHAMBRE pour enfant comprenant: lit simple gigogne, commode 3-tiroirs avec bibliothèque, table de nuit, tout en mélamine blanc avec bande bleu, 350\$. hotte de cuisine Broan 350pc couleur beige, 75\$; lampe suspendue halogène en laiton et verre pour s.diner 50\$. Après 16h00 228-9316.

SET DE CHAMBRE pour enfant lit 39" avec base 2 tiroirs, commode de travail, 2 tiroirs avec bibliothèque et matelas comme neuf, couleur blanc, bas prix 200\$. 227-0533, 227-3365.

SET DE SALON 2-places avec fauteuil, meuble t.v. avec rallonge pour cassette vidéo, orgue Yamaha, gros four céramique, cash de barbiér antique. 227-7367.

SET DE SALON bourgogne véritable cuir, 1 an d'usage, comme neuf. Info 228-0948, 226-0815.

SOUFFLEUR A NEIGE avec cabine, aspirateur à feuille, réfrigérateur 15 pi.cu, congélateur 15 pi.cu, humidificateur air froid. 2 téléselecteur Info 484-3363.

SOURCIER (radiestésie) recherche d'eau, déviation de veine, enlève mauvaise senteur sulfureuse et autre, etc. Inf. 685-2015.

TABLE DE BILLARD 4x8' en ardoise, descente autom., 1200\$. Inf. 228-1348 ou 225-8412.

TOLE USAGÉE galvanisée 28g à vendre, divers longueurs. Info 228-1851.

TOLE

blanc et blanc cassé, pour int. 58\$/toise tole de toit 28 gauges 69\$/toise, 12 couleurs disp., toutes longueurs; thermostats 32"x73", 25\$/ch.; rouleau de tôle alum., 8'-6"x16' idéal pr toit de trailer ou roulotte. Soir 594-5703, jour 594-6210.

Branches de cèdre

Achat de branches de cèdre et de tailles de haies. Possibilité d'aller chercher chez-vous.

Les Huiles Essentielles Branches
Benoît Maheux, prop.
418-464-4140

Cuisine Express

Rollande Grondin, prop.

12780, 1^{er} Avenue, St-Georges Est

Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette

(quantité à volonté)

La spécialiste des buffets froids

et des services funéraires

+ SERVICE DE CANTINE

L'énergie à bas prix... pourquoi pas!

LES POMPES BUSQUE

790, 98e Rue Parc industriel St-Georges
(418) 228-5267

Sciage de béton

L.C. inc.

Louis Carrier
Sciage de béton et d'asphalte
Plancher de béton

Commercial / résidentiel / industriel

rbq : 8281-6141-22

Tél. : (418) 226-0870

Cell. : (418) 225-7259

Télex : (418) 222-0892

TRAILER pour auto 4x8 avec pompe, 325\$, trailer pour 4 roues 43"x30", 125\$. Info 228-6718.

VIOLON chatant du début du siècle avec étui période Nazi 550\$. 222-5135.

WINCH

Farni no 501 pour tracteur état neuf. Info 774-6579.

"HYDROPONIE gamme complète pour culture hydroponique. Spécial: table aqua-top 4'x4' tout équipée, 549\$. Système de culture de l'année 2002 aux Etats-Unis, 25 ans d'expérience. 1-877-358-4419.

"PLANCHER BOIS FRANCS Brut ou pré vernis 2-1/4, 3-1/4, 4-1/4 x 3/4 épais. Prix d'usine à partir de 0.99\$ pi., 128 rue Authier St-Alphonse de Granby. Ouvert 9 à 5pm lundi au samedi, jeudi et vendredi 9 à 7pm. Tél. 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.

"PLANCHER BOIS FRANCS Brut ou pré vernis. Nouveau bois exotique cerisier du Brésil à partir de 5.29\$ le pi.ca. 2-1/4, 3-1/4, 4-1/4 x 3/4 épais. Prix d'usine à partir de 0.99\$ pi., 128 rue Authier St-Alphonse de Granby. Ouvert 9 à 5pm lundi au samedi, jeudi et vendredi 9 à 7pm. Tél. 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.

"SCIERIE PORTATIVE 4995\$, le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délignieuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext. 400-0N.

ANTIQUITÉS

ACHETERAIS ANCIENNES voitures à chevaux (roues de bois), bannos, semois, buggys, express, wagons, sleigh à patins, balance à manchons, pièges à ours, engins stationnaires, vieux meubles, barattes et laveuses en bois. 418-789-2153.

ACHETONS A DOMICILE antiquités de toutes sortes. Normand Fournier Scott Jonction 387-3198.

CUISINIÈRE ancienne Bélanger blanche et noire 400\$. Info 685-3883

ANIMAUX

2 CHEVRES MINIATURES 80\$/ch., furet mâles, 4 pneus hiver Radial R13, 1 an d'usage. 397-6694.

2 MAGNIFIQUES chiots Golden Retriever mâles, vacc, vermif., 9 semaines, 250\$. Faites vite! 485-6152.

ADORABLES CHIOTS nés 22 août mère croisée Husky Berger Allemand, 4 mâles, 3 femelles 25\$, parents sur place. 484-5723 soir.

ANIMALERIE Golden croisés Labrador, Labrador, Samoyed, mâle Shitsu (adulte), Golden croisé, Cocker, Cocker croisé Shitsu. A venir: caniche Pékinois croisé Poméranien (5lbs adulte). 819-583-6161.

BEAU CHIOT femelle Rottweiler 3 mois, queue coupée, 150\$. Info 267-5110.

JEUNES SERINS couleurs variés, choix mâles ou femelles. Info 382-5679.

JUMENT 12 ans, mesure 14.1 très bien dompté couleur don. Info 226-4595.

LABRADOR 1-1/2 an, croisé avec chien des Prairies castré. Après 18h00 774-3035.

PENSION ELEVAGE JANY-GOLD

pension pour chiens, élevage de Golden Retriever, chiots enregistrés sur réservation. Janine Savard St-Prospier 594-8572.

PETIT CANICHE noir, pure race, mâle âgé 9 mois, 5 livres, adulte, propre à la litière, carnet de santé, et transporteur inclus, faites vite. 594-5144.

PETIT CHIEN à vendre Chihuahua croisé 7 lbs femelle poil court 7 mois, propre, 125\$. 774-3500.

PONEYS ET CHEVAUX de bonne qualité avec garantie. Dave 418-335-6186, 418-338-0405.

TOUTOUS MARANDA

vend que bons et beaux chiens à bon prix, en bonne santé et bien élevés. Croisés à partir de 50\$ pure race 100\$ et plus. 387-5453 ou 253-5324. A venir! Bébé Dalmatiens 250\$

VENTE ET ACHAT chevaux jument poney 9-ans 800-lbs, 2-poneys Guiding, 2-pouliches, Canadiens 14-mois et 4-mois, poulain Quarter Horse 3-mois. 819-548-5622.

TERRAINS À VENDRE

2 LOTS A BOIS prêt à couper ou pour terrain de chasse. Info 418-486-7566.

2 LOTS BOISÉS à St-Juste de Bretenière. Info 594-5587.

42 ARPENTS à St-Victor 60% prairie, 40% bois mature, roy-aume de chasse, titres clairs, 45,000\$ nég. Achetés sérieux. 484-5610.

A ST-RENÉ terrain boisé 175x775, zoné blanc arpenté. Info 819-583-1311.

A ST-RENÉ terrain boisé 175x775, zoné blanc arpenté. Info 819-583-1311.

BEAU TERRAIN situé St-Georges, 270x170 coin 40 arpents et 25e ave, semi-commercial semi-résidentiel, boisé. 227-4031, 226-7169 Steeve.

ERABLIÈRE À VENDRE env. 18,500 entaillées 95% érable, à St-Sylvestre. 418-596-2097 ou 418-449-3555.

**À LA CAMPAGNE
TAXES PEU ÉLEVÉES
DÉV. RÉSIDENTIEL**

W.G. Jacques, situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé, avec service d'eau. **Inf.: 227-1538** Avec réseau d'eau conforme aux normes de l'environnement

**MARCHÉ O'PUCES
SURPLUS ST-CÔME (2001)**

VENTE
de **20%** à **50%***

SUR TOUT L'INVENTAIRE AU COMPLET
Antiquités • Meubles • Vaisselle • Etc.

975, route Kennedy, Saint-Côme
Inf.: 685-3655 ou 685-3855

*Détails en magasin

LAC-DES-ILES

36e ave Nord, terrain 200x120, fosse septique, champ d'épuration, surélevé, vue sur le lac, 10-min. de St-Georges, zoné blanc, cadastré, borné, route asphaltée, 25,000\$-négo. 228-3032.

PETITE ÉRABLIÈRE Courcelle, chalet, cabane à sucre, chasse chevreuil 100% 37,500\$ Info 418-483-5491.

TERRAIN 210x225 Lac des Iles Aubert-Gallion, entièrement boisé 40-ans pas bûché, cadastré, dézonné pour bâtir, droit passage, chasse, pêche, sur tout le territoire du lac, 12,500\$. Sonia 227-9215 cell 222-4625.

TERRAIN à 4 km de St-Georges prix à partir de 7000\$. Financement disponible. 228-3330.

TERRAIN A qui la chance! magnifique terrain 74x100 borné 152e rue coin 7e ave St-Georges Est. Faites votre offre. 228-7814.

TERRAIN desservi par service aqueduc, égout et entrée, 84x106 prêt à construire situé 24e rue St-Prospier. 594-5729.

TERRAIN superbe vue spécial aérienne, service rendu, borné, cadastré, près de tout dans la 13e rue St-Côme 85-2015.

**Terrain pour
4 logements**

Situé sur la 118e Rue,
Secteur du Cimic
Inf.: 228-8304



DIVISION
DÉNEIGEMENT
*Opérations
Agricultures Dépin*

**DÉNEIGEMENT COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
PICK-UP & TRACTEUR**

117, Rang 1 Nord, St-Ludger (Qc) G0M 1W0
Tél.: (819) 548-5697 • Cell.: (418) 226-8197

LOGEMENTS À LOUER

(4-1/2) rez-de-chaussée de maison avec garage intégré, 11665, 26e-avenue St-Georges, près des écoles, prix à disc., libre rapidement. Inf. 222-0767 ou 227-1082.

1-1/2 meub., ch., écl. propre, 1e ave St-Georges Est. Info 426-1266 ou 426-3451.

1-1/2 meub., ch., écl., libre immé., 230\$/mois, 201D, 122e Rue Beauceville. 227-1301.

1-1/2 meublé, non ch., non écl., situé 125 123e rue St-Georges, 200\$/mois, libre 1er déc. Info 227-4222.

1-MOIS GRATUIT St-Odon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 265\$/mois, libre immé. Inf. soir 418-625-7774, 418-661-5760.

11673-EDIFICE CENTRAL

situé 1ère ave à louer 1-1/2, renové, chauffé, éclairé, meublé, décoré, conciergerie, galerie, terrasse, buanderie, ent.privée, asp.central, stat. 1-1/2 315\$, libre immé. 228-2498.

11681-EDIFICE CENTRAL

libre. Attrayant studio 2-1/2, au 11681 1ère ave Est, bien isolé, bonne ventilation et luminosité, ent.privée, télé-com, renové, meublé/écl./ch./décoré/conciergerie/grande galerie/terrasse et lucarne, buanderie, asp.centrale, bois franc, stat. 350\$, libre 27-sept.. 228-2498.

2-1/2 meub., ch., écl., libre immé., 280\$/mois, 12585 1e ave Est, St-Georges. 227-1301.

2-1/2 meub., écl., 200\$/mois, libre 1er sept. au 104 107e rue Beauceville Est. Info 397-5836, 389-5237.

2-1/2 très propre, bonne condition au 690 88e rue St-Georges. Info 222-3299.

3-1/2 complètement renové, disp. immé. Info 418-874-0346.

3-1/2 meub., non ch., non écl., 235\$/mois, situé au 427 163e rue. Info 227-3781.

4-1/2

construction récente 141e rue St-Georges bien aménagée. Info 222-5633, 387-8422 ext. 112.

A BEAUCEVILLE

grand 4-1/2pi., très chaleureux, grand patio, très belle vue, 260\$/mois, libre immédiatement. Inf. 774-3231 ou 226-8157.

A LOUER ST-MARTIN beau 3-1/2 neuf, meub., ch., écl., patio, porte patio, cable tv fourni, end. tranquille, 350\$/mois. 382-3454.

A QUI LA CHANCE grand 4-1/2 au 2e étage, avec arrière et air climatisé, abr d'aute, libre rapidement, cause maladie, urgent 774-5113.

A ST-CÔME très grand 3-1/2 avec grand balcon, remise, non ch., non écl., libre immé., 260\$/mois. Info Josée 685-3125.

À vendre à Saint-Georges

DÉVELOPPEMENT 196^e et 197^e Rue

Avec réseau d'eau répondant au
Ministère de l'environnement

**10 TERRAINS BORNÉS ET CADASTRÉS
PRÊTS À CONSTRUIRE**

sur une rue finie, asphaltée,
18 terrains sur rue non fini, boisés

Possibilité de faire 70 à 75 terrains
haut de la 25e Avenue

Personnes sérieuses. Direct du propriétaire

227-1538 ou 226-7032

Services spécialisés

ADMINISTRATION - COMPTABILITÉ

SERVICE COMPTABLE / TENUE DE LIVRES - Solide expérience • Compétences: Préparer / analyser états financiers; préparer budgets et prix de revient; paie; comptes recevables/payables, grands-livres, impôt; TPS, TVQ, etc. *Discrétion assurée!*
RENÉ ROY - Saint-Georges
418-227-5922 (22-11-2002)

ANTIROUILLE

À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. * Service à l'année!
Inf.: **JULES TURCOTTE** - 228-4553
3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoît), Saint-Georges (31-1-2003)

ARBRES

PÉPINIÈRE ST-PHILIBERT
• VENTE de fruitiers, d'arbres, arbustes, conifères et vivaces gros format. Liste de prix disponible.
• ENTRETIEN À DOMICILE: taille, fertilisation et arrosage biologiques.
• CÈDRES À HAIES: très dense, en pot 3' de haut. Pensez à vos engrais d'automne.
26 ans à votre service!
PÉPINIÈRE ST-PHILIBERT, 206 rang St-Edouard
Tél.: 228-1268 (1-11-2002)

AUTOMOBILE

MÉCANIQUE ET ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE
Freins • Échappement • Suspension
Polissage • Cirage
GARAGE ROBBY POULIN
1381, rue Principale, Saint-Côme-Linière
(418) 685-2440 (18-10-2002)

BEAUCE ÉMONDAGE

Taille d'arbres et de haies
Abattage d'arbres
Location de nacelle
1-418-774-6302 ou 227-6804 (6-11-2002)

FERAIS BÛCHAGE ET DÉBARDAGE DE BOIS: 4', 8', 12'

Travail avec petit tracteur sur chenille et remorque avec chargeuse sur chenille.
Tél.: 418-228-8705 (4-10-2002)

COMPTABILITÉ

ÉCONO COMPTABLE - IMPÔTS
• Tenue de livres à partir de 20,00\$
• Rapport d'impôt à partir de 7,00\$
• Service de paye internet à partir de 20\$
(418) 228-2343 (10-1-2003)

CONSTRUCTION

LES FRÈRES MERCIER ENR.
Vous pensez construire ou rénover...
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 227-3668
Licence R.B.Q. 2780-2479-08 (9-02-2003)

COURS

LA RÉUSSITE DE VOTRE ENFANT VOUS TIENT À CŒUR? Alors, je vous offre mes services POUR LES AIDER en récupération de français, mathématiques, anglais ainsi que des ateliers de lecture et d'écriture. Je suis éducatrice spécialisée DEPUIS 7 ANS à la commission scolaire. J'ai une grande disponibilité. Contactez-moi au 227-6362 et demandez Vicky (4-10-2002)

**EMBELLISSEMENT - EXCAVATION
GESTION MARTIN ROY INC.**

1-418-228-6417
Système d'épuration - Excavations diverses: ponceaux, aqueduc, cours et stationnements, poteaux pour abri d'auto ou patio, quai de béton
• DRAINAGE • NIVELAGE • BULLDO-ZAGE • TRANSPORT • Livraison de terre, gravier, sable, pierre, etc. Pépinière, pelle, bulldozer camion.
Licence R.B.Q. 2427-1488-41 (11-10-2002)

ENTRETIEN MÉNAGER

SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (14-02-2003)

**ENTRETIEN ET RÉNOVATION
ALAIN ROSA**

• Moulures, peinture, céramique
• Plancher flottant, bois franc
• Remise, patio, etc.
Ce qui doit être fait, mérite d'être bien fait!
(418) 228-5197 (25-10-2002)

HAIE DE CÈDRES

Taille de haies • Estimation gratuite
13 ans d'expérience
ENTRETIEN MG ENR.
227-3983 - 226-7309 (4-10-2002)

MÉCANIQUE MOBILE

ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (5-01-2003)

NETTOYAGE

NETTOYAGE J.P. FECTEAU
• Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usiné
• "GRATUIT": protège tissus avec nettoyage d'ameublement
• Entretien commercial de bureau
• Grand ménage, lavage de vitres
• Décapage et cirage de planchers
• NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur
TRAVAIL GARANTI : 228-4944 (11-10-2002)

NETTOYAGE

LES ENTREPRISES RÉMI LABBÉ
Spécialiste en nettoyage de conduits de ventilation: fournaises / climatisation / échangeur d'air / conduits de sécheuse.
5 ans d'expérience.
Tél.: 225-6518 - 774-8231 (4-10-2002)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU

POUR UN NETTOYAGE PLUS EFFICACE!
Service de nettoyage par camion usiné = tapis, descente d'escalier en tapis, carpettes, divan, fauteuil, tout ameublement en tissus, tapis et siège d'automobile • Protecteur de tissus GRATUIT sur l'ameublement de votre choix.
SERVICE COMPLET DE NETTOYAGE! = Grand ménage (murs, plafonds, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de planchers, nettoyage après nouvelle construction ou rénovation.
SERVICE DE NETTOYAGE APRÈS SINISTRE (6 ans d'expérience avec personnel professionnel) = eau, feu, fumée, huile, égout, neutralisation d'odeur. • URGENCE 24 HEURES.
Tél.: 228-1439 (4-10-2002)

NETTOYAGE

NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air. **ESTIMATION GRATUITE!** - 227-5050 (4-10-2002)

PEINTURE C.E.

Spécialiste en peinture résidentielle.
Intérieur et extérieur • Estimation gratuite
CHRISTIAN EMOND
Tél.: 418-422-2150
247, rang 10, St-Méthode, G0N 1S0 (6-11-2002)

PLOMBERIE

PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Service équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains.
À VOIR: notre vaste salle de montre au 1160, 42e Rue Nord, St-Georges (face Édifice F. Charest)
Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (11-10-2002)

SANTÉ = NOUVEAU

Vous avez un problème de santé ou d'inconfort quelconque? Vous êtes fatigués, problème de sommeil? Voici de nouveaux produits très efficaces et de haute qualité pour vous aider à favoriser une meilleure santé. **TOUT NOUVEAU DANS LA RÉGION.** Non-vendus en magasin ou par la TV.
Inf.: 227-6635 soir (11-10-2003)

SERVICE DE TAXI ST-MARTIN

7 / 7 jours - 24 / 24 hrs
Territoires desservis: St-Martin, St-Gédéon, St-René, St-Théophile, St-Jean-de-la-Lande, St-Honoré, St-Benoît
Disponible aussi pour voyages de groupes, courte et longue distance.
Propriétaire: LUC JACQUES
418-382-5838 (4-10-2002)

TRADUCTION

Traduction, interprétation, rédaction, édition, révision, correction, traitement de textes.
Anglais / français. Travail certifié, expérience.
J. DANIEL
Tél.: 228-3032 (7-03-2003)

VENTE DE BALAYEUSES ÉLECTROLUX

Pour balayeurs et laveuse-tapis, balayeurs centrales, sacs, filtres, shampoings tapis...
VENTE et RÉPARATION de toutes marques. Depuis 35 ans de service à toute la population! S'adresser à **CAMILLE LABBÉ, 725, 6e Av.** (boul. Dionne), St-Georges Ouest. (Voisin Coop Agricole Ouest)
Tél.: 228-6188, cell.: 225-4120, Fax: 228-6188 (2-8-2003)

COÛT:

4 semaines: 35\$
13 semaines: 125\$
26 semaines: 210\$
52 semaines: 360\$

A VENDRE JUMELÉ avec garage 3 chambres, 2s bain, situé 635 168e rue Info 226-0436 si absent laissé message.

BEAU GRAND 6-1/2 avec patio situé 642 17e rue St-Georges, près de tout 575\$ ch., écl., non-meu., personne tranquille. 222-3163.

BEAU GRAND-4-1/2 frais peint. A qui la chance. 2-stat., espaces verts, remise int/ext., 1-mois gratuit, libre immédiatement. Faites vite. 227-3848.

BEAUCEVILLE 1-1/2 meu., ch., écl., lav.-séch., près de l'église, libre immé. 227-1011.

BEAUCEVILLE 2-1/2 meu., stat., cour, poss. lav.-séch., libre immé. Info 774-6931.

BEAUCEVILLE 3-1/2 semi-meu., ch., écl., 315\$/mois, libre 1er déc... Info 774-3710.

BEAUCEVILLE 4-1/2 au 2e étage, bien insonor., libre immé., au 113C route Fraser. Info 774-9638.

BEAUCEVILLE EST grand 3-1/2 semi-meublé, cuisinière, réfrigérateur, set de cuisine et toile, très propre. 774-2455.

BEAUCEVILLE grand 3-1/2 ch., écl., semi-meublé, bien insonor., petit terrain, 300\$. Jour 774-4245.

BEAUCEVILLE libre immé., 2-chambres, salon, cuisine, s.manger, solarium, s.lavage, abri d'auto, semi-meu., non-ch., non-écl. tapis mur à mur, tapisserie dans les pièces, rideaux, stores, air clim., 6280 Boul.Renault entre Place Beauceville et Banque National, libre immé. 774-9138.

BEAUCEVILLE logement grand 5-1/2, très propre, grand espace vert, avec patio, libre 1er nov. 774-3573.

BEAUCEVILLE OUEST 3-1/2pi., chauffé, semi-meu., 275\$/mois. Inf. 774-1734.

CHEERCHE COLOCATAIRE étudiant ou jeune travailleur pour partager grand 4-1/2 chauffé, écl., meu., 250\$/mois, 757, app.10, 29e rue St-Georges Ouest. 485-6697.

COURCELLES 4 1/2pi. très propre, 1er étage, plancher, parkets tapis, préland, libre immédiatement, 290\$/mois. 483-5482.

Beau 4-1/2 situé au 2715, 8e Av., Ouest. Porte patio avec balcon. 430\$/mois. Inf.: 228-6870

Jumelé 5 1/2

au 11780, 26e Avenue.
Visite sur rendez-vous.
Inf.: 228-8304
Fin de sem., inf.: 228-8386

À LOUER: 3 1/2 pièces

meublé, situé au
15570, boul. Lacroix,
Saint-Georges.
Disponible immédiatement.
Inf.: 225-1031

CENTRE-VILLE

1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble de TV, galerie privée, plancher de céramique. Prix: 335\$/mois. Bail 1 an. 160, apt. 11, 112e Rue Est.

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble de TV, galerie, plancher de céramique. Prix: 385\$/mois. Bail 1 an. 160 #12, 112e Rue Est.

3 1/2 meublé, chauffé, non éclairé, câble de TV, céramique cuisine et salle de bain. Prix: 385\$/mois. Bail 1 an. 12022, 2e Avenue Est.

3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, coût élec. 40\$/mois, plancher céramique cuisine et sal. de bain, plancher bois franc, mouleure, intercom, insonorisation supérieure. Prix: 425\$/mois. Bail 1 an. 12042, #2, 2e Avenue Est.

3 1/2 meublé, non ch., non éclairé, coût élec.: 40\$/mois, patio, mouleures françaises, bois f., céramique, insonorisation sup. 425\$/mois. Bail 1 an. 12032, 2e Av. Est.

3 1/2 RENOVÉ avec cachet, plafond cathédrale, meublé, chauffé, eau chaude inclus, non éclairé, insonorisation supérieure. 465\$/mois. Bail 1 an. 11255, 2e Av. Est.

*Logements de qualité, propreté assurée. Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraitée.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAudeau
225-1090

DUPLEX 6 pi., au 697 165e rue. 595\$/mois, libre immé. Info 228-6438.

DUPLEX A LOUER LIBRE IMMÉ. 3 chambres, 2 s bain, construction récente, patio, remise, quartier jeune, parc et patinoire à proximité, secteur Ouest. 222-3406.

DUPLEX chaleureux ensoleillé, 2s bain, 3 chambres, terrain, patio, quartier paisible, bon voisinage, très bien insonor. Michel ou Patricia 227-8440.

GRAND 2-1/2 meu., ch., écl. avec buanderie et locker dans l'immeuble, stat., sit. 775-135e rue, libre immé., 320\$/mois. 226-8417.

GRAND 3-1/2 590G 9e ave de Léry Beauceville, 280\$/mois non ch., non écl., non meu. 325\$/mois semi-meublé libre immédiatement. 227-1301.

GRAND 3-1/2 à louer meu., ch., écl., sous-sol fini neuf avec entrée privée. Info 226-4742 en soirée

GRAND 3-1/2 meu.écl., semi-chauffé, laveuse-sécheuse lave-vaisselle, demi sous-sol, ent.privée, foyer propane, tout rénové, t.v. numérique fournis, 385\$/mois, libre immé. 227-0474, soir 222-9854.

GRAND 4-1/2 ch., non écl., non meu., stat. déneigé, libre immé. au 2406 1e avenue Ouest. 485\$/mois. 228-0284.

GRAND 4-1/2 neuf avec très grand locker, au 882, 32e rue St-Georges Ouest, libre 1er nov. Info 225-7456.

GRAND 4-1/2 situé 100e rue Beauceville Ouest. Info 773-3894, 774-3873.

LIBRE IMMÉ. grand 4-1/2 rénové St-Côme, non ch., non écl., non meu., 325\$/mois. Info 685-2903.

LOGEMENT 1-1/2 meu., ch., écl., au 16284 Boul. Lacroix. Info 685-2773 ou cell.: 225-6787 Louise ou Alain.

LOGEMENT 2-1/2pi. meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 275\$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 3-1/2 nouvellement construit 500A 22e rue 2e étage à St-Georges, non-meu., non-ch., stores et lustres inclus, end tranquille, près des commodités(épicerie-essence) libre immé 228-5949.

LOGEMENT 3-1/2 semi-meublé, près centre-ville au 12950 1e ave St-Georges Est, libre 1er nov., 325\$/mois référence obligatoire. 382-3364, page2 225-8390.

LOGEMENT 2-1/2pi. sous-sol meu., ch., écl., à Beauceville, libre 1er oct., pour personne seule. 774-3496.

LOGEMENT 4-1/2 ch., écl., style studio situé au 2007 1e ave Ouest, libre 1er nov. 450\$/mois. Info 228-1348, 225-8412.

LOGEMENT 1-1/2 meu., ch., écl., au 16284 Boul. Lacroix. Info 685-2773 ou cell.: 225-6787 Louise ou Alain.

LOGEMENT 2-1/2pi. meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 275\$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 3-1/2 nouvellement construit 500A 22e rue 2e étage à St-Georges, non-meu., non-ch., stores et lustres inclus, end tranquille, près des commodités(épicerie-essence) libre immé 228-5949.

LOGEMENT 3-1/2 semi-meublé, près centre-ville au 12950 1e ave St-Georges Est, libre 1er nov., 325\$/mois référence obligatoire. 382-3364, page2 225-8390.

LOGEMENT 2-1/2pi. sous-sol meu., ch., écl., à Beauceville, libre 1er oct., pour personne seule. 774-3496.

LOGEMENT 4-1/2 ch., écl., style studio situé au 2007 1e ave Ouest, libre 1er nov. 450\$/mois. Info 228-1348, 225-8412.

4 1/2 385\$: situé 7e Avenue, Saint-Georges, endroit calme, semi-meublé
227-5339

LOGEMENT À LOUER

(centre-ville)
1 1/2 - 2 1/2
meublé, chauffé, éclairé
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

JUMELÉ À LOUER

4-1/2 pièces, 2 salles de bains, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, patio, remise, grand terrain. Situé au 17250, 10e Av., St-Georges.
227-0571

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - 5 1/2
Chauffé, éclairé.
À PARTIR DE **415\$** /mois
Michelle Poulin
Inf.: 228-7729

BEAU SITE CONDOMINIUMS



À LOUER: 2 x 4 1/2 pièces
1 x 5 1/2 pièces
À LOUER avec option
d'achat: 2 x 5 1/2 pièces, neuf
118e Rue, 25e Av., St-Georges
225-1031 - 228-6311

LOGEMENT à louer très grand 4-1/2 avec sous-sol au 760 18e rue St-Georges Ouest. Info 228-3393.

LOGEMENT grand 2-1/2 meu.-ch.-écl., four micro-ondes, buanderie dans l'édifice, bel endroit près centre-ville. 12791-1e-ave St-Georges, à partir de 315\$/mois, libre immé. Soir/fin semaine 227-6822.

LOGEMENT
3-1/2 meublé, ch., écl., 1e ave Ouest, libre immé. 227-1504.

LOGEMENTS 1-1/2 1ère avenue et duplex à louer près du carrefour, libre immé. Info 227-9324.

LOGEMENTS 2 1/2 et 3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 3-1/2 et 2-1/2pi. meublés, 1900-1e ave Ouest. 3-1/2 meublé ou non-meublé coin 3e ave et 116e rue Cegep. M/Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 4-1/2 situé au 2182-130e rue St-Georges non-meublé 495\$/mois, ent.privée dans édifice de qualité supérieure. 5-1/2pi., 2190-130e rue, 575\$/mois. Pour rendez-vous Guy Lessard 418-594-8395, après 16h00 M.Rodrigue 228-6804.

LOGEMENTS grand 4-1/2 sous-sol 127e rue près des services semi-meublé. 227-1253.

LOGEMENTS Ste-Aurèle, 4-1/2pi. non meu., non ch., non écl. Inf. 594-5048.

MAISON A PARTAGER une grande chambre, 10 min. de St-Georges. Inf. 227-8175.

MAISON A PARTAGER
du lundi au vendredi pour personne travaillant dans région et retour à son domicile la fin de semaine, end.paisible 5-min de St-Georges. Après 16h00:222-1312.

ST-MARTIN logements rénovés 137 et 139, 1ère-avenue, 2-1/2pi., meublé, 275\$, 4-1/2pi., non-meublé, 300\$, 5-1/2pi., neuf, non-meublé. 410\$. Jour 382-5311 jour 225-2155.

ST-MARTIN
à louer 4 1/2, libre immé., 285\$/mois, non ch., non écl., non meu., stores inclus, très propre. Inf. 228-2263.

SUPERBE 3-1/2 sur 2 étages près église Beauceville ch., écl., semi-meublé, 275\$. Jour 222-4566.

SUPERBE MAISON recherche colocataire pour partager maison 3-étages, end tranquille, tout inclus, 300\$/mois, non fumeur. 222-5629.

CHAMBRES À LOUER
1 CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch., téléphone incl., 140\$/mois, fille seulement. Inf. 228-1742.

A LOUER 1-CHAMBRE refait à neuf au 2e étage d'une maison privée, propre, tranquille, tout fourni, pour non-fumeur, étudiant(te) travailleur(se) seulement. 228-6970, page2 226-1717.

4 1/2 très propre
semi-meu., ent. privée, à 10 min. de Saint-Georges. 385\$/mois. Libre immédiatement.
Inf.: 228-9282, 228-5687

APPARTEMENTS

1 1/2, 3 1/2 et
CHAMBRE À LOUER
avec câble, meublé, chauffé, éclairé
près du Cégep
118e rue, Saint-Georges
Inf.: 222-3118

GRANDS 3 1/2 à louer

meublé, super insonorisé,
2 stationnements,
endroit tranquille.
Situé 127e Rue,
Saint-Georges Est.
320\$/mois
Inf.: 228-8858 jour
228-4659 soir et fin de sem.

APPARTEMENT NEUF

disponible le 1er octobre
4 1/2
non chauffé, non éclairé,
céramique, stores,
2 stationnements.
480\$ / mois
Situé au 1912, 132e Rue Est
Saint-Georges
Inf.: 226-8455

BEAUCEVILLE: chambre, près de l'hôpital 5 min. à pied de Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. 774-6357.

CHAMBRE A LOUER 360-113e rue St-Georges, chambre avec lavabo et frigo, lav.-séch., ch.-meu.-écl., câble et téléphone compris, grand salon et cuisine commune, à 5-10 min. des écoles, idéal pour étudiant et travailleur, libre immé. 227-5769.

CHAMBRE A LOUER pour étudiant/travailleur, secteur Polyv., Cimic, Cegep, meu.-ch.-écl., stat., cuisine, s.bain et lav.-séch. en communs, libre immédiatement. 227-5395.

CHAMBRE A LOUER près Cegep, meublé-chauffé-éclairé, câble t.v., téléphone, laveuse-sécheuse, lit double, salon-cuisine commune pour personne propre et responsable. Carl après 17h00:226-4258.

CHAMBRE A LOUER propre avec toutes les commodités, s.bain, cuisine, salon communs, câble t.v., ent.internet, stat., ent.privée, end tranquille. 227-3600.

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE

Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement.
11725, 2e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 /soir et fin semaine: 227-0935

LOCAUX À LOUER

PLAZA DU BOUL.: entrepôt et bureau
PROMENADES ST-GEORGES: 500' et 1000' car. bureau
ENTREPÔT: pour autos, roulettes, etc.
Inf.: 227-0944

LES ENTREPÔTS DU PARC

Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417

BUREAU À LOUER

avec réception commune,
plusieurs services offerts, tels que
photocopieur, fax, secrétariat.

Pour information,
contacter Steeve au
228-8842

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1^{re} avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-3308
Réjean Roy: 418-228-6636

BUREAU

Disponible pour association de professionnels, situé à l'étage du 11720, 1^{re} Avenue Est, St-Georges (voisin de l'étude Lebel & Poirier avocats et adjacent au syndicat C.S.D.)

DIMENSION: une pièce de 12'6" X 11'8", séparée par un espace de 16' X 11'4" lesquels sont unifiés au bureau principal de 20'10" X 15'.

Ces bureaux sont accessibles par la 1^{re} Avenue et par Avenue Chaudière. Nombreux stationnements, locaux climatisés, bonne luminosité et insonorisation.

Tél.: 228-2498

À LOUER

3000' D'ENTREPÔT

Parc industriel Saint-Georges
Débarcadère et porte de service

418-226-6184

CHAMBRE A LOUER Votre petit chez-vous! Beauceville end.tranquille, ent. privée, t.v. vidéo, téléphone, micro-ondes s.bain privée, 60\$/semaine. 774-3504 ext.2550, 774-3304.

CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue, cuisine comm., câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat., libre immé. Inf.: 227-1011.

CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(ite)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

CHAMBRE lit simple sous-sol 140\$/mois, lave-vaisselle, lav.-séch., t.v./super écran, auto disponible, 645-165e rue St-Georges Est, pour travailleur seulement. 228-8205.

CHAMBRE maison 126e-rue, meublé, laveuse-sécheuse, téléphone, stat., vaisselle, draps, micro-onde, très propre, tranquille, patio, cour privé. Pour travailleur d'ici ou d'ailleurs, 60\$/sem. 227-2956.

CHAMBRE meublé-chauffé-éclairé, câble vidéo et téléphone inclus, end.propre, tranquille, stat., près de l'école Pozer, 15e et 23e-rue St-Georges-Ouest. 228-6646, 226-4995.

CHAMBRE

meu., ch., écl., avec utilité pour se faire la cuisine, laveuse-sécheuse, libre immé., au 361-121e. 228-9780.

CHAMBRES A LOUER situées au 11775 18e ave près Cegep et Cimic libre immé. Info 225-2300.

LOCAUX À LOUER

BATISSE COMMERCIALE à louer 19.000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé accessible, très propre, grandeurs variées. Information 774-6567.

LOCAUX COMMERCIALS de 200 à 5000 pi.ca. et bâtisse à vendre 05x100, centre ville, grand stat. privé. Info page2 418-228-0151

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

DIVERS À LOUER

BUREAU A PARTAGER 300 pi.ca. meublé, comprennent salle d'attente et bureau pour consultation ou traitement, idéal pour thérapeute ou autre, situé à Lévis ou Victoriaville. 227-5757.

CHALET A LOUER au Mont Orignal, situé au centre des pistes de ski, disp. en octobre au mois ou saison. 418-882-2433.

CHASSEURS: TERRE à louer pour la chasse. Inf. 774-6073.

ESPACE D'ENTREPOSAGE à louer pour auto, bateau, meubles et autres. Info 227-3050.

ESPACE POUR ROULOTTE à louer. Les Entrepôts St-Georges. Info 228-6936.

GARAGE A LOUER

avec pître 50x30 à Morissette pour débosseleur ou mécanicien. Soir 227-1858.

LOCAL COMMERCIAL à louer 25x12 au 650-17e rue St-Georges Ouest, façade rue hôpital environ 350\$/mois, ch.-écl., idéal pour petite boutique, bureau de comptable...etc. 222-3163.

SUCRERIE A LOUER

à St-Jean-Baptiste 3000 entailles environ. Info soir 227-1858.

COMMERCE À VENDRE

établi depuis 3 ans
L'Entrepôt des Couches
Inf.: 226-4444

LOCAL COMMERCIAL

2e étage de Décor Plus bloc
9075, boul. Lacroix (Station)
Pour bureau ou autre.
Inf.: 227-3757 Pierre Beaudoin

PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.



BUFFET
à votre service!
 Depuis 1984

Gâteaux et repas pour toutes occasions

INFORMATIONS: 228-1464

MAISON A LOUER

BEAUCHEVILLE résidence de prestige, 5cc, bureau, garage, grand terrain, très belle vue. Inf. G.P. Courtier 774-9234 ou 226-6288.

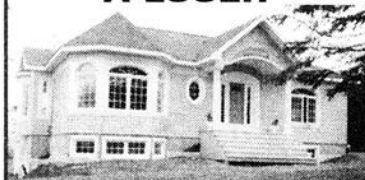
MAISON A LOUER 5-1/2 abri d'auto 14', 550 159e rue, libre immé. Nicole 227-8983, 226-6534.

MAISON A LOUER campagne, située au 690 rang St-Evelyne, St-Benoit, 5 min de la ville, end.tranquille, grand terrain, 450\$/mois. 222-5142.

MAISON A LOUER 595, 90e rue St-Georges Est, 1-1/2-étage, 600\$/mois, libre octobre. Inf. 228-7142.

MAISON SEULE à louer 1 chambres, salon, cuisine, s.lavage, secteur Jersey Mills non ch., écl., 390\$/mois. 227-0135.

MAISON DE LUXE À LOUER



2 ch. à coucher, 2 s. de bain (bain podium), aspirateur central, grand patio avec remise, sous-sol fini, garage intégré, abri d'auto double. Secteur tranquille, Aubert-Gallion, Saint-Georges Ouest. Libre immé. Personne sérieuse seulement. Référence exigée.

750\$/mois, n.c., n.é.

228-0575

A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER 3-1/2 semi-meublé, non ch., écl., 300\$/mois, grande chambre, octobre. Soir 222-0896, 227-1050.

A SOUS-LOUER grand 4-1/2 130e rue St-Georges end, tranquille, insonor., très propre, remise ext. Paget 225-8366.

A SOUS-LOUER logement 601 no 3 St-Jean-de-la-Lande sous-sol 3-1/2 340\$/mois, non ch., non écl. Info 228-8980.

A VENDRE OU À LOUER

GRAND CONDO LUXUEUX
 2 étages, bois franc, piscine chauffée patio, stat. privé, fraîchement décoré, stores rideaux, boiserries, luminaires, 600\$/mois, libre 1er déc. 226-4084.

VENDRE OU LOUER chalet de ski Mont Orignal meublé avec revenus 32.000\$. 418-833-8783.

ACHÈTERAIS

ACHÈTERAIS banc de scie de marque Industrielle 3-forces, 220V. Inf. après 17h00 227-5769.

ACHÈTERAIS chaloupe et pédalo. Inf.: 228-7809

ACHÈTERAIS gratte à neige pour pick-up Ford F-150, Fisher, 7-1/2', électrique. Inf. après 17h00 227-5769.

ACHÈTERAIS laveuse sècheuse superposée, poêle frigidaire blanc en bonne cond. et à vendre plusieurs classeurs à 2 tiroirs sur roulette très propre. 485-6606.

ACHÈTERAIS retailles de haie de cèdres sur place ou livré au 131 route 269 St-Honoré. Info Jacqueslin 485-6572 ou 228-1555.

ACHÈTERAIS "Trail-a-bike" usagé en bon état. Info 228-7442.

ON DEMANDE

ATTENTION... représentante demandée pour vendre lingerie à porter, cosmétique, de tout pour être une femme totale, pas plein ou partiel, par catalogue ou représentation, entraînement gratuit et démonstrateur. Appelez Linda 1-800-346-3553 ou Claire 819-538-6909

GAGNEZ 200\$, 300\$ 500\$
 ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison, aucune expérience nécessaire pour plus d'info: Envoyé une enveloppe pré-adressé à: Staceycraft 31-1750 The Queensway suite 1238 réf. 249 Toronto, Ont. M9C 5H5.

RECHERCHE camelot pour distribuer Publi Sac secteur Beauceville et St-Prosp. Immédiatement 227-9503 ou 228-0117 après 20h00.

AMÉLIOREZ votre situation financière. Du confort de votre foyer. Différents postes à combler. Temps partiel/temps plein. Information 1-866-219-8563 www.super-concept.com

Le Spécialiste en Nettoyage
 ESTIMATION GRATUITE
 Eau chaude, froide, vapeur
 Haute Pression (3000 lbs)
 Résidentiel - Commercial - Industriel

228-3669 - paget 226-1160

NETTOYAGE EXTERIEUR
 Taches sur brique, vinyle et aluminium
 Graffitis

BESOIN de 20 personnes pour perdre de 5 à 30 lbs en 30 jours. Système naturel conçu par des médecins, résultats garantis. Info 1-866-845-9968 x-slim.com

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience. Revenu annuel majoré 10000\$/an *** deviens propriétaire *** Plan de location GDC Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233. 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE Souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilité levées de fonds 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

NOUVEAU CONCEPT Travail à domicile, possibilité 600\$ à 2200\$/mois. Formation et entrevue par téléphone. Brochure gratuite 1-866-685-4667 www.osezreussir.com/C1118

VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI Nous cherchons de bons(nes) candidats(es). Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Pour info Hélène 819-362-6571, bureau 514-955-1229 www.multi-pro.ca

GARDE D'ENFANTS

BONJOUR je garde des enfants chez-moi depuis 8 ans, 2 places disp., 0 à 5 ans, temps plein/partiel, grand terrain donne reçu. 227-3796 Katy.

GARDE A 5\$ tech en éducation spécialisée 14-ans d'expérience, 1-place disp. à partir 15-oct., temps plein seulement, enfants âgés entre 2 et 3 ans, arrière carrefour. Tél hrs de service entre 7h30 et 17h. Johanne 228-2716.

GARDE A 5\$
 2-places disponible en milieu familial, secteur Est, repas et collations équilibrés, programme jouer c'est magique. Place pour enfants 18 mois et plus. Vicky 227-1513.

GARDE-EN-MILIEU-FAMILIALE diplôme: éducation pré-scolaire, grande expér. auprès des enfants, activités aidant au développ. de l'enfant, demeure:141e-rue, donne reçus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERAIS enfants 2 ans et+, lundi/vendredi, activités éducatives, cours en éducation spécialisée, donne reçus d'impôt, demeure ds la 114e Rue. Début septembre. 222-0129.

GARDERAIS enfants chez-moi lundi au vendredi, à partir de 18 mois avec reçu d'impôt, demeure 1185-8e avenue Ouest. 228-5474.

GARDERAIS enfants chez-moi, 11\$/jour, à la journée, semaine ou soir. Inf.: dem. Diane 227-1734.

GARDERAIS vos petits chez-moi à temps plein lundi au vendredi, demeure derrière carrefour. Maryse 228-8498.

GARDERIE en milieu familial éducatrice spécialisée et maman de 2 jeunes enfants, garderait vos petits du lundi au vendredi, terrain clôturé, jeux éducatifs, repas équilibré. Manon 226-4137.

GARDERIE en milieu familial, 18-mois à 5-ans, lundi au vendredi, t.plein rcr non-fumeur avec expérience, grterrain, 2-places disp., reçu impôt. 228-7336 Nathalie.

JE GARDE des enfants chez-moi, 3 places disp., temps partiel ou temps plein, dem. 175e rue St-Georges. Inf.: 228-9608.

JEUNE GRAND-MAMAN dynamique, expérience à domicile, puéricultrice de formation garderais chez-vous vos enfants, donne reçu, secteur Beauceville, St-Georges. 774-3974.

MAMAN d'une fillette de 11-ans garderais vos enfants à la journée ou semaine de jour ou de soir, demeure près Sittelle. 222-5014.

MAMAN de 2 enfants garderais vos petits, donne reçu d'impôt, en attente de la garde à 5\$, secteur Ouest. 227-9515.

NOUVEAU-NOUVEAU GARDERIE 24 HEURES Un besoin actuel pour des familles d'aujourd'hui. Ce service est offert par deux parents qui réponds aux exigences de votre horaire. Nous avons la solution. Pour de plus ample information. Sonia 228-7786, 228-1827 dans la 127e rue secteur Domaine des cèdres.

RENCONTRE

AVIS AUX HOMMES D'AFFAIRES Si vous voulez avoir du plaisir avec une jolie et gentille demoiselle. Info 225-5875.

CHALEUREUSE demoiselle, classe, distinguée et douce. Discretion assurée. Info Monica 225-5404, 222-2886.

DÉJEUER RENCONTRE personne seule tous les dimanches dès 9h Restaurant La Différence Ste-Marie Beauce.

ÉBLOUISSANTE
 blonde belle apparence reçoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

LIGNE DE RENCONTRE Liaison d'Amour. Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le 514-766-5029. Service 24hrs, 6 fois plus de lignes qu'ailleurs. Service bloc à 0.25 cents/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900. 2.45\$/minute (pour 10 minutes)(+taxes), ou le 1-418-976-3999 15\$/appel (0.99\$/min.). Visa/Master Card 514-761-3999. (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

TELÉ SEXE LE RÉSEAU rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes. Ce réseau s'adresse aux femmes, hommes, gais, bisexuels, lesbiennes et aux couples. Pour les gens qui n'ont aucun tabous, ce réseau est pour vous! Composez dès maintenant le 514-768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Achetez 500 fesses pour 25\$ en composant le 1-900-643-7700. L'autre numéro à composer pour le sexe instantané est le 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement 25\$ pour 500 fesses. Bénéficiez de rabais intéressant en payant par Visa/Mastercard en composant le 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour adultes avertis seulement.

RAMPES en PVC
 LIVRAISON RAPIDE
 SEFACO

MEMBRANE DE VINYLE 100% IMPERMÉABLE

Étanche à 100%

- Fini la peinture ou teinture!
- Antidérapant
- Choix de 9 couleurs
- Service de pose

UN PRODUIT DE QUALITÉ GARANTIE 25 ANS
 (certificat remis avec achat)

SANS JAUNISSEMENT - Aucun entretien - INSTALLATION - SOLIDITÉ

Les Patios DEC-K-ING
 Saint-Philibert Beauce

Pierre Plante prop. ESTIMATION GRATUITE **227-5567 226-7325** cell. en tout temps

FAUIR LA SOLITUDE Pour seulement 30\$ d'inscription pour 1 an, vous recevrez gratuitement notre liste de description. Envoyez vos goûts et coordonnées à Agence de Rencontre l'Espérance C.P.14 Lac-Mégantic G6B-2S5. Info.Patricia 819-583-5025.

ATTENTION

ACHÈTERAIS immeuble de 6 logements payerais directement au propriétaire. Offre mes services pour homme à tout faire. Mario après 17h00 484-3131.

AIGUISAGE DE SCIE À RUBAN (pour moulin à scie et refenduse) 1-1/4 et 1-1/2 de large, longueur illimité. 227-0281.

ATTENTION Prévenez les incendies faites nettoyer votre cheminée par des gens d'expérience (avec permis) Les Ramonages G.Bilodeau Ent. 228-8336.

ATTENTION

Je lis dans les cartes, les lignes de la main, les photos, l'écriture, les chiffres, l'astrologie. Beaucoup de positif et j'aide la personne à voir claire dans sa situation. Demandez Francine 227-6002.

BAR RENCONTRE Bienvenue aux dames. Surprise les mercredis soir. Auberge au Chat qui pêche St-Théophile 597-3240.

CARTOMANCIE TRADITIONNELLE

par don naturel, séance 2hrs touchant aux événements marquants: amour-finance-santé-travail, etc...pour 1-an Aussi un petit regard au passé. J'accorde une attention particulière à l'être et l'état présent. 22-ans d'expérience. Mme Thérèse (418) 228-7279.

COURS d'arrangement floraux gratuits. Le cours se donne le matin, l'après-midi ou le soir. Vous avez le choix 222-6193

COURS DE DANSE Country dimanche 13h00 et lundi à 19h00 à l'Auberge au Chat qui pêche St-Théophile 597-3240.

J'OFFRE MES SERVICES pour cirer votre automobile à la main. 45\$. Info 227-6186.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire entretien ménage. Info 227-8170.

COMMERCE DE ST-CÔME À PARTAGER

Salon d'esthétique établi depuis 15 ans partagerait son commerce avec tout autre genre de commerce, si vous désirez avoir votre propre commerce. 338937

INF.: 685-3464

J'OFFRE MES SERVICES pour faire votre entretien ménage dans maison privée, référence sur demande. Info 228-4794.

L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérogie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connaît.

SCIERIE MOBILE GILBERT INC. La Scierie la plus populaire au Québec. Fabrique pour vous à partir de 4895\$. 418-871-2248.

SNOWBIRDS la Floride et votre auto, en 24h ou +. Réservez maintenant, chauffeur bilingue 418-572-0387.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716. (JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc.. scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise -La Qualité-

VOUS ETES FATIGUÉ de rechercher la santé, nous avons la solution à tous vos problèmes. Venez nous consulter, c'est gratuit. Lyné et Mario conseiller en nutrition 418-459-6575.

8 MINUTES GRATUITES! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance tarot et numérogie, mes collègues sont: Claudette: voyance et cartomancie, Mindy médiumnite, rêves et voyance, nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision 1de nos prédictions. Message important: pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% des appels sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la qualité. Amour, Bonheur, Argent, Santé, Naissance etc... 24h 3.79\$/min. 1-900-451-5276.

LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24 7jrs/7 -18 ans + pour seulement 4.25\$ la min. Vous serez enchantés des résultats obtenus par votre consultation que ce soit sur le plan SANTE-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels. Prévision annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privée 514-869-8435 Page Web: http://pages.infinit.net/josoleil/

APPEL-SOLUTION Aide et soutien psychique. Astrologue réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme de Gaspé 1-900-643-5779 2.99\$/min. 18 ans et plus.

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésothérisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, pour consulter Mme Minou faites l'extension 2079. 4.89\$/min. Gratuit 514-768-2000 ou 1-800-799-6395 (gens de l'extérieur) visa, master 2.59\$/min (+ taxes) www.predictions2000.com

COURS Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'Ecole de rédaction, 656-38 av. McArthur, Ottawa Ont. K1L 6R2

ETES-VOUS l'otage de votre salle de bains? Allez-vous si souvent aux toilettes que cela en perturbe votre vie? Vous avez peut-être une vessie hyperactive. Consultez votre médecin ou téléphonez au 1-877-225-2333.

TELE-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99\$ la minute 1-866-vooyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste pour info 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances. Réponse rapide et précise 4.49\$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

J'OFFRE MES SERVICES

pour donner des soins d'hygiène à domicile dans le respect et la confidentialité. Je suis diplômée en auxiliaire familiale et sociale. **Demandez Marie = 226-4033**

CHAISE A LOUER EN COIFFURE

pour un salon de coiffure à St-Georges
 Inf.: 226-3939 demander Nathalie

REMERCIEMENTS

MERCI
 à Mère Marcelle Mallet pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

REMERCIEMENT

à la Vierge Marie pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

REMERCIEMENT

au Sacré Cœur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

Carrières

BARMAID DEMANDÉ
 pour un bar de Notre-Dame-des-Pins.
 Temps plein.
 Avec ou sans expérience.

Inf.: 774-9448

HOMME / FEMME DE MAINTENANCE

Conditions d'emploi:
 -Permanent / temps plein
Lieu de travail: -Saint-Georges
Exigences et fonctions:
 -Avoir des connaissances en ventilation, en plomberie, en électricité et en chauffage et savoir faire la maintenance d'un édifice commercial

Envoyez c.v. à la Seigneurie du Jasmin
 Fax: (418) 228-1391

Café Royal
 Restaurant Français Cuisine Bourgeoise

PLONGEUR / AIDE-CUISINIÈRE DEMANDÉE

228-3952

RECHERCHÉ

Homme de maintenance pour s'occuper de 30 logements à St-Georges

- Tondre le gazon
- Pelleter les trottoirs
- Faire le ménage et petites réparations

Si intéressé, apportez votre c.v. au:
12455, 2e Av., St-Georges

JOINTAGE ET MOULURES CORY
 usine de transformation de bois demande

JOURNALIER(ÈRE) ÉBOUTEUR(EUSE)

- Poste de jour/soir
- Bonne capacité physique

Veuillez vous présenter au
532, Principale, Saint-Théophile, G0M 2A0
 Pour renseignement:
418-597-3300

L'ÉCLAIREUR-PROGRES / BEAUCE NOUVELLE: 4 OCTOBRE 2002 - PAGE 43

URGENT BESOIN DE PERSONNEL

Cherchons personnes pour travailler sur surjeteuse ou overlock, pour effectuer travail de plancher. Temps plein. Salaire à discuter. Avec expérience serait un atout.

**S.V.P., veuillez contacter Eric Lapointe
au 418-459-6115
295, 14e Avenue, La Guadeloupe**

339923-1

OFFRE D'EMPLOI

REPRÉSENTANT DES VENTES

pour concessionnaire automobiles de Saint-Georges

- Salaire et conditions avantageuses
- Voiture fournie
- Expérience dans la vente serait un atout
- Avoir de la motivation à atteindre des objectifs
- Aimer le travail d'équipe

Envoyez votre curriculum vitae au:
Département "M"
12625, 1re Avenue, Saint-Georges
G5Y 2E4

339060-1



**La Caisse populaire
de St-Honoré
de Shenley**

APPEL D'OFFRES



389, rue Principale, St-Honoré

**Mario Nadeau, directeur Caisse
populaire de St-Honoré de
Shenley au 476 principale**

Téléphone pour visite 485-6341
Date limite pour déposer les
soumissions et l'ouverture
22 octobre à 15h00 à la
Caisse populaire de St-Honoré

La Caisse populaire ne s'engage pas à
accepter la plus haute ni aucune soumission

339008-1



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

SOMMAIRE DES RAPPORTS DE DÉPENSES ÉLECTORALES ÉLECTIONS GÉNÉRALES DU 25 NOVEMBRE 2001

Nom du candidat et de l'agent officiel	Rapport de dépenses électorales		Rapport financier
	Total des dépenses électorales faites ou autorisées	Date de réception	Date de réception
MAIRIE (14 457,84\$) *			
1. Roger Carette, Développement Saint-Georges (Sylvie Morin-Bourque, agent officiel)	264,68\$	2002 / 02 / 25	Annuel
DISTRICT # 1 (4 045,26\$) *			
1. Serge Paquet, Développement Saint-Georges (Sylvie Morin-Bourque, agent officiel)	264,68\$	2002 / 02 / 25	Annuel
DISTRICT # 2 (3 486,24\$) *			
1. Jean Perron, Développement Saint-Georges (Sylvie Morin-Bourque, agent officiel)	264,67\$	2002 / 02 / 25	Annuel
DISTRICT # 3 (3 913,38\$) *			
1. Lisette Plante, Indépendante autorisée (Gilles Bolduc, agent officiel)	1 136,87\$	2002 / 02 / 22	2002/02/22
2. Irma Quirion, Développement Saint-Georges (Sylvie Morin-Bourque, agent officiel)	2 970,07\$	2002 / 02 / 25	Annuel
DISTRICT # 4 (3 419,04) *			
1. Maxime Fortin, Développement Saint-Georges (Sylvie Morin-Bourque, agent officiel)	322,18\$	2002 / 02 / 25	Annuel
DISTRICT # 5 (3 405,18) *			
1. Michel Bernard, Développement Saint-Georges (Sylvie Morin-Bourque, agent officiel)	264,68\$	2002 / 02 / 25	Annuel
DISTRICT # 6 (3 471,12\$) *			
1. Richard Donahue, Indépendant autorisé (Gérald Veilleux, agent officiel)	1 502,13\$	2002 / 02 / 19	2002/02/19
2. Diane Gagné, Indépendante autorisée (Laurent Lévesque, agent officiel)	- 0 -	2002 / 02 / 22	2002/02/22
3. Martin Gilbert, Indépendant autorisé (Martine Veilleux, agent officiel)	3 675,89\$	2002 / 01 / 14	2002/01/14
4. Chantale Vachon, Indépendante autorisée (Yvon Bourque, agent officiel)	1 059,38\$	2002 / 02 / 22	2002/02/22
DISTRICT # 7 (3 013,74\$) *			
1. Lionel Bisson, Indépendant autorisé (Barbara Bourque, agent officiel)	2 076,78\$	2002 / 02 / 21	2002/02/21
2. Ovila Poulin, Développement Saint-Georges (Sylvie Morin-Bourque, agent officiel)	2 218,28\$	2002 / 02 / 25	Annuel
DISTRICT # 8 (2 700,00\$) *			
1. Serge Veilleux Indépendant non autorisé	sans objet	sans objet	sans objet

* Montant maximum des dépenses électorales permis par la loi.

Toute personne peut examiner et prendre copie des rapports et des documents qui l'accompagnent, pendant les heures normales d'ouverture de bureau de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h, à l'endroit suivant:

**Bureau du Greffier
11700, boulevard Lacroix
Ville de Saint-Georges
(418) 226-2260**

Donné à Ville de Saint-Georges
ce 4e jour d'octobre 2002

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

339130

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(C.c.Q., art. 795)

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de CLOVIS BOLDUC, en son vivant domicilié au 437, 15e Rue Ouest, La Guadeloupe (Québec), G0M 1G0, survenu le 6 février 2001, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, Gaétane, Frazer et Georges-Édouard Bolduc, le 6 juin 2001, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, au 242, 10e Rue Ouest, La Guadeloupe (Québec), G0M 1G0.

Donné ce 30 septembre 2002
Gaétane Bolduc, Frazer Bolduc et
Georges-Édouard Bolduc, liquidateurs

339140

Centre Social "Meilleur Avenir"

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Corporation

Vous êtes par les présentes convoqué(e)s à une assemblée générale spéciale qui aura lieu:

Date: Mardi le 22 octobre 2002

Heure: 20:00 heures

Lieu: Local du Centre Social «Meilleur Avenir», 12103, 1re Avenue Est, Ville de Saint-Georges, Beauce

ORDRE DU JOUR

- 1) Ouverture de l'assemblée
- 2) Lecture et adoption de l'ordre du jour spécial
- 3) Proposition modifiant par dépôt d'une requête pour lettres patentes supplémentaires la dénomination sociale et le nombre d'administrateurs de la Corporation
- 4) Élections
- 5) Levée de l'assemblée

Guy Poulin, vice-président

Ville de Saint-Georges, le 4 octobre 2002

339123



PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

DISPOSITION DE BIENS

AVIS est, par la présente, donné par le soussigné GREFFIER que la Ville de Saint-Georges a cédé le bien suivant :

– un terrain étant PARTIE du lot originaire numéro MILLE SIX CENT QUARANTE-DEUX (Ptie 1642) du cadastre de la Paroisse de Saint-François, circonscription foncière de Beauce à 9098-6472 Québec inc. pour la somme de 11 500\$, le tout selon l'acte passé devant Me Martin Gilbert, notaire le 24 septembre 2002 et enregistré à Beauce sous le no 480,291 le 25 septembre 2002.

Donné à
Ville de Saint-Georges,
ce 4e jour d'octobre 2002.

JEAN McCOLLOUGH
Greffier

338935



AVIS DE PROMULGATION

Règlement 97-54-05

Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan que:

Lors de la séance régulière du conseil de la M.R.C. de Beauce-Sartigan tenue le 25 septembre 2002, le conseil a adopté le règlement 97-54-05 modifiant le règlement 97-54 prévoyant les modalités d'établissement des quotes-parts attribuables aux dépenses de la M.R.C. de Beauce-Sartigan et leur mode de paiement par les municipalités locales.

Les dépenses de la M.R.C. de Beauce-Sartigan aux fins ci-après décrites, seront réparties entre les municipalités locales selon les modalités suivantes:

♦ La contribution financière des municipalités locales au fonctionnement du Centre local de développement (CLD) de Beauce-Sartigan:

Les dépenses visant à favoriser la promotion et le développement de l'économie et de l'emploi sur le territoire de la M.R.C. seront réparties entre les municipalités assujetties à ces dépenses, proportionnellement à leur population respective tel que décrite dans la dernière publication de la Gazette officielle du Québec, lors de l'adoption des quotes-parts, à raison de 2,75\$ per capita.

Toute personne intéressée par ce règlement peut le consulter au bureau de la M.R.C. situé au 2727, 6e Avenue à Ville Saint-Georges ainsi qu'à chacun des bureaux municipaux.

Donné à Saint-Georges,
ce 3e jour d'octobre 2002

GILLES PICHÉ, sec.-trés.
M.R.C. de Beauce-Sartigan

339055

Province de Québec
MUNICIPALITÉ SAINT-ROBERT-BELLARMIN

APPEL D'OFFRES

POUR LA FOURNITURE D'UN CAMION AUTOPOMPE

AVIS est par la présente donné que la municipalité de Saint-Robert-Bellarmin requiert des offres pour la fourniture d'un camion autopompe.

Le devis ainsi que toutes les informations supplémentaires seront disponibles au bureau municipal, aux heures habituelles d'ouverture du bureau, c'est-à-dire du lundi au jeudi entre 9:00 et 12:00 heures et entre 13:00 et 16:00 heures, le vendredi de 9:00 à 12:00 heures, au coût de 25,00\$ non remboursable. (Notez que lundi le 14 octobre, le bureau municipal sera fermé en raison du congé de l'Action de Grâce).

Afin d'être considérée, toute soumission devra:

1. Être présentée sur la formule préparée par la municipalité et conforme en tous points au cahier des charges.
2. Être accompagnée de la garantie de soumission de 5% du montant de la soumission.
3. Être présentée avant 11:00 heures le vendredi 1er novembre 2002.
4. Être adressée, sous enveloppe cachetée, au bureau municipal de Saint-Robert-Bellarmin, 10 rue Nadeau, Saint-Robert-Bellarmin, G0M 2E0 et porter la mention "Camion autopompe".

Les soumissions seront ouvertes en présence des soumissionnaires intéressés immédiatement après l'heure de fermeture de la réception des appels d'offres à la salle municipale située au 10, rue Nadeau, Saint-Robert-Bellarmin.

La municipalité de Saint-Robert-Bellarmin ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le fournisseur peut appeler à l'avance pour réserver sa copie au (418) 582-3420.

Donné à Saint-Robert-Bellarmin,
ce 1er octobre 2002

SUZANNE LESCOOMB, secrétaire-trésorière

339055



AVIS D'ÉLECTION

Sans concurrent

COLLÈGE ÉLECTORAL POPULATION

Par la présente, avis vous est donné qu'il n'y aura pas de scrutin à la suite de l'avis d'élection publié le 26 août 2002.

À la fin de la période de mise en candidature, soit le 23 septembre, cinq (5) personnes ont été élues sans concurrent. Il s'agit des personnes suivantes:

- M. Bruno Morin, Saint-Gédéon
- M. Gaston Quirion, Saint-Gédéon
- Mme Irma Quirion, Saint-Georges
- Mme Micheline Vachon, La Guadeloupe
- Mme Jocelyne Veilleux, La Guadeloupe

Durée du mandat

Le mandat des personnes élues est d'une durée de trois ans.

Renseignements supplémentaires :

Lawrence Deblois, Directeur général par intérim
459-3441 ou 228-2244

2002-10-01

339023



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
RÉGIE INTERMUNICIPALE
DU COMTÉ DE BEAUCE-SUD

AVIS PUBLIC

Veillez prendre note que conformément aux dispositions prévues par la Loi sur la Qualité de l'Environnement, la Régie intermunicipale du Comté de Beauce-Sud a adopté le 26 septembre 2002 par ses résolutions # 2724-02 et # 2725-02, les différents tarifs qui seront chargés pour la disposition de matières résiduelles à son lieu d'enfouissement technique, applicables à compter du 02 janvier 2003 de même que les tarifications à être chargées pour l'utilisation du matériel appartenant à la Régie.

C'est ainsi qu'à compter du 02 janvier 2003, il en coûtera 85.00\$ la tonne métrique pour disposer de déchets solides acceptables dans le lieu d'enfouissement technique de la Régie et transportés à l'extérieur d'un contrat municipal, 18.00\$ la tonne métrique pour disposer de boues provenant du système de traitement des eaux usées d'une municipalité membre de la Régie, 2.00\$ le kilogramme pour disposer d'animaux morts ou de parties d'animaux, 200.00\$ la tonne métrique pour disposer des boues et autres résidus provenant des scieries (analyses requises).

Il en coûtera 84.1757\$ la tonne métrique pour disposer de matières résiduelles transportées par ou pour une municipalité membre de la Régie au moyen d'une benne à ordures.

Qu'en plus du tarif de 84.1757\$ la tonne métrique ci-dessus mentionné, il s'ajoutera un taux de 75.00\$ la tonne métrique pour disposer des matières résiduelles provenant d'une municipalité cliente de la Régie.

Qu'un taux de 400.00\$ la tonne métrique sera chargé au transporteur qui apportera, à l'insu des gestionnaires et/ou des employés de la Régie intermunicipale du Comté de Beauce-Sud, des matières résiduelles provenant d'une municipalité étrangère à la Régie.

Qu'il s'appliquera un tarif minimal de 20.00\$ la tonne métrique pour chaque voyage disposé au lieu d'enfouissement technique.

Qu'il soit chargé à quiconque en fait la demande, les tarifs suivants pour l'utilisation des différents équipements de la Régie:

– machinerie pour "tirer" voyage	10.00\$
– utilisation du couteau à déglacer	30.00\$
– utilisation de la balance "pesée"	10.00\$

La terre contaminée sera refusée peu importe son degré de contamination et sa provenance.

Que tout autre taux adopté antérieurement à cette date cesse de s'appliquer à compter du 02 janvier 2003.

Toute personne ou municipalité peut s'adresser à la Commission Municipale du Québec pour s'opposer à l'application des résolutions précitées ou pour en demander modification en tout ou en partie.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES
ce 27 septembre 2002

ROGER TURCOTTE
Secrétaire-trésorier

408935

Avis divers



OFFRE D'EMPLOI

Le Resto Ashton, leader en restauration rapide au Carrefour St-Georges, est à la recherche d'une personne dynamique afin de combler le poste suivant :

1-Équipier(ère) à temps plein

- de 30 à 35 hres/semaine
- le candidat doit être disponible du lundi au samedi
- ce poste demande une bonne force physique
- programme d'avantages sociaux complets

Vous devez laisser votre CV directement à notre resto d'ici le 12 septembre 2002 à l'attention de

M. Éric Marquis, Directeur général
Restaurant Ashton
Carrefour St-Georges

339150



Saint-Georges-de-Beauce

MÉCANICIEN(NE) DEMANDÉ(E)

avec expérience et compétence
pour faire mécanique générale

Apportez votre C.V. chez
CANADIAN TIRE
500, 107e Rue, Saint-Georges
À l'attention de Réjean Breton

338892

OFFRE D'EMPLOI

Recherchons
homme débrouillard
ayant de l'entregent
et une bonne
connaissance des
outils et des
équipements

Faites parvenir votre
C.V. au:

Dept. Ressources
humaines
525, 91^e rue
St-Georges, Qc
G5Y 3K7

339052-1

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-MARTIN

APPEL D'OFFRES

BUREAUX ET BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE SAINT-MARTIN

La Municipalité de Saint-Martin, propriétaire, demande des soumissions pour la construction des bureaux municipaux et d'une bibliothèque. Les plans, devis, contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Claude Bisson, architecte au: 576, boul. Renault à Beauceville, Qc, G5X 1N2.

Contre un dépôt non remboursable à payer à la livraison par **DICOM** ou à la prise de possession à nos bureaux au montant de **quarante-cinq (45\$) dollars**, taxes incluses payable par chèque à l'ordre de **Claude Bisson Architecte**.

Les soumissions devront être dans des enveloppes cachetées et déposées chez:

Municipalité de Saint-Martin
131, 1^{re} Avenue
Saint-Martin, Beauce, G0M 1B0

Jusqu'à 15h00 heure en vigueur localement, le 22^e jour du mois d'octobre 2002. Les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix pour-cent (10%) de la soumission à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant total correspond à 10% du prix du contrat.

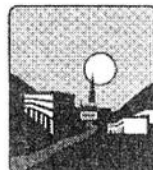
Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c.Q-1). Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le propriétaire (Municipalité de Saint-Martin) ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues, ni encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Notez que les plans et devis sont disponibles à partir de mardi le 8 octobre 2002. Veuillez nous confirmer par téléphone au 418-774-5550 ou par télécopieur au 418-774-5558 le plus rapidement possible si vous désirez soumissionner.

CLAUDE BISSON, architecte

339058



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BEAUCEVILLE

AVIS PUBLIC DE LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE

VILLE DE BEAUCEVILLE
SCRUTIN DU 3 NOVEMBRE 2002

AVIS PUBLIC est par la présente, donné par Roger Longchamps, président d'élection, que:

1. La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la municipalité le 4 octobre 2002

Elle fera maintenant l'objet d'une révision

2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale municipale sont les suivantes:
toute personne qui est majeure le jour du scrutin et, le 1^{er} septembre 2002
est de citoyenneté canadienne;
n'est pas en curatelle;
n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse

et

est soit: domiciliée sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins 6 mois, au Québec;
depuis au moins 12 mois, soit:

propriétaire unique d'un immeuble sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

occupante unique d'un établissement d'entreprise sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

NOTE: Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière.

copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise sur le territoire de la municipalité, à la conditions d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le 1^{er} septembre 2002

Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

4. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant la commission de révision à l'endroit suivant: **Hôtel de Ville, 540, boul. Renault**. Les jours pour présenter des demandes sont:

21 octobre 2002	de 10h00 à 13h00	de 19h00 à 22h00
22 octobre 2002	de 10h00 à 13h00	de 14h00 à 17h30

Donné à Beauceville, le 4 octobre 2002

ROGER LONGCHAMPS, Président d'élection

339092

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Marie Laurette Therrien domiciliée au 7 Côte Pagé, Saint-Éphrem, GOM 1R0, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de LAURIE THERRIEN.

Marie-Laurette Therrien
St-Georges de Beauce
Le 2 octobre 2002

339134



OFFRE D'EMPLOI COMMIS-VENDEUR AUX MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Tâches:

- Service à la clientèle
- Faire les achats qui s'y rattachent

Exigences:

- Connaître les matériaux de construction
- Être capable de conclure des ventes

Poste permanent 40 heures par semaine.

Salaires compétitifs dans le domaine selon expérience.

Avantages sociaux.

Présentez-vous à nos bureaux:

Quincaillerie Fecteau Inc.
9050, boul. Lacroix
Ville Saint-Georges, G5Y 5P4
Tél.: (418) 227-1717
Fax: (418) 227-5635
À l'attention de
M. André Fecteau

339059



Dumoulin Larivière Électronique
recherche

2 CONSEILLER(E)S

pour la vente de produits
informatique, électronique
et cellulaire

- 1 poste temps plein
- 1 poste temps partiel

- Expérience dans la vente serait un atout
- Être dynamique, avoir de l'entregent

Si intéressé, faire parvenir
votre C.V. par fax, par e-mail
ou se présenter au:

573, 90e Rue
Saint-Georges
(Place 90)
Fax: 228-2809
E-mail:
dumoulin.st.georges@
dumoulin.com

339151

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Marie Manon Ligne Blais domiciliée au 2390, 120e Rue Est, Ville de Saint-Georges, Beauce, Québec, G5Y 7R3, présentera au Directeur de l'état civil une demande de changer son nom en celui de MARIE MANON LYNE BLAIS.

Saint-Georges, le 30 septembre 2002
LYNE BLAIS

339109



recherche

MÉCANICIEN(NE)

avec expérience pour faire
mécanique générale

Vous présenter avec c.v.
au
2800, boul. Dionne
Saint-Georges Ouest

339137

OFFRES D'EMPLOI

UNIFORMES F.O.B. (1991) LTÉE,
usine située au 645, 14e Av., La
Guadeloupe, QC.

Besoin urgent de:

- TAQUEUSES
- COUTURIÈRES
- PRÉPOSÉ(E) au pliage
et à l'expédition

-De préférence avec expérience
-Poste à temps plein
-34 heures/semaine
-Salaires à discuter selon expérience
Contactez Denise Bilodeau
Tél.: (418) 459-3425
(418) 459-6664

339122

Avis public

Régie des alcools, des courses
et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **treize jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Les restaurants sportscene inc. LA CAGE AUX SPORTS 455, 90e Rue Saint-Georges (Québec) G5Y 3L1 Dossier: 449-728	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse 1 Bar (suite à une cession)	455, 90e Rue Saint-Georges (Québec) G5Y 3L1

Québec

339031

Nécrologie

REMERCIEMENTS



Ses enfants, gendres et belles-filles, ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Mathieu et Cloutier remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Société canadienne du Cancer, lors du décès de Dame MARIE-ANNA MATHIEU, de Saint-Prospère, survenu le jeudi 19 septembre 2002 à l'âge de 89 ans et 7 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Les 12 enfants de Mme Edwidge Breton (feu Paul-Émile Poulin) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier Inc., lors du décès de Dame EDWIDGE BRETON (feu Paul-Émile Poulin), de Saint-Côme, survenu le 12 septembre 2002 à l'âge de 73 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Cécile Morin, sa fille Caroline Morin ainsi que les membres de la famille Morin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, lors du décès de M. PAUL-ÉMILE MORIN, de Saint-Georges de Beauce, survenu le mercredi 18 septembre 2002 à l'âge de 76 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son épouse Mme Rosée Loubier, ses enfants Paule (Roland Boucher), Richard (Lynda Fecteau), René (Brigitte Busque) et Brigitte (Luc Veilleux) ainsi que les membres des familles Fecteau et Loubier, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré, lors du décès de M. VIATEUR FECTEAU, de Saint-Benoît Labre, Beauce, survenu le mercredi 18 septembre 2002 à l'âge de 74 ans et 3 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Buffet
NOTRE-DAME
Annie et Jean-Yves, prop.
335605
2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

TRAITEUR
PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid
pour tout genre d'occasion.
pour vous servir
un goût nouveau!

Mme LORRAINE FLUET



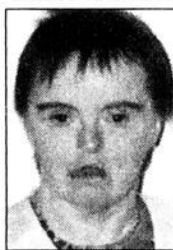
À l'hôpital Charles Lemoyne, dimanche le 8 septembre 2002 est décédée à l'âge de 72 ans et 9 mois, Dame Lorraine Fluet épouse de feu Raymond Bélanger. Elle demeurait à Saint-Lambert.

Elle laisse dans le deuil sa fille Linda Breton (Marc Bruguier); ses petits-enfants: Andréanne et Noémie; sa sœur Suzanne (Marcel Labrecque); ses frères: Guy (Lorraine Poulin), Claude (Pierrette Ross); ses belles-sœurs et beaux-frères: Béatrice Veilleux (feu Laurent), Thérèse Bolduc (feu Philippe), Annette Tremblay (feu Paul), Ronald Breton (feu Louise 1re noce et Claire Breton 2e noce), Huguette Bélanger (Jean St-Martin), Jeanine Racine (feu Jean-Charles Bélanger); ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu samedi le 14 septembre en l'église St-Josaphat de Lemoyne. Les cendres reposent au cimetière de Ville Lemoyne.

C'est elle qui a élevé Linda Breton, sa nièce, fille de sa sœur Louise (Ronald Breton), décédée accidentellement en octobre 1970.

Mme GERVAISE BOLDUC



Au Centre hospitalier région de l'Amiante le 24 septembre 2002 décédait à l'âge de 66 ans et 1 mois, Dame Gervaise Bolduc, fille de feu Valère Bolduc et feu Dame Valéda Roy, de St-Martin.

Elle laisse dans le deuil sa sœur Marie-Paule (Gédéon Doyon); ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 30 septembre 2002 en l'église de Saint-Georges et delà au cimetière paroissial.



LA MAISON
FUNÉRAIRE
QUÉBÉCOISE
La coopération,
la clé de notre force
500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

REMERCIEMENTS



Son épouse Mme Lucie Poirier, ses enfants Dominic (Vincent Lachance), David (Karina Lessard), Caroline (Mathieu Durette), Andréanne (Bruno Roy) ainsi que les membres des familles Loubier et Poirier remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à l'Association du Dia-Logue Inc., regroupement des diabétiques, lors du décès de M. GÉRALD LOUBIER, de Saint-Georges de Beauce, survenu le mardi 17 septembre 2002 à l'âge de 50 ans et 8 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE

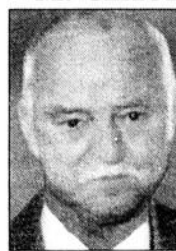


Mme ALEXINA
COUTURE

Dimanche le 6 octobre 2002 à 9h00 en l'église de Saint-Zacharie, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Dame ALEXINA COUTURE.

Tes enfants

M. CLAUDE POULIN



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin le 24 septembre 2002 décédait à l'âge de 63 ans et 6 mois, M. Claude Poulin, de Saint-René et autrefois de Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil ses filles: Julie et Luce (Louis David Morin); ses 4 petits-enfants: Mike, Jean-Rémi, Sébastien et Eden Poulin; ses sœurs et frères: Rita (Nelson Mercier), Gilberte (Laurent Dulac), Marielle (feu Louis-Georges Lacasse), Émilienne (Adolphe Morissette), Ghyslaine (Jules Groleau), Géraldine (Réjean Larose), Gervais (Yolande Morin), Marcel, Francine (Jacques Doyon), Yvon (Monique Bérubé) et Christianne (Simon Turgeon); ses cousins, cousines, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le 27 septembre 2002 en l'église de Saint-Georges et delà au Crématorium du cimetière St-Charles à Québec, ultérieurement les cendres seront déposées au cimetière Saint-Georges.



LA MAISON
FUNÉRAIRE
QUÉBÉCOISE

La coopération,
la clé de notre force
500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

REMERCIEMENTS



Ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Société canadienne du Cancer, lors du décès de Mme HENRIETTE DROUIN, de Saint-Georges de Beauce, survenu le samedi 14 septembre 2002 à l'âge de 64 ans et 5 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

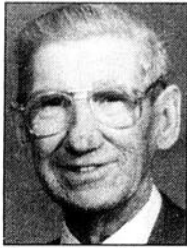


Son époux M. Armand Fortin, ses enfants: Louison (Nicole Roy), Luce (André Roy) et Paul (Line Paradis), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Rancourt et Fortin, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré, lors du décès de Dame MARIE-BLANCHE RANCOURT, de Saint-Georges de Beauce, survenu le vendredi 20 septembre 2002 à l'âge de 77 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

M. GÉRARD MERCIER



Au Centre hospitalier l'Assomption, le 23 septembre 2002 décédait à l'âge de 84 ans et 6 mois, M. Gérard Mercier, époux de Dame Ange-Aimée Roy, de Saint-René.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Gaétan (Diane Landry), Réal (Noëline Vachon), Lucien (Sylvie Boucher), Serge (Line Giroux); ses sœurs: Léonne (feu Henri-Louis Pelchat), Alice (feu Isidore Bibeau), Marielle (Marc-Eugène Lessard), Jeannine (Victorien Lessard); ses 7 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le 27 septembre 2002 en l'église de Saint-René et delà au cimetière paroissial.



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

La coopération, la clé de notre force

500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

ALDÉA QUIRION 1925 - 2002



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le mardi 24 septembre 2002 est décédée à l'âge de 77 ans et 8 mois Dame Aldéa Quirion, épouse de M. Alcide Talbot. Elle demeurait à St-Martin de Beauce.

Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Alcide Talbot, ses enfants, gendres et belles-filles: Jules, Marcel (feu Rita Lachance), Rita (Marcel Demers), Francine (Félix Boucher), René (Monique Poulin), Patrice (Hélène Fortier), Nicole (Gaston Boulanger), feu Yves (Hélène Beaulieu); ses petits-enfants: Charles Talbot (Natasha Fortin), Isabelle Talbot (Charles Dumas), David Talbot, Elisabeth Talbot (Christian Drouin), Nathalie Demers (Larry Hardy), Tony Demers, Manon Boucher (Jean-Pierre Roy), Annie Boucher (Maxime Pelchat), Olivier Talbot, Sylvain Talbot, Yannick Boulanger, Philippe Boulanger (Danie Bisson) et Michaël Boulanger (Marie-Pier Carrier); ses arrière-petits-enfants: Emilie, Dave, Nathan et Julien; ses frères et sa sœur: feu Roland (Dorothee Tanguay), feu Emilien, Irène (feu Clément Veilleux), Armand, Bertrand (prêtre); ses frères et sa sœur d'adoption de la famille Thériault: feu Denis (Henriette Lachance), Rachel (Réginald Quirion), Lionel (Marie Létourneau), Julien (Fernande Lehoux), Raymond (Berthe Tardif) et Bertrand (Aline Bernier); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Talbot: Arthur (Armoza Grenier), feu Aldina (feu Evangéliste Couture), feu Gérard (feu Marie-Rose Paquet), feu Emile (Carmelle Poulin), feu Evariste (Marie-Ange Busque) et Eugène (feu Gabrielle Ratté) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 28 septembre 2002 à 11h00 en l'église de St-Martin et delà au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches et ultérieurement les cendres seront déposées au cimetière de St-Martin.



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

La coopération, la clé de notre force

2550, 1re Av. O., St-Georges - (418) 228-2263
www.royetgiguere.com

HENRI MORISSETTE 1926 - 2002



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le samedi 21 septembre 2002, à l'âge de 76 ans et 7 mois, est décédé M. Henri Morissette, époux de dame Thérèse Garant. Il demeurait à Saint-Georges, Beauce.

Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Thérèse Garant, ses enfants: Pierre (Louise Quirion), Josée (Marc St-Hilaire) et Kathy (Marco Bédard); ses petits-enfants: Philippe, Mathieu et Pier-Olivier Morissette, Vincent et Andréanne St-Hilaire; ses frères et sœurs: Marcel (Cyprien Morin), Léo (Réjeanne Labbé), Guy (Andrée Morissette), Marthe (Marquis Jacques), Roland (Marianne Laroche), Madeleine (Armand Maheux), Aline (Viateur Dionne) et Diane (Gilles Carrier); il était le beau-frère de: feu Henri-Paul, feu Lucien (feu Simone Bourque), Jeanne (feu Blaise Gagnon), feu Yvette (feu Henri Létourneau), feu Madeleine (feu Mario Désautels), feu Gertrude (feu Romuald Rhéaume), feu Hélène (Roger Larin), feu Marcelle, feu Lucille (feu Armand Lehoux) et feu Jean-Louis Garant.

Les funérailles eurent lieu le samedi 28 septembre 2002 à 11h00 en l'église de l'Assomption et delà au cimetière paroissial.



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

13445, 10e Av. E., St-Georges - (418) 228-2263
www.royetgiguere.com

FRANÇOIS BOUGIE 1921 - 2002



Au Centre hospitalier Beauce Etchemin, le vendredi 20 septembre 2002, à l'âge de 80 ans et 10 mois, est décédé M. François Bougie, époux de dame Simone Bélanger. Il demeurait à Saint-Georges, Beauce.

Il laisse dans le deuil son épouse dame Simone Bélanger, ses enfants: Yvette (feu Jean-Guy Lessard), Réjeanne (André Veilleux), Claude (Lina Veilleux), Jean-Guy (Chantal Bougie), Cécile (Rémi Roy), Robert (Renelle Boucher), Marcel (Rose-Ange Gilbert), Charline (Michel Busque), Céline (Michel Fortier); ses 28 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Honorius (Hélène Gosselin), Louis (feu Marguerite Dumas, Colombe Fortin), feu Roland (Irma Bédard), Camille (feu Jeannine Gagné), feu Eugène Bougie (Jeannine Rancourt), Loranço (feu Hélène Dumas), Fernand (Marianne Fortin), Rémi (Jeannine Morin), feu Léo (Jeannine Pomerleau), Thérèse (Ernest Talbot), Marie (Roland Parent), Alma (Henri-Louis Paquet), Yvonne (Gilles Morin) et feu Noëlla Bougie; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Nazaire Bélanger (Adélie Fortin), feu Jeannette Bélanger (feu Louis Gonthier, feu Florian Ratté), Albert Bélanger (Léonette Lachance), feu Hervé Bélanger (Françoise Fortin), Rosaire Bélanger (Thérèse Gosselin), St-Georges Bélanger (Yvette Bélanger), Marguerite Bélanger (feu Vincent-Paul Dumas), Elie Bélanger (Marie-Jeanne Duquette), feu Elie Bélanger (Thérèse Fortin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 23 septembre 2002 à 14h30 en l'église St-Georges et delà au cimetière paroissial.



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

2550, 1re Av. O., St-Georges - (418) 228-2263
www.royetgiguere.com

MADELEINE FORTIN 1937 - 2002



À la Maison Cathérine de Longpré, le samedi 31 août 2002, à l'âge de 64 ans et 8 mois est décédée Dame Madeleine Fortin, fille de feu Archelas Fortin et de feu Florence Quirion. Elle demeurait à St-

Georges de Beauce.

Elle laisse dans le deuil son frère et ses sœurs: Gisèle Fortin Normand, Réjeanne Fortin et Joseph Fortin ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

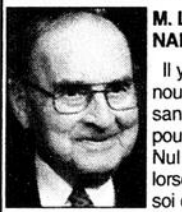
Les funérailles eurent lieu le samedi 7 septembre 2002 en l'église St-Georges et delà au cimetière de St-Martin.



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

2550, 1re Av. O., St-Georges - (418) 228-2263
www.royetgiguere.com

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



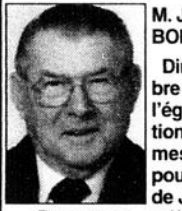
M. LIONEL NADEAU

Il y a déjà un an que tu nous as quittés en laissant un énorme vide pour ceux qui t'aimaient. Nul ne meurt jamais lorsqu'on laisse derrière soi de beaux souvenirs.

Une messe anniversaire sera célébrée à ta douce mémoire, dimanche le 13 octobre 2002 à 11h00 en l'église de Saint-Georges.

Ton épouse Rita et les enfants

MESSE ANNIVERSAIRE



M. JEAN-LUC BOILY

Dimanche le 13 octobre 2002 à 10h30 en l'église de l'Assomption sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de JEAN-LUC BOILY.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

MESSE ANNIVERSAIRE

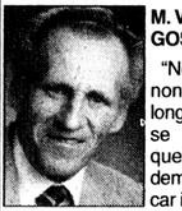


M. MARTIN BOILY

Dimanche le 13 octobre 2002 à 10h30 en l'église de l'Assomption sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de MARTIN BOILY.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. VITOR GOSSELIN

"Nous nous souvenons! Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent, car ils y ont laissé le souvenir de doux et précieux moments de bonheur." Delà haut, veille sur nous tous. Nous t'aimerons toujours.

En souvenir de toi, VICTOR, papa, grand-papa, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 13 octobre 2002 à 9h00 en l'église de Saint-Honoré-de-Shenley.

Parents et ami(e)s sont invités à s'unir à nous pour partager ce moment de recueillement. Merci d'être là!

Ton épouse Roselle, tes enfants et petits-enfants

Chronique funéraire



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

La coopération, la clé de notre force

La première phase du deuil Le déni, état de choc nécessaire

L'annonce du décès d'un proche provoque habituellement un intense état de choc. Les mots prononcés sont comme autant de coups brutaux sur la tête et enfoncent celui qui les reçoit dans un monde où la réalité n'a plus d'emprise. Cet état, où la douleur existe mais ne se rend pas encore au cerveau, permet à l'endeuillé de demeurer engourdi, protégé du chagrin, durant quelques secondes ou pendant plusieurs jours.

La douleur à affronter est tellement accablante que cette période de déni est souvent nécessaire à l'endeuillé. En effet, en protégeant son corps et son esprit d'une telle violence émotive, cet état permet à la personne touchée par la mort d'apprivoiser lentement l'idée de son deuil à venir.

Le déni et ses symptômes physiques

Ceux qui ont vécu l'annonce de la mort d'un proche se souviendront sans doute des mots prononcés et de cet état physique dans lequel ils ont été plongés. Le cœur se met à battre très vite, comme s'il prenait soudain toute sa place disponible; parfois, un vent glacial s'engouffre dans tout le corps et y installe le froid. Les jambes deviennent en coton, refusant soudain de porter ce corps rendu si lourd.

Une baisse de tension artérielle peut également se produire, de même que des difficultés à respirer. L'impression que tout bouge au ralenti s'installe. Le temps passe sans trop que l'on s'en aperçoive, les minutes ressemblent à des heures, les heures aux journées. La notion du temps n'existe plus.

Si la période du déni se prolonge, il peut arriver que la personne en deuil perde l'appétit et rencontre des difficultés à s'endormir. La vie quotidienne et ses besoins vitaux sont pour l'instant dans un univers lointain. Respirer, manger, dormir, même bouger, sont des difficultés à surmonter, comme autant de batailles que l'on n'a pas encore la force de mener.

Pour sortir de l'engourdissement

Il est parfois extrêmement difficile d'accepter de sortir de ce cocon protecteur qui protège de l'insupportable et retarde l'affrontement de la réalité.

C'est souvent l'enterrement qui déclenche l'entrée dans la deuxième phase du deuil. Cette seconde étape, si douloureuse mais tellement essentielle, où les nuages protecteurs se dissipent pour laisser la place au véritable travail de deuil et à son cortège d'émotions.

Débutent alors une période turbulente. L'endeuillé a maintenant un travail bien personnel à accomplir, un travail difficile, où il devra s'acharner et persister. Car ouvrir son cœur à la douleur est difficile et bouleversant: ce plongeon est effrayant et entraînera l'endeuillé dans des espaces intimes et sans doute inconnus de son être profond.

Au sortir de la période de déni, c'est une quête individuelle qui débute, un voyage long et éprouvant, certes, mais nécessaire à un retour à la vie, au mieux-être.

Coopérativement vôtre, le Directeur général par intérim, Alain Thibaudeau

500, 163e Rue Est, Ville de Saint-Georges, Beauce, Qc, G5Y 2J4

Tél.: (418) 228-1214 Bureau • (418) 228-1420 Salon

Courriel: coopqse@globetrotter.net

339145

REMERCIEMENTS



La famille de Lionel Bolduc remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Yves Bolduc, lors du décès de M. LIONEL BOLDUC, de Saint-Victor, survenu le 11 septembre 2002 à l'âge de 86 ans et 5 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 10^e ANNIVERSAIRE



AUDREY VACHON

Audrey! Voici dix ans que tu nous as quittés. Tu nous manques beaucoup. Tu resteras toujours dans nos cœurs. On t'aime très fort!

Dimanche le 13 octobre 2002 à 10h30 a.m. en l'église de Saint-Victor, Beauce, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mlle AUDREY VACHON.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

De tes parents Gérard, Laurette, ainsi que ta sœur et tes frères

Place publique

Par MICHEL ROY

Ouf!

L'actualité nous rapportait cette semaine qu'un universitaire canadien avait publié une étude voulant démontrer que boire ne nuisait pas à la conduite comme on le prétend. Je ne sais pas si c'est vrai, mais ce que je sais c'est qu'il y a des gens sobres qui sont très dangereux sur la route. Je parle des mauvais conducteurs, des gens qui ne savent tout simplement pas conduire parce qu'ils ignorent les règles du code de la route, mais qui ne peront jamais leur permis, même s'ils provoquent des accidents.



60e, 40e et 30e anniversaires

Félicitations à Victoire Cloutier et Roland Poulin, de Beauceville, qui ont célébré leur 30e anniversaire de mariage le 17 juin dernier, épousailles qui ont résulté en la naissance de 3 enfants et 3 petits-enfants. Le 21 juin, Victoire célébrait aussi son 60e anniversaire de naissance. Grosse année pour celle que ses élèves ont connue comme Vicky, car c'est encore en 2002 que Victoire a célébré sa 40e année de carrière dans l'enseignement. Les élèves des écoles primaires de Saint-Zacharie, Beauceville, Saint-Victor, et plus récemment de Saint-Georges, ont pu bénéficier de son talent. Bonne retraite à vous, Mme Victoire.

J'ai suivi un de ceux-là cette semaine (je ne ferai pas de particularité sur le sexe de la personne derrière le volant), qui m'a coupé le chemin en se rangeant sur la voie de droite en plein milieu de l'intersection 1re avenue ouest / 16e rue Poyer (sans même jeter un coup d'œil dans son rétroviseur!); sur la Promenade Chaudière, direction sud, je me suis hâté de la doubler sur la voie de gauche. Oui, je sais, c'est pas régo de dépasser la limite mais là je craignais tellement ses mal-adresses que j'ai enfreint le code; ce que j'ai vu après m'a confirmé que j'avais bien fait. Car dans mon rétroviseur, je l'ai vu rouler à cheval sur les deux voies, en plein sur la ligne blanche, puis se ranger complètement sur la voie de gauche, pour ensuite se garer sur un stationnement libre à droite toute, en coupant la voie aux gens qui la suivaient, sur l'une et l'autre des voies.

Mais où donc se trouvait l'officier de la SAAQ quand il a accor-

dé le droit de conduire à cette personne!? Dangereux et impunis, ces comportements routiers dangereux sont de ceux qui provoquent... la rage au volant!

Nécrologie



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.

N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
M.Y.L.

MESSE ANNIVERSAIRE



Mme MARIE-LAURE NADEAU
Dimanche le 13 octobre 2002 à 10h15 en l'église de Notre-Dame-des-Pins, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de
Dame MARIE-LAURE NADEAU.
Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.
Ta fille Michelle Poulin

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



JEAN-MARIE GIGUÈRE
Cher papa!
Il y a déjà un an que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Ton sourire et ta bonne humeur nous manquent beaucoup et resteront gravés dans nos cœurs.

Pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Joseph, le dimanche 13 octobre 2002 à 9h00.

Merci aux parents qui s'uniront à nous par leur présence, leurs pensées ou leurs prières.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. VIATEUR GARANT
Le dimanche le 13 octobre 2002 à 10h30 en l'église de Saint-Evariste, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de VIATEUR GARANT,
décédé à l'âge de 78 ans et 9 mois.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence et leurs prières.

De la part de son épouse et ses enfants

LA CHRONIQUE CHASSE & PÊCHE

PAR GILLES PAQUET

Nouvelles de la Zec Jaro :

Après quatre journées de chasse intensive et malgré une température pas nécessairement très clémente pour la chasse, 6 orignaux mâles et 9 cerfs ont déjà été récoltés au moyen d'un arc sur le territoire de la Zec Jaro. Ces premiers résultats dénotent que le gros gibier est plus présent que jamais, en particulier le cerf de Virginie.

Plan de gestion de l'original :

Parlant de présence de gros gibier, comme je représente les Zecs sur le groupe faune de Chaudière-Appalaches, lors de notre dernière rencontre jeudi dernier, nous avons discuté du prochain plan de gestion de l'original qui débutera en 2004 et qui sera établi sur une période de 7 ans pour finir en 2010. Afin de pouvoir éclairer les prochaines décisions qui seront prises pour ce plan de gestion, les dirigeants de la Fapaq ont cru bon tout d'abord de faire un petit retour en arrière et d'analyser les résultats des deux plans de gestion précédents qui ont débutés à l'automne 1993.

Pour ce faire, je vous présente ce petit tableau comparatif sur les résultats de récoltes d'originaux depuis 1992 :

Résultats comparatifs de récoltes d'originaux depuis 1992										
Années	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Province	12,000	11,000	9,300	10,300	10,000	11,700	11,800	14,000	11,800	18,200
Zone 3	148	354	174	240	290	304	418	258	348	419
Zec Jaro	27	34	23	20	20	25	25	15	20	21

On se souviendra que les mesures instaurées en 1994 et en 1999 visaient à restreindre, dans la majeure partie des zones de chasse du Québec, la récolte de certains segments de la population d'originaux (femelles ou femelles et veaux) dans le but d'en favoriser son expansion. Il est évident qu'un processus de consultation publique avait été instauré à l'époque afin de bien informer et d'impliquer la population concernée. Ainsi, dans la Zone 3 qui couvre la Beauce, après l'instauration du règlement restrictif empêchant de récolter la femelle en 1994, la récolte chuta la même année à 174 bêtes. Après 5 années de cette réglementation, la récolte avait été rehaussée à 418 bêtes en 1998. En 1999, souvenez-vous qu'à partir de pression populaire, en plus de la femelle on empêcha aussi la récolte du veau pour les 5 années suivantes. Ce résultat conduisit à une baisse de récolte appréhendée de 38% par rapport à l'année précédente. N'ayant plus le droit que de récolter le mâle depuis 1999, on peut cependant remarquer que dès 2001, la récolte est revenue la même qu'en 1998 à 418 bêtes. Ces résultats furent sensiblement proportionnels si on regarde du côté de la Zec Jaro depuis 1994.

Il est important de souligner que dans la province de Québec, les dirigeants de la Fapaq estimaient la population à 67,000 têtes en 1992, deux années avant la mise en opération du premier plan quinquennal de gestion de l'original. Cette population passa à 75,000 têtes dès l'année 1998, dernière année de la fin du premier plan de gestion. En 2002, 3e année de la mise en opération du deuxième plan de gestion (1999-2003), la FAPAQ estime la population d'originaux à plus de 100,000 têtes au Québec. De plus, de 1991 à 1994, le nombre de chasseurs d'originaux était passé de 152,000 à 144,000 sans qu'il y ait eu de modification réglementaire justifiant ces abandons. On considérerait alors que la baisse de qualité de l'expérience de chasse à l'original était en partie responsable de ce désistement. Depuis la mise en place du premier plan de gestion en 1994, le nombre de chasseur d'original se maintient à environ 130,000 par année. Celui-ci est variable selon les années restrictives des différentes zones du Québec. Enfin dans notre petit tableau, on peut dénoter que de 9,300 originaux récoltés en 1994, on est passé en province à plus de 18,000 en 2001.

Selon la Fapaq, tous ces indicateurs signalent que la voie que la Société a mise de l'avant depuis 1994 donne les résultats espérés pour la population d'originaux. Elle souligne également que nous assistons présentement à une amélioration graduelle de la qualité de chasse, la clientèle est satisfaite et le nombre de chasseur s'est maintenu. Dans les deux cas, la situation globale actuelle est très encourageante. Pour le prochain plan de gestion qui débutera en 2004, on commence même déjà à appréhender les effets des augmentations de cette population d'originaux sur la capacité de support des habitats et éventuellement la capacité de support sociale. Cette problématique pourrait survenir dans 5 à 10 années à venir.

UN MONDE DE CHASSE

Des vêtements de chasse pour tous les goûts et tous les budgets

Ensemble Hydrofuge RAVAGE
169⁹⁵\$
l'ensemble

Ensemble imperméable doublé Black Arrow
299⁹⁹\$
l'ensemble

TANNÉ D'AVOIR FROID AUX PIEDS...
Essayer le tout nouveau système Asystec, de sporticheif

SUPER SPÉCIAL
Membrane au charbon Scent-lok (camouflage)
Spécial 149⁹⁹\$
Rég. 225⁹
L'ensemble:
- Manteau - Pantalon - Cagoule

Nature Chasse & Pêche

10435, 1^{re} AVENUE,
SAINT-GEORGES
227-0270

620, BOUL. VACHON N.
SAINTE-MARIE
386-5885

Y a-t-il un pilote dans l'avion?

Dans un sondage maison de «cyberpresse Le Soleil» (21 sept.), 51 % des lecteurs répondaient oui à la question suivante: «La conscription des médecins est-elle la solution appropriée pour régler le problème des urgences?» La population n'a jamais été très sympathique aux médecins dans les litiges avec le gouvernement. Probablement par désinformation, car les conséquences de la loi 114 sont désastreuses pour la qualité des soins au Québec.

Je respecte l'opinion des gens. C'est à eux que je consacre la grande majorité de mon existence en pratiquant le plus beau métier du monde. Permettez-moi, sans tomber dans la compassion, d'exprimer la mienne.

KIA Je suis omnipraticien au Centre hospitalier Beauce-Etchemin (CHBE). Je pratique depuis 1993. J'ai œuvré à l'urgence jusqu'en juin 1999. Actuellement, je participe à la lourde tâche des soins aux patients hospitalisés, une semaine sur quatre. De plus, je pratique l'obstétrique et accouche près de 100 bébés par année. J'assure le suivi au cabinet des nouveaux-nés, des parturientes et d'une

clientèle générale. J'assure également la garde équitable des «sans rendez-vous» au cabinet. Je travaille une fin de semaine sur trois et en moyenne 50 heures par semaine. Par surcroît, ma conjointe pédiatre travaille plus que moi! Il n'y a que deux pédiatres au CHBE pour assurer le service à la population beauceronne: de garde une semaine sur deux. Nous avons trois enfants. À l'aube de mes 40 ans, je réfléchis à cette vie trop fatigante et déséquilibrée aux dépens de ma vie familiale et de ma santé. Et voici qu'un ministre de la Santé me menace de me mettre au pas...

La loi 114 adoptée en juillet, permet au ministre Legault d'obliger un médecin à couvrir la salle d'urgence si ce dernier y a pratiqué depuis moins de 4 ans et ce indépendamment de son champ de pratique actuel ou de sa charge de travail. Ceci représente une véritable conscription, sans égard aux compétences particulières de chaque médecin. De plus, le ministre a déjà fait connaître ses intentions d'imposer de nouveaux amendements afin de dicter les activités médicales ainsi que le lieu de pratique des médecins par un contrat d'engagement coercitif. Voilà la solution Legault.

Savez-vous qu'il manque plus de 1000 médecins omnipraticiens au Québec et combien de spécialistes? Vous en souffrez tous: attentes, difficulté à vous trouver un médecin de famille, urgences bondées... Savez-vous que malgré ce manque d'effectif continuellement dénoncé par les médecins, c'est le gouvernement qui a limité les admissions en médecine et offert des bonus de retraite? Savez-vous que c'est le ministère qui autorise les postes des médecins au Québec? C'est donc ce ministère qui est responsable de la mauvaise répartition des médecins! Le ministre veut faire payer aux médecins et à la population les frais du système de santé malade, dont il est lui-même responsable: moins de médecins, moins de services, moins de coût... mais un «A» de performance financière dans le bulletin Legault.

À Saint-Georges, comme ailleurs, nous souffrons continuellement d'un manque d'effectifs médicaux: à l'hospitalisation, en médecine, en radiologie, en obstétrique, en pédiatrie, et de façon plus criante à l'urgence où nous craignons une rupture de service à tous instants. Nos collègues y oeuvrant sont trop peu nombreux et épuisés. Depuis la loi 114, les mé-

decins qui nous dépannaient fuient l'urgence de peur d'être conscrit! En plus de démotiver tous les médecins, de vider les urgences (quel paradoxe!), la loi 114 est dangereuse pour la population.

Seriez-vous prêt à embarquer à bord d'un 747 conduit par un pilote surmené, obligé, épuisé, ayant déjà travaillé plus de 40 heures et n'ayant pas conduit un tel avion depuis 3 ans? Pourtant, vous mettez la santé de votre mère, votre conjoint, vos enfants et vos grands-parents dans les mains de médecins travaillant dans ces conditions imposées par votre ministre de la santé. À voir la façon de faire inconsciente du ministre Legault, je suis inquiet pour la population. Je crains de voir partir nos meilleurs médecins pour échapper à une dictature, aggravant la pénurie. Je crains une démotivation de mes collègues, ce qui risque d'amoin-drir l'excellente qualité de soins au Québec. Je crains l'épuisement de tous les acteurs du système de santé. Je songe, comme nous tous, à mon propre avenir comme médecin et à la possibilité de quitter le plus beau métier du monde... Bravo M. Legault.

Y a-t-il encore un vaillant pilote dans l'avion??

Louis Paquette m.d., c.m.f.c., m.u.

Place publique

Par MICHEL ROY



Un gars emballant!
Bravo à M. Serge Rancourt, de Spécialiste du bardeau de cèdre (S.B.C.) à Saint-Prospère, qui est sorti grand gagnant du concours provincial d'emballer de bardeau de cèdre, qui se tenait dans le cadre du Festi-Cèdre de Saint-Eusèbe. Nous le voyons ici en compagnie de M. Gaspard Lajoie, président d'honneur du festival. Toute l'équipe de SBC te félicite mon Serge!

Canadian Tire

SPÉCIAL

Antirouille complet

Ne coule pas

59⁹⁵\$

Rég.: 69,95\$

Spécial
du 5 oct. au
19 oct. 2002

PRODUIT
PRO-LAB

Sur présentation du coupon

10\$

COUPON RABAIS

sur
antirouille complet (auto)

Tél.: **228-8832**

CENTRE AUTO CANADIAN TIRE

500, 107e Rue, Saint-Georges

Prop: Jean-Claude Lévesque - Gérant: Réjean Breton



SPÉCIALITÉS: •Freins •Alignement •Échappement
•Mise au point

Le saviez-vous?

- *Un antirouille pour auto augmente la vie de votre véhicule.
- *Le temps idéal pour appliquer un antirouille est l'été.

*Il est recommandable de faire l'entretien des injecteurs tous les 40,000 km

SPÉCIAL

ALIGNEMENT 4 ROUES

10⁰⁰

DE RABAIS



338991

36 mois sans frais, sans intérêt*

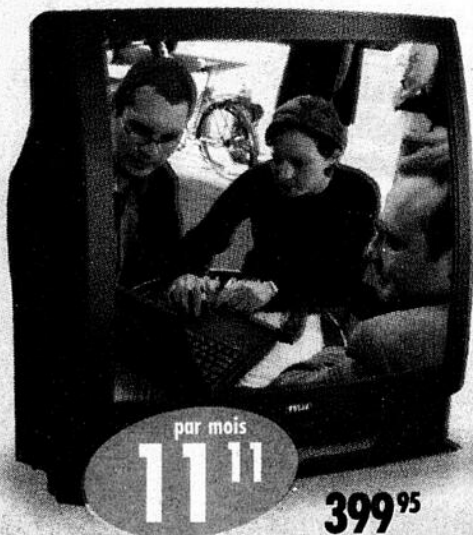
RCA



A 1999⁹⁵ RCA



B 799⁹⁵ RCA



C 399⁹⁵ RCA



D 199⁹⁵ RCA

A Écran géant 52po (280703)

CINÉMA MAISON

- IMAGE SUR IMAGE À 2 SYN-TONISEURS
- Définition: 900 lignes
- Focus numérique
- Filtre peigne numérique de 3 lignes
- Syntonisation de 181 canaux
- Guide Plus+Gold
- Amplificateur stéréo de 10 watts
- Entrée S-Vidéo
- Entrées vidéocomposante
- Écran protecteur intégré
- Télécommande multimarque

B Téléviseur stéréo 32po (305758)

- Filtre-peigne numérique 3 lignes
- Réducteur de bruit dbx
- Stéréo MTS/SAP
- Guide Plus +GOLD
- Affichage à l'écran trilingue
- Contrôle parental
- Entrées audio/vidéo
- Entrées S-Vidéo
- Sorties audio variable/fixe
- Entrée XBOX
- Télécommande multimarque

C Téléviseur 27po (277481)

- TUBE IMAGE À CONTRASTE ÉLEVÉ
- Résolution de 680 lignes
- Guide Plus+ GOLD
- Entrée A/V à l'avant et à l'arrière
- Menu trilingue
- Entrée S-VHS
- et sortie audio variable
- Capacité de 181 canaux
- Télécommande multimarque

D Lecteur DVD (305766)

- LECTURE DE DVD, CD, CD-R / RW ou MP3
- Mode cinéma numérique
- Convertisseur numérique analogique audio
- Mode lecture en reprise
- Lecture photo numérique
- Sortie S-Vidéo et Dolby numérique
- Sortie vidéo composant séparée
- Sorties A V • Télécommande

Service et Livraison
GRATUITS
à la grandeur de la province



* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

TANGUAY ELECTRONIQUE

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411



Remdez-vous à la Rivière

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

BANANE

37¢ /lb

PIMENT VERT

PRÉ-EMBALLÉ
QUÉBEC

89¢ /lb

Du 5 oct.
au 11 oct. 2002

CONFITURE
«St-Dalfour»

3,99\$ /ch

CHOU VERT

QUÉBEC

33¢ /lb

POMME ROYAL GALA

E.U.

1,29\$ /lb

SAMEDI DIMANCHE
- LUNDI

CANTALOUPE
E.U.

3 pour 99¢

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI

BROCOLI
QUÉBEC

59¢ /ch

CHAMPIGNON BLANC

227 G

1,79\$ /ch

ÉPINARD CELLO

SAC 170 G

99¢ /ch

DÉJEUNER dès **5h00** du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
Incluant la soupe
À VOLONTÉ

5⁹⁹\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6⁹⁹\$

**FONDUE AU
FROMAGE**

KINGSEY

5,99\$ paquet
de 300 g

OIGNON

SAC 2 LBS
QUÉBEC

69¢ /ch

CAROTTE PELÉE

PRÊTE À MANGER

SAC 340 G
QUÉBEC

99¢ /ch

POITRINE DE POULET

MAPLE LODGE

«PARFAIT POUR VOS SANDWICHES»

1,35\$ /100 g

POIRE ROCHA

PORTUGAL

1,49\$ /lb

LAITUE PRINTANIÈRE

PÈRE NATURE

1,79\$ /cont.

PATATE BLANCHE LAVÉE

SAC 10 LBS
QUÉBEC

1,99\$ /ch

GROS CHOU-FLEUR

QUÉBEC

1,79\$ /ch

PROMOTIONS DU BOUCHER
Qualité Pères Nature



- Boeuf haché mi-maigre 2,19/lb
- Porc haché dans la fesse 2,25/lb
- Rôti de jambonneau de porc désossé 3,49/lb
- Tranche de jambonneau de porc désossée 3,99/lb
- Tournedos de porc nature ou mariné 3,99/lb
- Patte de porc arrière 1,13/lb
- Haut de patte de porc 1,36/lb
- Rôti de surlonge de porc 2,79/lb
- Fesse de porc entière, dépeçage inclus 1,59/lb
- Bifteck ou rosbif d'Aloyau 7,25/lb
- Bifteck ou rosbif de contre-filet 9,99/lb

CREVETTE 21/25
CUITE, PELÉE ET DEVEINÉE
79¢ /ch

PORTION DE SAUMON
FRAIS DE L'ATLANTIQUE
4,99\$ /lb

**TARTE À LA
CITROUILLE**

DES PÈRES NATURE

4,99\$ /ch

LASAGNE À LA VIANDE
DES PÈRES NATURE

• PETITE: **2,99\$**

• MOYENNE: **5,99\$**

• FAMILIALE: **14,99\$**

338832-833-1

**CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.**

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444